

La Voz de Guipúzcoa

Domingo, 17 de Julio de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.527

ACTUALIDAD POLITICA

Los periódicos, aludiendo a palabras del Sr. Bujeda, estiman que ni los socialistas ni nadie pueden hablar de dictaduras

Expectación ante la reunión que el próximo martes celebrará la minoría radical

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

UNA NOTA DE HACIENDA

En el ministerio de Hacienda se facilitó ayer por la mañana la siguiente nota:

"A pesar de haberse anunciado el 15 de junio último el canje de títulos provisionales de la Deuda amortizable al 5 por 100 de 1931, y como no se ha celebrado, he dispuesto la celebración del sorteo correspondiente el día 15 de julio, primero de los nuevos títulos a dar en canje después de haberse anotado por intervención notarial todas las garantías, pero su resultado no se hará público hasta primero de agosto próximo."

En el mismo ministerio se ha facilitado también otra nota, en la que se dice que la Inspección de la Dirección general de Propiedades, en los servicios que de ella dependen, ha acordado la suspensión de empleo y sueldo del aparejador del Catastro de Baleares, don Fernando San Martín Vasco.

El director general conoce las personas que integran los servicios del Catastro de la Propiedad Urbana y tiene que consignar que estas excepciones que hay necesidad de sancionar no afectan para nada a la alta capacidad y moral de los funcionarios, que cumplen con su deber.

LOS MINISTROS SOCIALISTAS SE REUNEN

Ayer, a última hora de la mañana, los ministros de Obras públicas e Instrucción acudieron al ministerio del Trabajo, reuniéndose con el señor Largo Caballero. La reunión de los tres ministros socialistas duró unos tres cuartos de hora. A la salida, ni el señor Prieto ni el señor De los Ríos hicieron manifestaciones a los periodistas. Tampoco se facilitó ninguna referencia de la entrevista. A ésta se le concedió gran importancia en los centros políticos e informativos.

LO QUE DICE EL SR. LARGO CABALLERO

Al mediodía, el ministro del Trabajo recibió a los periodistas, y éstos le interrogaron acerca de las causas y alcance de la reunión celebrada por los tres ministros socialistas, contestando el señor Largo Caballero:

—Esa reunión no ha tenido importancia, pues en ella nos hemos ocupado de asuntos internos del Partido socialista. No nos hemos ocupado para nada del manifiesto del Partido y de la U. G. T.

"Con respecto a las consecuencias políticas que pudiera tener ese manifiesto, sólo puedo decirles que pudieran ser un debate político; pero ustedes comprenderán que ni nosotros ni el Gobierno habremos de plantearlo. Eso deben hacerlo las oposiciones, si así lo estiman pertinente. Allí ellas. La respuesta que se haya de dar a quienes planteen la cuestión depende de la forma en que ésta se plantee. Nosotros no tenemos que fijar línea de conducta, porque está ya señalada y todos la conocen. Repito que si hay debate político, no será porque lo planteen los socialistas ni el Gobierno. En caso de que lo haya, la Directiva del Partido socialista será la que designe al encargado de replicar a los interpellantes."

"Por cierto, que me han dicho que algunos periódicos interpretan el manifiesto como una especie de veto al presidente de la República. Esto demuestra que no lo han leído bien. Los socialistas respetamos la Constitución y consideramos que el presidente de la República tiene amplia libertad para disolver el Parlamento cuando lo estime conveniente u oportuno."

"Nosotros no podemos poner el veto a nadie, pero sí pondremos el veto al que se quiera llevar la República por caminos que no debe llevarse."

"Los que quieran llevar la República por derroteros que no sean los compromisos que se adquirieron para hacer la revolución, tendrán el veto de las Asociaciones socialista y obrera. Eso no cabe duda."

"Además, las Cortes tienen que aprobar ciertas leyes, conforme a lo que dispone la Constitución. El que disuelva el Parlamento, allí él."

"Lo que a nosotros nos preocupa es que la República no pueda desvirtuarse de los compromisos contraídos cuando el movimiento revolucionario. Todos los que contrajeron esos compromisos están obligados a cumplir-

los. Si el señor Lerroux los cumple, puede gobernar cuando quiera. Nosotros lo estamos deseando. En cuanto a los republicanos, pueden gobernar solos. Cuando veamos que la República es llevada o se intenta llevarla por caminos distintos a los acordados, lo impediremos. Nuestra actitud es, pues, clara en lo que se refiere al porvenir, y es de desear que todos obren igual."

LOS RADICALES

Ayer se reunió la Agrupación Radical de Madrid, para tratar del manifiesto del Partido socialista y de la U. G. T. y de otras cuestiones políticas de actualidad. La discusión fué muy animada, y en ella tomaron parte oradores afiliados a la U. G. T. que no están conformes con el manifiesto.

Se acordó estimular a la minoría radical parlamentaria para que perseverare en su línea de conducta, y solidarizarse con el discurso pronunciado por el señor Lerroux en Zaragoza.

Con relación a la reunión que el martes por la mañana celebrará la minoría parlamentaria radical, puede decirse que es esperada con gran interés. En ella el señor Lerroux expondrá su criterio.

Se dice que en la reunión se dibujarán tres tendencias: una, la de los elementos más extremistas, que son partidarios de la retirada de la minoría del Parlamento, tendencia a la que se muestra opuesto el señor Lerroux, que entiende que ésta debe actuar en el Parlamento; otra, la de que debe aceptarse el debate político, siempre que lo plantee otro grupo, y la tercera, la de los elementos más moderados, que opinan que debe seguirse la misma táctica que hasta ahora.

La sublevación del estado brasileño de San Pablo

Los rebeldes retroceden ante el avance de los federales

RIOJANEIRO, 16. — Un comunicado oficial dice que las tropas federales continúan avanzando en territorio de San Pablo y que los rebeldes retroceden sin apenas contestar al fuego de los federales.

Varios aeroplanos federales volaron nuevamente sobre la ciudad de San Pablo y arrojaron proclamas aconsejando la rendición a los rebeldes.

Una escuadrilla de hidroplanos de la Marina federal bombardeó y destruyó una fábrica de municiones de los rebeldes situada en las cercanías de S. Bernardo. (U. Press.)

Del tráfico de armas

El juez señor Drauguet, dispuso el encarcelamiento de los acusados y ordenó la libertad del armero

Ayer, por la mañana, fueron puestos a disposición del juez de Instrucción los detenidos por el tráfico de armas, hecho del que ayer dábamos amplia información.

Les recibió el juez declaración y dispuso el encarcelamiento de los señores Méndez Vigo, Triana y Maldonado, poniendo en libertad al armero.

Por este hecho se incoa sumario por rebelión. Parece ser que se ha dado con los primeros eslabones de una larga cadena, por lo que no sería de extrañar que se practicasen otras detenciones, entre ellas la de una persona que primeramente intervino en los tratos con el armero eibarres.

Según nuestros informes, la adquisición de las 500 pistolas se proyectaba desde hace un par de meses.

También parece ser que se trataba de adquirir mayor número de armas que las 500 pistolas encargadas como primera remesa, y que éstas serían distribuidas por distintas regiones, ofreciéndose al armero, si cumplía el envío, sumas respetables.

El juez de Instrucción, señor Rodríguez Drauguet, trabaja con entusiasmo para esclarecer este asunto, realizando diligencias de mucho interés.

MAS COMENTARIOS AL MANIFIESTO SOCIALISTA

"La Nación", en su número de anoche, comenta nuevamente el manifiesto de los socialistas y de la U. G. T., y dice:

"El manifiesto socialista ha causado gran sorpresa por la gravedad de los conceptos que contiene. Sus autores no han podido justificar los términos en que está concebido. Parece, no obstante, que la publicación del manifiesto ha obedecido al hecho de conocer los dirigentes del Partido socialista las gestiones que desde hace días se vienen practicando para constituir una coalición de elementos republicanos y simpatizantes independientes que, en inteligencia con los radicales, ofrezca una solución de Gobierno sin necesidad de disolver las Cortes, pues se lograría una mayoría que haría innecesarios los votos socialistas. Entonces los ministros socialistas se reunieron con los dirigentes del Partido, para evitar su desplazamiento sin antes aprobar las leyes que ellos estiman indispensables."

Por su parte, "Informaciones" dice:

"La fuerza de las masas de que se blasona en el manifiesto socialista no existe. Hubo masas para demoler lo que cayó el día 14 de abril de 1931, como las hay en todas las empresas de demolición parecidas. En aquellas masas figuraron burgueses impacientes, empleados, propietarios que votaron ya ver lo que pasara, comerciantes y hasta curas alegres, y, por supuesto, el núcleo principal lo formó el proletariado, que se imaginaba que votar a los socialistas era votar poco menos que a los doce apóstoles. Pero los apóstoles se han instalado confortablemente en los

Consejos de Administración: Muñío, en el Banco Hipotecario; Cordero, en la "Campsa"; etcétera, etc. Las masas no están contentas nunca, y sería ésta la primera vez que lo estuvieran viendo digerir a estos caballeros. Por eso ahora los socialistas no quieren pisar el terreno electoral."

DON ALEJANDRO, A MONTEMAYOR

Don Alejandro Lerroux se trasladó ayer desde San Rafael a Montemayor, para estar de regreso en Madrid el martes por la mañana, con objeto de presidir la reunión de la minoría radical, a la que se concede gran importancia.

UN DISCURSO DEL SEÑOR LERROUX EN MADRID

Ayer tarde circuló el rumor de que el señor Lerroux pronunciará un discurso en un acto político que se celebrará en Madrid a mediados de la semana próxima.

De confirmarse esta noticia, tendría gran importancia, pues es lógico suponer que estando abierto el Parlamento, si hablara el señor Lerroux fuera de él, ello significaría que los radicales están dispuestos a retirarse de las Cortes.

Esta noticia la damos a título de información, máxime teniendo en cuenta que el señor Lerroux ha manifestado que los radicales no se retirarán de las Cortes. Todo hace suponer que se trata de uno de tantos bulos.

LOS SOCIALISTAS NO DEBEN HABLAR DE DICTADURAS

Los periódicos, comentando las palabras pronunciadas por el señor Bujeda, al decir que si en España se establece una dictadura, será la de los socialistas, porque es la única que puede implantarse, censuran las manifestaciones del director general de Propiedades, y dicen que nadie en España, y menos los socialistas, puede hablar de dictaduras. Añaden que los socialistas, ni siquiera en hipótesis, deben hablar de esto.

UN COMENTARIO DE "L'OPINION"

El periódico catalanista "Opinión", en su número de ayer, hablando de la actitud del señor Lerroux, elogia su republicanismo y dice que don Alejandro aleja conscientemente el momento de tomar el Poder. Este—añade—es el mejor servicio que puede prestar a la República, porque su paso por el Poder en estas circunstancias no serviría para fortalecer el régimen, sino más bien para debilitarlo. Si otra cosa creyera el señor Lerroux, tardaría en gobernar el mismo tiempo que tardara en darse cuenta de que gobernando favorecería a la República.

"LA NACION" Y EL DEBATE PARLAMENTARIO

"La Nación", en su número de anoche, dice: "En la semana próxima se planteará el debate político. Primero hablará el señor Azaña; luego, el señor Lerroux, y después, el señor Prieto, que lo hará en nombre del Partido socialista. Hablarán también los jefes de las minorías. El señor Azaña no pedirá al Parlamento voto de confianza; pero sí lo recabará, antes de la sesión, del jefe del Estado. Es posible que ese debate dé lugar al desplazamiento de los socialistas del Poder. Posiblemente, el señor Azaña seguirá presidiendo el Gobierno de coalición republicana, integrado incluso por dos radicales, porque el señor Lerroux se abstendrá personalmente de participar en él. Este Gobierno así formado aprobaría rápidamente la nueva ley Electoral, para que esté vigente en septiembre próximo. Parece que el señor Lerroux ha expresado su deseo de que sean las actuales Cortes las que aprueben esta Ley, y el de no gobernar sin el decreto de disolución."

Monte Igueldo

El punto de reunión de todo San Sebastián. Hoy festival extraordinario con preciosos regalos. Dos sesiones de cine selecto. Parque de atracciones. Exitó creciente del Río Misterioso y la Pesca Milagrosa. Gran Restaurant.

A partir de hoy hasta la terminación del verano, todos los días gran festival con las orquestas Galdona e Ibarra.

Fracasan las negociaciones anglo-irlandesas

Lo que opina un periódico partidario de De Valera

LONDRES, 16. — El jefe del Estado libre de Irlanda, señor De Valera, marchó hoy por la mañana con dirección a Dublín, comprendiendo que no podría llegar a un arreglo con el Gobierno británico en la cuestión de las tarifas aduaneras de represalia que para los productos irlandeses acaba de adoptar la Gran Bretaña.

La Prensa irlandesa lamenta hoy el fracaso de la entrevista Mac Donald-De Valera.

El "Irish Presse", periódico gubernamental, hace resaltar que la Gran Bretaña no está tan segura de su derecho cuando no quiere admitir el arbitraje de un neutral y se obstina en que sea el Tribunal británico del Imperio el que decida. Añade que ni con la amenaza de una guerra económica podrá la Gran Bretaña seguir despojando a Irlanda del dinero que ésta necesita para su prosperidad.

Por el atraco al Despacho Central

El martes se celebrará el juicio contra Villasante y dos más por homicidio

Pasado mañana, martes, 19, se celebrará en esta Audiencia el juicio oral contra Alejandro Villasante, Gabriel Serra y Pedro Sánchez, por el atraco al Despacho Central y asesinato del señor Cayuela.

Se les acusa de dos delitos; uno de robo, en grado de tentativa, con motivo del cual resultó homicidio, y otro de tenencia de armas de fuego fuera de domicilio, de lo que son responsables en concepto de autores los tres procesados. Por el delito de robo con homicidio, se pide para Gabriel Serra y Pedro Sánchez González, 18 años, ocho meses y un día de cadena temporal, y para Alejandro Santa María, conocido por Villasante, 19 años y seis meses; y por la tenencia ilegal de armas de fuego, la de seis meses de arresto mayor a cada uno de los procesados, y al pago de 15.000 pesetas de indemnización como responsabilidad civil.

La vista de esta causa ha despertado excepcional interés.

INFORMACION GENERAL

Los directivos de algunos sindicatos sevillanos dimiten ante el gobernador por temor a posibles movimientos revolucionarios

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

LOS NUEVOS CAPITANES DE LA MARINA MERCANTE

MADRID.—Ayer se celebró el banquete organizado por los nuevos capitanes de la Marina mercante, para festejar el término de los exámenes. Presidieron el director general de Navegación, los miembros del tribunal de oposición y el número 1 de la promoción. Este dió las gracias por la creación de la Subsecretaría de la Marina civil.

El director de Navegación saludó a los comensales en nombre del ministro a cuya iniciativa se debe la creación de la Subsecretaría de la Marina civil.

Se recibieron muchas adhesiones. Los nuevos capitanes pidieron al director de Navegación que gestione el que los dos únicos aprobados sin plaza sean considerados como aspirantes a las dos primeras plazas.

MITIN SUSPENDIDO

MADRID.—Se suspendió el mitin nacionalista que estaba anunciado para ayer tarde.

CONTRA LOS SUCESOS DE VILLA DE DON FADRIQUE

MADRID.—El partido radical-socialista de Madrid ha publicado un manifiesto protestando contra los lamentables sucesos desarrollados días pasados en el pueblo de Villa de Don Fadrique.

EL CONGRESO DE ESPECTACULOS

MADRID.—Ayer continuó sus deliberaciones el Congreso de espectáculos. Se aprobó una proposición en el sentido de solicitar del Gobierno que se dicte una ley de propiedad intelectual.

También se acordó asignar al secretario de la Federación Nacional el sueldo mensual de 550 pesetas.

LOS JUZGADOS DE MADRID

MADRID.—Ayer se inauguró la nueva organización judicial de Madrid. Por la mañana tomaron posesión los once jueces de nueva designación y luego visitaron al ministro del ramo para complimentarle.

La primera guardia correspondió al Juzgado número 5 (antes distrito del Congreso). Durante la primera guardia se regis-

traron 51 diligencias de entrada. De ellas 22 quedaron convertidas en sumarios; 23 en provisionales y las 6 restantes en diligencias ampliatorias.

REGRESO DE AVIADORES

MADRID.—Ayer por la mañana llegaron a Cuatro Vientos, procedentes de Sevilla, el jefe superior de Aeronáutica y los jefes y oficiales de Aviación, que días pasados fueron a Tablada para realizar una visita de inspección.

CONTRA LOS CACIQUES

MADRID.—Ayer llegó a Madrid una Comisión de la campaña de Ronda para denunciar que dos mil colonos están amenazados con el desahucio a pesar de que tienen depositadas las rentas. Dicen los comisionados que todo obedece a maniobras de los caciques. Desde alvenimiento de la República los propietarios persiguen a los colonos por no haber votado las candidaturas que querían imponerles.

MUERTE DE UN EX DIPUTADO DEL 73
BARCELONA.—Ayer falleció don Tiberio Avila, abogado y ex diputado de las Constituyentes del 73.

ANTE UN POSIBLE MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO

SEVILLA.—El gobernador civil ha publicado una nota en la que se dice que los elementos directivos de algunos Sindicatos le han presentado escritos diciendo que dimiten ante él en sus cargos al objeto de que no se les haga responsables de un posible movimiento revolucionario.

El gobernador les ha contestado que a él no le compete admitir las dimisiones y que por lo tanto no quedan exentos de responsabilidad.

PERIODICOS

CADIZ.—Elementos extremistas apedrearón ayer el edificio en el que está instalado el periódico derechista «La Información», causando destrozos en la cristalería.

PARA EL SUBSIDIO DE LOS PARADOS

EL FERROL.—La Constructora Naval entregó ayer al alcalde 26.000 pesetas para el subsidio a los obreros parados.

LOS PASIONALES

ALICANTE.—Asunción Antón, bellísima muchacha de 20 años, sostenía relaciones amorosas con Vicente Amorós, de 19 años, estudiante. Hace poco esas relaciones quedaron rotas, y cuantas veces la muchacha requirió a Vicente a que cumpliera sus compromisos, otras tantas le contestó él con desprecio.

Ayer Asunción se encontró con su ex novio con el que tuvo unas breves palabras. Ella sacó un pequeño revólver que llevaba escondido y disparó dos tiros contra Vicente que cayó al suelo. Creyéndole muerto se disparó un tiro en la sien. Ambos se hallan en gravísimo estado, temiéndose que fallezcan.

LOS AMIGOS DE LO AJENO

ALICANTE.—Desde hace unos días opera en esta ciudad y pueblos próximos una banda de ladrones. Ayer apareció desvalijada la escuela de Altamira. Los ladrones, utilizando una camioneta se llevaron todo el material de enseñanza, dos máquinas de escribir y la vajilla de la cantina escolar.

De las oficinas municipales han desaparecido dos ventiladores y una máquina de escribir. Se cree que los autores de este robo son los mismos que han desvalijado la escuela.

MAÑANA, LUNES, DIA 18

Peletería Alaska

se abrirá al público la

San Jerónimo, 16 Tel. 15.583

Sus artículos son de absoluta garantía, dentro de unos precios verdaderamente económicos.

MEDIAS

ENCAJES

PUNTILLAS

VALDESPINO - Jerez

Macharnudo Inocente - Jerez Quina

Casa fundada en 1837

Conac F. L. B. - Solera 1842

REVENDEDORES VISITAD

“La Suiza Española”

Especialidad en caramelos fantasía, rellenos, café y leche y rusos, a precios económicos para la reventa

MORAZA, NUMERO 3. — (Antigua Casa fundada en 1886) — TELEFONO 00-6-35.



CALLOS?

JUANETES, OJOS DE GALLO, ETC.

CALCIDA "TITAN"

(Patentado)

Los exitos de raíz en dos días. Haga usted la prueba!
Precio: 1 Pta., en todas partes; por Correo, 1'40.
Farmacia Monturiol.—San Bernardo, 70.—Madrid.

NORTHERN

Assurance Company Limited
de Londres

Incendios, Accidentes
— Responsabilidad —
Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 12
Teléfono 13-194

CASA MAURI

Permin Calbetón, 42 SAN SEBASTIAN

M. ECHANIZ. Colchonería y muebles. Almohadas, borras, mirapuros, comedores, dormitorios, relojes de pared, despertadores, edredones, mantas de lana, aparatos de luz, alfombras, coches para niños, colchas, ropa blanca, hules, imágenes, objetos para regalo. Ventas al contado y a plazos.

Noticias de Aragón

Se ha expulsado, después de rápido expediente, a un Guardia civil, y a otro municipal

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 16.

SUCESO LAMENTABLE

Una nota dice que hace tres días llegó procedente de Marruecos, para incorporarse a la plantilla de Zaragoza, un guardia civil, el cual ha sido expulsado del Cuerpo después de un rápido expediente.

La nota oficial no dice nada más, pero hemos podido saber que se trata de un suceso lamentable. Un guardia civil llegó, como dice esa nota, hace tres días y en la madrugada anterior se encontró con un guardia municipal del que se hizo amigo. Juntos se fueron de juerga, permanecieron horas en una casa de mala nota de la calle de Ramón y Cajal, y en estado de embriaguez salieron a la calle, echaron mano a sus armas de fuego y con ellas amenazaron a unos ciudadanos, proporcionándoles los consiguientes sustos y llegaron a atracar, arma en mano, a otros dos. Una pareja de la Guardia civil detuvo a los dos individuos, que fueron conducidos a la Comisaría, y el guardia civil, luego, al Cuartel del Cuerpo. Se telefonó a la Dirección General de la Guardia civil y el resultado ha sido la expulsión, llevada a cabo con la formalidad de costumbre en el mismo cuartel.

También el guardia municipal ha sido expulsado.

REAPERTURA AUTORIZADA

El gobernador civil ha autorizado la reapertura del Centro del Sindicato del ramo de Construcción, que estaba cerrado por orden del Gobierno hace algún tiempo.

UNA VISITA

Mañana, el gobernador civil, acompañado del presidente de la Comisión gestora provincial de Zaragoza, se trasladará a Agreda, donde veranea una Colonia de niños del Hospicio, a los que han de visitar.

UN ATROPELLO

Esta mañana, el industrial zaragozano don Dionisio Rabadán Galindo, ha sido atropellado por un automóvil, que le causó graves lesiones.

El señor Rabadán ha sido hospitalizado.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Nicolás Salanova, de Sástago, ha sufrido un accidente cuando se encontraba trabajando, resultando con la fractura de la tibia derecha y otras lesiones de importancia en la cabeza.

UN SUICIDIO

Comunican de Maella que de su casa había desaparecido el anciano propietario Vicente Lasserne García y cuantas diligencias se habían practicado para averiguar su paradero resultaron ineficaces.

Esta mañana, uno de sus criados subió al granero, en el piso alto de la casa y se encontró con el cadáver del viejo Lasserne, el cual había puesto fin a su vida colgándose de una viga por medio de la faja.

LOS MONTAÑEROS

Por iniciativa del presidente de los montañeros de Aragón, se ha instituido la Copa Almarza como premio para el montañero que gane más puntos en el recorrido de las 57 montañas de más de 3.000 metros.

Casino de la Playa

LA PERLA DEL OCEANO

Las importantes reformas realizadas lo han convertido sin disputa en el mejor Casino de Playa de España y a la altura de los más afamados de Europa.

Este magnífico Casino ofrece una nota de suntuosidad y modernidad que muy pocos podrán igualar en la actualidad y cuantos elogios pudiéramos hacer los ha hecho ya, con verdadero entusiasmo, el numeroso público que ha desfilado en la primera semana de la inauguración.

Además todas las instalaciones de mobiliario, bar americano, etc., responden a las mismas tendencias modernistas, dentro de un gran confort.

Los servicios de bar americano y restaurant correrán a cargo del gran Chicote y Aparicio, respectivamente, y todo el público sabe de la fama casi internacional del «as» de las mixturas coterías: el popular Perico, que ha triunfado este invierno en Madrid; como tampoco ignora el espíritu organizador de Jesús, arrendatario del Restaurant del Club de la Puerta de Hierro.

La Dirección del Casino de la Playa, prepara para este verano una serie de fiestas mundanas, que han de constituir las reuniones indispensables del público selecto.

PROGRAMA PARA HOY

De once y cuarto a dos menos cuarto, «cocktail dancing» con la orquesta «Blue Melody», la más notable agrupación artística que actúa en la ciudad. En el aperitivo hará una pequeña exhibición de gimnasia rítmica acompañada de música, la gran profesora alemana Friedel Zahn, que dentro de breves días abrirá sus clases en el Casino de la Playa.

Después del aperitivo, servicio de Restaurant a la carta.

Y por la noche, a las diez y media, una verbena selecta en la que intervendrá la orquesta «Ritmo», que tan formidables éxitos viene obteniendo.

Se vende

precioso cabriolet «Avion Voisin», 10 HP., toda prueba.
Dirigirse: Teléfono 12-0-14.

Liquidación

Antigüedades, cuadros, telas tallas, muebles, objetos de arte: Avenida Satrustegui, núm. 1 (tienda).

FENAL

Poderoso desinfectante para Ganadería Agricultura e Higiene

Coma usted en el Restaurant Cantábrico. Tenemos el mejor cocinero del País Vasco. Carta amplia y moderada. Atmósfera siempre limpia, pura y agradable. Frente al Casino y la Concha

Dependientes

prácticas en confección, dominando el francés, se necesitan.
“EL FENIX”.—Peñaflorida, 5.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X Consulta: 3 a 6. Prim. 31. Tel. 1-01-67

Dependientes

de mucha práctica en tejidos y confecciones, se necesitan; conveniente que sepan francés. Informarán en esta Administración.

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27

J. IBARRA ARAMBURU

Vías genito-urinarias. Cirugía general. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Telf. 14-5-14.
31 DE AGOSTO, 33, 3.º

Colaboraciones de La Voz de Guipúzcoa

DEL PENSAR Y DEL VIVIR

DESPOTAS AMERICANOS

Nuestros mayores

"Enorgullecerse por la nobleza de los antepasados es buscar en las raíces el fruto que es preciso buscar en las ramas." — MADAME ROLAND. *Memorias*.

Se ha hablado y escrito mucho acerca de la necia vanidad de quienes se enorgullecen de una ascendencia aristocrática. Cervantes dijo, acerca del particular, una frase definitiva al hablar de los "linajes que acaban en punta". El espíritu democrático de la actual generación ha acabado con esa presunción ridícula. Cada hombre es hijo de sus obras, y aunque la nueva Biología concede a la herencia fisiológica una justa importancia, ello no implica el reconocimiento de la superioridad de los viejos linajes. Precisamente es en ellos en donde suelen ser registradas más taras patológicas, sin contar con que no siempre se desciende de quien se supone, concediendo demasiada importancia a la frase latina: "Padre es quien legítimas nupcias demuestra". La realidad desmiente, muchas veces, ese candoroso optimismo.

La difusión de la cultura entre las clases populares ha contribuido también a echar por tierra la supuesta superioridad de la llamada *sangre azul* sobre la roja de los hijos del pueblo. Obreros manuales hay ya en todas partes que eclipsan a rentistas y a terratenientes, no solamente en saber, sino en exquisitez de maneras. Hay naciones, como Francia y los Estados Unidos de América, en donde es raro que los presidentes de la República no hayan sido aprendices de algún oficio y no hayan tenido que ganarse el pan, muy penosamente, en su infancia. En verdad, merece mucha mayor consideración quien, desde la pobreza, sube a las más altas cumbres del Poder y de la riqueza, por su propio esfuerzo, que quien, nacido en suntuosos y magníficos alcázares, acaba por arruinarse y por arrastrar por lugares de miseria y de vicio un nombre glorioso. Cuanto se diga acerca de este particular, ha sido dicho. Es ya muy raro hallar una persona medianamente ilustrada que se atreva a justificar la vanidad aristocrática y el orgullo de los blasones, que acabarán por desaparecer en todas partes, como residuos de un atraso social, que otorgaba la supremacía, no a los sabios, ni a los virtuosos, sino a los guerreros y a los favoritos, por torpes y corrompidos que fueran.

Pero todavía hay que insistir acerca de la necesidad de anteponer el pasado al presente y el esfuerzo propio al de los antepasados, cuando se trata, no de individuos, sino de colectividades. No es solamente en China en donde el culto de los antepasados estorba todo progreso y adelanto. En otros pueblos y singularmente en el nuestro pesa demasiado el lastre de la tradición y se opone de una manera resuelta a la nueva concepción del derecho y de la justicia social.

Hay un patriotismo loable y digno; pero no es, ciertamente, el histórico, que parece ser el único que sienten nuestras clases conservadoras. Oigamos a uno de estos patriotas y veremos que nunca, ni por casualidad, defienden y alaban a la España actual, ni mucho menos a la futura, sino a la pretérita. España, para ellos, es la patria de Aníbal, de Viriato, del Cid, de Alfonso el Sabio, de San Isidoro, de Cisneros; fué la descubridora de un continente y la nación en cuyos dominios no se ponía el sol, merecedora de ser cantada por Quintana y por Eduardo Marquina, autor también de la letra de la "Marcha Real". Ella dictó las Leyes de Indias y fundó las Universidades más esplendorosas del orbe; sus Concilios sentaron jurisprudencias sabias en el orden religioso y político, como sus gremios afirmaron las bases de todas las conquistas posteriores en el orden social. En cuanto a la España presente es, según ellos, desgraciada, pobre, inquieta, rebelde; no merece que se la ensalce. Lo que hay que desear, dicen, es que vuelvan los tiempos pasados y que renazca la España de Isabel y Fernando, de Colón y de Hernán Cortés, de las *Partidas* y del *Ordenamiento de Alcalá*.

Hablamos demasiado de nuestros antepasados y muy poco de nuestros hijos, que tienen derecho a vivir su vida y no la de nuestros respetables abuelos. Pensamos, a todas horas, en los tiempos remotos, que no pueden volver. Y poco o nada en los futuros, cuyo advenimiento nos es obligado preparar. Y no se diga que ésta es una afirmación vana y gratuita. Pongámonos la mano sobre el pecho y hagámonos examen de conciencia. Todos somos un poco culpables de este regreso a las ideas atávicas y a esta preponderancia de la Es-

paña muerta sobre la viva, anhelante de re-forma y de regeneración.

Cuando recibimos a un extranjero, lo primero que procuramos es enseñarle nuestros monumentos y museos, si somos un poco cultos, y, si no lo somos, nuestras plazas de toros, nuestros guitarreos y juergas gitanas y nuestras poblaciones típicas. Todo ello, en verdad, es muy interesante. ¿Quién pone en duda que es merecedor de ser exhibido, con orgullo, el tesoro de nuestras pinacotecas y bibliotecas clásicas? ¿Quién negará que nuestras catedrales y prodigios arquitectónicos en general deben ser mostrados con entusiasmo? Pero esto es el pasado. Del presente no nos acordamos jamás. Tenemos poco, pero tenemos algo, y ese algo lo ignoramos. Y ello es una vergüenza. No hay para qué citar ejemplos; pero tienen que ser nuestros visitantes quienes nos descubran a nuestros hombres de ciencia, como nos descubrieron, ha tiempo, a Cajal y nos están descubriendo a otros muchos cuyos nombres no cito para no caer en pecado de adulación. Desconocemos, en absoluto, el progreso de nuestras industrias, de nuestra Agricultura, de las instituciones docentes, de las asociaciones culturales. Cuando se impresiona una película patriótica en el extranjero, se presenta en la pantalla un gran trasatlántico, aunque no haya más que ese y otro, una sala de un sanatorio o de una escuela o de una colonia infantil o la construcción de un puente o de un embalse. En España lo que llevamos al cine es la lidia de chotos por jóvenes bailarines, que se llaman toreros, las escenas de cante flamenco y los dramas de celos, de sangre y chulería. Eso, para nosotros, es la España actual; la de las Universidades y los descubrimientos fué la de los tiempos de *Mari Castaña*. ¡Oh las venerandas tradiciones! ¡Ah las gloriosas gestas de nuestros antepasados! Miramos hacia atrás, y el que no mira adelante ya dice un proverbio que se queda rezagado y mustio.

El poeta inglés Longfellow, en su admirable poesía *A Psalm of Life*, decía: "Hay que obrar y ser activo en la vida presente". Tenemos que ser menos clásicos y mucho más modernos. Nos hace falta una actividad valerosa y resuelta; porque hay que reformar o ser reformado; renovarse, como decía D'Annunzio, o morir, y, para recordar otra frase de Crispi, "imponer las reformas políticas y sociales para que ellas no se nos impongan". Descubramos nuestras frentes ante los cementerios, pero hagamos que no toda la patria sea un cementerio. Un recuerdo a nuestros antepasados y, en todo caso, una oración; luego, a trabajar y dejar que lo muerto se halle bien muerto y hacer que, en los espíritus como en las plantas, estallen vigorosos los brotes de la vida nueva.

Antonio ZOZAYA.

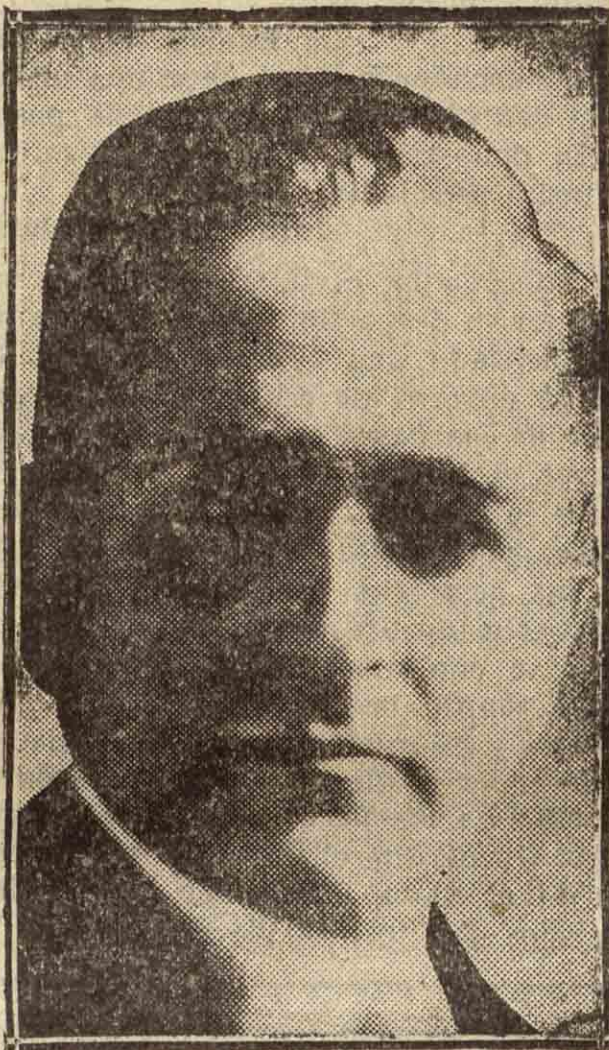
LA DICTADURA "PROVISIONAL" DE VARGAS

El movimiento revolucionario iniciado en el Brasil venía cuajándose hace varios meses. No es fácil saber, por las noticias recibidas, si se han concertado contra Getulio Vargas todos los elementos que coligándose contra el Gobierno de WASHINGTON Luis, llevarán a aquél a la presidencia de la República hace dos años. Pero probablemente faltarán pocos.

El jefe de la rebelión, Isidoro Dias Lopes, participó en la conspiración. Es un general —mariscal por su graduación—, de larga

una enemistad de un cuarto de siglo, con el propósito de aunar sus esfuerzos para derribar a Vargas. También debe figurar entre los revolucionarios el joven caudillo gaucho José Antonio Flores de Cunha.

Quienes no es presumible que presten su colaboración al movimiento son Luis Carlos Prestes, el líder rebelde de 1924, ni Juárez Távora, el verdadera animador y conductor de la sublevación de 1930. El primero no dió ya su asentimiento a la última; estaba seguro de que se malograría. Juárez Távora, más optimista, perseveró, hizo triunfar el movimiento, fué ministro unos días, casi unas horas, y se apartó totalmente de la dirección de los negocios públicos.



El nuevo presidente de la República del Brasil, doctor Getulio Vargas, personaje de primer plano en la agitada política de aquella nación.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

historia revolucionaria. En 1924 trazó el plan de la insurrección, que dirigida por él y por el heroico Luis Carlos Prestes, fué vencida tras numerosas y reñidas batallas.

Hay motivos para creer que, como en 1930 contra WASHINGTON Luis, están hoy unidos contra Getulio Vargas la alianza liberal y el partido republicano y los tres estados que dieron impulso a la revolución de hace dos años: Río Grande del Sur, Minas Geraes y Parahyba. Por lo menos los jefes de los partidos libertador y republicano, Borges de Medeiros y Asís Brasil, celebraron en abril pasado una reconciliación que ponía fin a

Getulio Vargas, una vez elevado a la presidencia, pudo y debió hacer muchas cosas. Antes que ninguna, convocar a elecciones, no sólo legislativas, sino también presidenciales. Nadie dudaba de que el presidente auténticamente elegido en los comicios era él, y no Julio Prestes; ¿pero por qué no tener un rasgo de generosidad—y de habilidad política— afrontando nuevamente la voluntad popular en las urnas? En aquel momento su elección hubiera sido sinceramente apoteósica. Pero Getulio Vargas huyó, sin aparente razón, de la consulta al pueblo, y comenzó a gobernar dictatorialmente.

Dictadura provisional, según dijo; dictadura provisional que todavía dura, y que no sólo no ha resuelto ninguno de los problemas fundamentales del Brasil, sino que los ha agravado todos; los económicos y los políticos.

La crítica situación, creada por la falta de mercados para café, ha empeorado porque Vargas no ha sabido ponerle otro remedio que el de arrojar toneladas de café al mar o destinarlas a hacer andar trenes, en vez de carbón. Tampoco ha hallado soluciones que palién la crisis ocasionada por la depreciación del caucho.

En lo político, Vargas ha ido enajenándose poco a poco la simpatía de sus más valiosos colaboradores. Hace cinco meses dejaron el Gobierno Lindolfo Collor, Mauricio Cardoso y Asís Brasil; los presidentes de estados han sido renovados varias veces en decurso de estos dos años; los más de ellos están regidos actualmente por interventores federales; es decir, por autoridades carentes de toda investidura popular.

Todas estas restas creyó compensarlas Getulio Vargas apoyándose en parte del ejército, en un sector de militarismo fascista, compuesto por "la liga dos tenentes", algo parecido a nuestras antiguas juntas de defensa. Los "tenentes" imponían la ley arbitraria y tiránica desde los divanes de los clubs; cuando alguien—periódico o partido—, destacaba este despotismo, los "tenentes" realizaban un acto de fuerza y asaltaban la redacción del "Diário Carioca" o la sede social de un grupo político.

Uno de estos episodios originó que se desprendieran del Gabinete Collor, Brasil y Cardoso. Vargas prefirió dejar impune la fechoría de los pretorianos a conservar sus ministros. Como el Estado de Río Grande del Sur—de donde es nativo Vargas y donde comenzó la revolución que lo hizo jefe del Estado—, expresara su deseo vehemente de que se eligiera un Parlamento y se promulgara una Constitución, Vargas prometió darle satisfacción. En efecto, uno de sus incondicionales redactó un anteproyecto de Constitución, y los "tenentes" lo estudiaron y corrigieron. Respecto a elecciones, el dictador no señaló fecha para celebrarlas.

He aquí sintetizado el proceso del movimiento revolucionario del Brasil. Muy semejante, en lo personal, al de 1930; muy diferente, en cuanto al espíritu. Es verdad que los insurgentes luchan por la libertad, piden un Parlamento y una Constitución. Pero en el fondo ventilan una querrela personalista, buscan exclusivamente el Poder; no se mueven como Carlos Luis Prestes y Juárez Távora, por ideales más o menos audaces. Si triunfaran, convocarían elecciones; pero tal vez no fuesen todo lo honradas que debían serlo.

Si hicieran una Constitución, quizá fuese radical en la letra; pero, como la del Perú, no se cumpliría ninguno de sus postulados verdaderamente liberales.

Isaac ABEYTUA.



ACTUALIDAD DONOSTIARRA

CENTROS OFICIALES

El presidente de la gestora está recibiendo telegramas de felicitación

La huelga de pescadores donostiarras. - Se activa la cuestión de traslado de enfermos del Hospital

Ayuntamiento

El traslado de enfermos del Hospital
La Comisión nombrada para que estudie el modo de acomodar a los enfermos que sean trasladados de Manteo, con motivo de las obras de la Avenida de Ategorrieta, acordó visitar ayer el Asilo de Zorroaga, por si se halla en condiciones de convertir uno de los pabellones en Hospital provisional y el albergue de Segura, a donde serían llevados por una temporada los niños acogidos en dicho asilo.

De estas visitas, se dará un informe por escrito, para que la Junta de Beneficencia sepa a qué atenerse y proceda en consecuencia.

En la reunión de la Caja de Ahorros Municipal, se acordó que en último extremo, podría habilitarse para Hospital este edificio, aún no inaugurado.

Las colonias escolares

El reconocimiento y selección de los alumnos de las escuelas nacionales y municipales, que han solicitado formar parte de las Colonias, tendrá lugar en los locales, y en los días y horas que a continuación se indican:

AMARA: Local de la Protección Médico Escolar.—Antiguo, los días 18 y 19, de cuatro a seis de la tarde.

Amara, los días 20 y 21, de cuatro a seis. Graduadas Normal, el día 20, de cuatro a seis.

Peñaflorida, los días 22 y 23, de cuatro a seis.

Pósito de Pescadores, el día 22, de cuatro a seis.

ATOCHA: Protección Médico Escolar.—Atocha, los días 25 y 26, de cuatro a seis de la tarde.

VITERI: Local de la Protección Escolar.—Viteri, los días 27 y 28, de cuatro a seis de la tarde.

Ensanche Oriental, el día 29, de cuatro a seis.

Ategorrieta, el día 30, de cuatro a seis.

Diputación

Telegramas de felicitación

Han comenzado a llegar telegramas de felicitación al nuevo presidente de la Comisión gestora, en contestación a los que el señor Castro cursó al hacerse cargo de la presidencia.

Hasta ahora se han recibido despachos de las Diputaciones hermanas, presidente del Congreso, alcalde de Beasain y otros.

El Hospital mixto

El martes se reunirá la Comisión del Hospital, integrada por gestores, vocales de la Junta de Beneficencia y concejales, para exponer el acuerdo adoptado en principio por la Corporación, de contribuir con cuatro millones y medio a la construcción de un Hospital de nueva planta en la ciudad.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda

Fábrica de caramelos "Gayarre"

De M. Lusarreta, Easo A bajo. Tlf. 14.993
Los caramelos de esta casa son los más ventajosos a vendedores y compradores, porque a su excelente calidad va agregada la baratura del coste.
He ahí el secreto del éxito.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda.—Teléf. 1-32-47
Clínica de la profilaxis antivenérea
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: Medicina general
CONSULTA DE TRES a CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2 :: Teléf. 1-45-61

Gobierno civil

Varias visitas

El gobernador civil recibió varias visitas, entre otras la del señor Pagoaga, acompañando a varias tradicionalistas de Azcoitia, que fueron multadas con motivo de los incidentes últimamente registrados por la celebración de un mitin. Solicitaron la condonación o rebaja de las multas impuestas por la autoridad gubernativa, solicitud que no fué atendida, por mantenerse íntegras las sanciones impuestas.

La huelga de pescadores

El gobernador celebró ayer una nueva reunión con obreros y patronos de pesca del puerto donostiarras, para ver de solucionar la huelga pendiente.

Información de la noche

El gobernador civil, al recibirnos por la noche en su despacho, nos dió cuenta de haber celebrado una reunión con una Comisión de obreros de Solidaridad Vasca, para tratar de las bases que han de ser estudiadas por el Jurado mixto.

De la reunión celebrada con patronos y obreros pescadores de nuestro puerto, dijo que las gestiones continuaban, si bien los patronos están dispuestos a hacerse el lunes a la mar, con sus barcos.

Se reunió la Junta de protección a la Infancia y Represión de la Mendicidad, acordando ceder el albergue de Segura para alojamiento de los niños asilados en Zorroaga, con el fin de que el pabellón que éstos ocupan en el Asilo, pueda ser habilitado para enfermos del Hospital de San Antonio Abad.

TEATRO PRINCIPE

EL MARTES PROXIMO

A las diez y media, noche

Inauguración de la temporada
:: rada teatral veraniega ::

GRAN DEBUT

de la compañía titular del

TEATRO DE LA COMEDIA, DE MADRID

Sensacional estreno
del juguete cómico en tres actos,
de Muñoz Seca y P. Fernández,

Anacleto se

divorcia

Estrenada con éxito clamoroso
por esta misma compañía en
su teatro de Madrid.



Santoral

Domingo, 17 de julio.—Santos Alejo, Jacinto, Generoso, Teodota, Esperato, Narzal, Citino, Ventrío, Félix, Acilino, Letancio, Jernara, Generosa, Vertina, Donata, Segunda, León, Ennodio, Teodosio y Marcelina.

Lunes.—Santos Federico, Sinforsosa, Crescente, Juliano, Nemesio, Primitivo, Justino, Estacteo, Eugenio, Guadesia, Emiliano, Marina, Materno, Filastro, Arnulfo, Bruno, Rufilo y Camilo de Lelis.

SIGÜENZA, SASTRE: señoras y caballeros. Fuenterrabía, 19.—Teléfono 1-14-59.

Ortos y ocasos.—Hoy, sale el sol a las 4'59 y se pone a las 7'43. La luna sale a las 19'41 y se pone a las 3'45. Hoy, luna llena.

Mañana, sale el sol a las 4'59 y se pone a las 7'43.

La luna sale a las 20'18 y se pone a las 4'59. Cuarto menguante, el 25.

MOLINS

— ODONTOLOGO —
P. Guipúzcoa, 2. Tlf. 13.173

Efemérides.—17 de julio del año 1843: Matanza de frailes en Madrid.

18 de julio del año 1247: Los templarios cometen mil excesos en Inglaterra y se les persigue.

JULIO ABAD

MEDICO HOMEOPATA

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia, por HOMEOPATIA.
Consulta: 10 a 1 y 4 a 6.

Urbietta, 47, 2.º Teléfono, 12.625

TEATRO BELLAS ARTES

Actuación de la Compañía
:: :: de revistas de :: ::

CABANAS

HOY, DOMINGO

TARDE: A las 4 y 6 y media

NOCHE: A las diez y media

Últimas representaciones

"¿Qué pasa en Cádiz?"

* Letra de Vela y Campa *
Música de Francisco Alonso

Lo más frívolo y picaresco en su género

Mañana, lunes, tarde y noche

? ? ? ? ?

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Reestreno extraordinario de **"En cuerpo y alma"**, por Ana María Custodio
Producción dramática, hablada en español, de la "Fox".

PRECIO, CALIDAD, SURTIDO

Aldamar, 12



Frente al Mercado

JOYERIA * PLATERIA * RELOJERIA

Viajes

Llegaron de Valladolid don Pablo Muñoz; el capitán de Infantería, don Enrique Daganzo Martínez, con su esposa e hija Mary Carmen, y doña Eloisa García Conde.

—De la misma localidad, don José María Vela de la Huerta, con su esposa.

—De Zaragoza, las señoritas Sofía y María Drona, con sus sobrinos Manuel y Gabriel Drona.

—De la misma localidad a Deva y Cestona, el presidente de aquella Audiencia provincial, don Eduardo Fraile, con su familia.

—A nuestra ciudad, de Zaragoza, para pasar la temporada de verano, don Ignacio Bosqued, su esposa, doña Paquita García Molina y sus hijos.

—De Bilbao, las señoritas María Luisa y Gloria Ozolla.

—Se encuentra en nuestra ciudad el aviador jefe de escuadrilla de Barcelona, don Jesús Díaz Lorda, que pasará en Donostia una temporada.

—Se encuentra en San Sebastián don Diego María Crehuet, presidente de Sala del Tribunal Supremo.

Mezclilla

Petición de mano.—Ayer fué pedida la mano de la bella señorita Carmen Barrón para el conocido joven Narciso Armengol. La boda se celebrará en breve.

Enhorabuena a los novios y a sus familias.

Club Náutico.—Ayer se celebró en el Club Náutico la Junta general anunciada, aceptándose la propuesta de la Directiva para la creación de socios vitalicios mediante la cuota única de 1.000 pesetas.

Ya en dicho acto fueron numerosas las inscripciones, calculándose se cubrirá rápidamente el número que se ha limitado para los mismos.

Hotel María Cristina

hoy, domingo, 17 de julio

TE DANSANT, DE MODA

De seis y media a nueve

NOTICIAS

CIRCULO VALLISOLETANO.—Hoy, domingo, a las seis y media de la tarde, el gran Bernabé se encargará de hacer las delicias de la gente menuda del Círculo, pasando por la pantalla lo mejorcito de su selecto repertorio.

Recordamos que será imprescindible que los niños vayan acompañados de una persona mayor, para tener acceso al salón. — La Directiva.

ELIXIR GREZ Para los que sufren del estómago.
El preferido por los enfermos.

motors
Siemens
Los más conocidos

BANDA MUNICIPAL.— Programa de las obras que ejecutará, en el paseo del Boulevard, a las doce del mediodía:

1.º "Por España" (Pasodoble).—Miranda.

2.º "Carnaval Romano" (Obertura).—Berlioz.

3.º "El amor ronda en palacio".—A. Broton.

4.º "Casse-Nausette" (Suite).—Tzchakowsky.

De ocho a nueve de la noche:

1.º "Marcha Española".—Gómez.

2.º "Rapsodia Húngara n.º 9".—Litz.

3.º "La Rosa del Azafrán" (Selección).—Guerrero.

De diez a once.

1.º "Recuerdos de viaje".—Albéniz.

2.º "La Meiga".—Guridi.

a) "Muñeira".

b) "Intermedio".

3.º "Los de Aragón" (Fantasía).—Serano.

Mañana, lunes, de siete y media a nueve y cuarto:

1.º "Italla" (Pasodoble).—Zerko.

2.º "El Buque Fantasma" (Fantasía).—Wagner.

3.º "Luna, Valses".—Lincke.

4.º "Maruxa" (Selección).—Vives.

5.º "Reveirana" (Muñeira).—Méndez.

6.º "El chaleco blanco" (Selección).—Chueca.

17 de julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

La vida en Vizcaya

El gobernador da cuenta de que un delegado suyo ha prohibido un acto de Acción Nacionalista

(POR TELEFONO) Bilbao, 16 (11 n.)

HUELGA CONJURADA

Como resultado de las gestiones del delegado regional del Trabajo cerca del Sindicato de industrias químicas, Solidaridad de Obreros Vascos y empresa, ha quedado conjurada la anunciada huelga en la fábrica de dinamita de Galdácano.

Las peticiones de los obreros serán estudiadas y resueltas por una Comisión mixta, compuesta por seis representantes patronales y seis obreros.

EL ESTATUTO

El gobernador ha dispuesto que se inserte en el "Boletín Oficial" la circular del ministro de la Gobernación, que dispone que los Municipios deben abstenerse de adoptar posiciones acerca del Estatuto.

LA PROPAGANDA NACIONALISTA

El señor Calviño dijo a los informadores de Prensa, hablando de los actos de propaganda política organizados por Acción Nacionalista Vasca, que un delegado suyo había prohibido el que se debía celebrar mañana en Elorrio, acuerdo que habrá adoptado con el debido fundamento. Añadió que, desde luego, no consentirá que vuelvan a tomar parte en esa clase de actos los oradores que fueron multados por la manera de producirse que tuvieron el domingo último.

EL AERODROMO DE SONDICA

Don Juan Pombo estuvo en la Diputación para solicitar que se proceda por ésta al arreglo del aeródromo que dicho señor tiene en Sondica, a fin de que puedan aterrizar en él los aparatos que pasen por Bilbao durante la vuelta a España, que se celebrará en el mes de septiembre próximo.

En la Audiencia

Sentencia absolutoria en una causa por homicidio

En la Audiencia se vió ayer tarde la causa seguida contra José Felipe Zulueta Larrañaga, de 21 años, obrero de una fundición de Rentería, por homicidio.

Ocurrieron los hechos el día 3 de junio del año 1931, en aquella villa. Aproximadamente a las dos de la tarde, el procesado tuvo una cuestión con un compañero de trabajo, llamado José Núñez López, insultándole y llegando a las manos. Fueron separados, y la cuestión parecía haber quedado allí zanjada.

Al salir de la fábrica aquella misma tarde, una vez acabadas las tareas, el interfecto, acompañado de un tío suyo, se dirigió a una huería que cultivaban. En aquel momento surgió el procesado, que cogiendo una piedra la lanzó contra el Núñez, causándole una lesión en la región occipital, a la que no dió importancia. Sin embargo, sobrevino una hemorragia interna, y Núñez dejó de existir a los cinco días de ocurrido el hecho.

El ministerio fiscal, en sus conclusiones, supuso que al lanzar la piedra desde una distancia de ocho o diez metros, no pudo el procesado suponer que había de causar un daño de tanta gravedad. Consideró el hecho constitutivo de un delito de homicidio, concurriendo en favor del procesado una circunstancia atenuante. Solicitaba la pena de doce años, un día de reclusión temporal y 20.000 pesetas de indemnización.

El defensor, don Juan Ignacio Goñicelaya, sostuvo que la muerte no fué consecuencia directa e inmediata de la lesión producida por la pedrada, pues con una debida asistencia quizá no hubiera fallecido el Núñez. No se le concedió importancia a la herida y esto hizo que se produjera una hemorragia interior, que le causó la muerte.

El veredicto fué de inculpatibilidad y la Sección de Derecho dictó sentencia absolviendo al procesado.

El defensor, representado por el procurador don Francisco Zárate Aguilera, fué muy felicitado por el triunfo obtenido.

HOTELES

Se ofrece joven de 29 años, hablando francés, alemán e inglés, buena presencia, con referencias, para servicio de hotel.

Escribir a esta Administración, R. H. M.

Angel Martínez

SASTRE

ex obrero de las mejores casas de San Sebastián. Admite géneros. Aldamar, 34, 5.º Hay ascensor. Teléfono 1-03-08.

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. S. Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y par. 3.ª Consulta: de tres a cinco Consultas de diez a una y de cuatro a siete CAMINO, 4, segundo ::: Teléfono 1-40-90

En Fuenterrabía

Conferencia del Sr. Galarraga y discurso del Sr. Cordero

Anoche se celebró, en el patio del histórico castillo de Carlos V, la anunciada conferencia del culto maestro nacional don Rafael Galarraga, quien disertó sobre el tema "La Iglesia y el Estado". Asistió numerosísimo público. Entre el auditorio figuraban los diputados socialistas don Antonio Fabra Ribas y don Manuel Cordero, llegados para tomar parte en el acto de confraternidad socialista hispano-francesa que se celebrará hoy en Irún y en Hendaya.

Presentó al señor Galarraga el distinguido maestro nacional don Isaac Escobar, que tuvo palabras merecidas de elogio para el conferenciante.

Don Rafael Galarraga, en acertados párrafos, definió la postura de los católicos auténticos dentro de la República; esto es, compatibilizando perfectamente las creencias religiosas con las teorías políticas. Pero los católicos intransigentes, los que han adoptado la moda de las cruces "sobre" el pecho, son enemigos de la República.

La doctrina de Cristo, originalmente, según sus apologistas, es ley de verdadera libertad. En las transformaciones sucesivas de la Iglesia se ha bastardeado ese concepto de auténtica libertad, por los sacerdotes.

A continuación el señor Galarraga analiza con gran acierto y elocuencia épocas y sucesos en los que ha intervenido la Iglesia.

Refiriéndose a la actual República, dijo que hoy es burguesa, pero que llegará, por evolución serena, a ser proletaria.

El conferenciante fué muy aplaudido en diversos momentos de su disertación y ovacionado calurosamente al terminar.

DISCURSO DEL SEÑOR CORDERO

A requerimiento del público habló a continuación el diputado socialista don Manuel Cordero.

He oído palabras interesantes—comienza diciendo—. Hay mucha gente que, en efecto, se siente algo decepcionada, y es que cada uno soñó la República a su manera: para unos, ésta es un medio; para otros, un fin. Para los socialistas, desde luego, es un medio en esta evolución política y social que se propone el Partido. Es necesario desterrar el espíritu

mesianico de las gentes, que fían todo en las personas que dirigen, más que en su propio trabajo; es imprescindible que cada uno llegue a constituirse en un verdadero valor para que pueda colaborar en la obra de la Humanidad. Para las oligarquías y tiranías, la masa, el pueblo, no significaba nada; pero para nosotros, los hombres amantes de la proclamación de los derechos individuales, la cultura de la masa es cosa fundamental.

Los hombres de derechas—añadió—censuran a la República porque dicen que persigue a la Religión. ¿En qué consiste esta persecución? ¿Es que no dicen lo que quieren?... La verdad es que en España hay mucha hipocresía religiosa y muy poca religión.

Termina su improvisada oración aludiendo a la mujer. Dice: La mujer, en el Derecho de la Monarquía no era nada; en el Derecho de la República es idénticamente igual al hombre. Pero las mujeres deben recordar que no hay derecho sin deber; y si ella ha adquirido el derecho a intervenir en la cosa pública, ella tendrá también las responsabilidades que surgen.

La Unión General de Trabajadores—termina diciendo—y el Partido Socialista son el nervio de la actividad política de nuestro país; nosotros, los socialistas, sabemos a donde vamos, conocemos muy bien el camino a seguir, sin necesidad de que nadie nos lo señale.

El diputado socialista fué largamente ovacionado.

Izquierda Radical Republicana-Socialista de San Sebastián

Se convoca a todos los afiliados a este Partido a asamblea general para el día 19 del corriente, a las nueve y media de la noche, en los locales de la Escuela de Declamación Vasca, con el fin de ultimar todos los detalles que tienen relación con el mitin que habrá de celebrarse el próximo día 24, con la cooperación de los señores Juan Botella Asensi y Eduardo Ortega y Gasset.

Esta Directiva pide el máximo esfuerzo de todos para asistir a esa asamblea.—La Directiva.

Crónica alavesa

Grave pecado de la diócesis—dice el vicario—ha sido derrotar la religión en nombre de la política

(POR TELEFONO)

Vitoria, 16.

NOTAS DEL OBISPADO

El "Boletín" del Obispado publica una circular dirigida a los seminaristas, en la que dice que no pueden ni deben tomar parte en política partidista. "Aunque más de una vez se os ha hecho ver la necesidad de que los sacerdotes—sigue diciendo la circular—no hagan política partidista, los casos que de mi diócesis llegan a mí los ecos de voces encontradas y molestas, me obligan a volver de nuevo sobre tan importante y trascendental asunto."

A continuación, dice entre otros párrafos que otro grave pecado de la diócesis ha sido derrotar la religión en nombre de la política.

EL FERROCARRIL VITORIA-ESTELLA

En vista de la disposición del ministro de Hacienda, que ha encomendado a los distintos departamentos la confección de los presupuestos para el próximo ejercicio antes de la primera quincena del mes de octubre, el presidente de la Comisión gestora ha escrito al representante de la Diputación, señor Freijero, encomendándole que se ponga al habla con determinados señores, para lograr que el ministro de Obras Públicas incluya en sus presupuestos los tres millones. 800 mil pesetas que faltan por reintegrar a Navarra y Alava, por el anticipo hecho para la construcción del ferrocarril Vitoria-Estella.

ASAMBLEA DE LA U. G. T.

Mañana se celebrará una asamblea de las Directivas de Secciones de la U. G. T., para tratar de dos puntos interesantes: los obreros en paro forzoso y el pleito de la casa Sobrón.

INTERESES PROVINCIALES

La Comisión provincial trató del anticipo solicitado por Lermanda y otros dos pueblos contiguos para la construcción de una carretera, cuyo presupuesto asciende a 43.000 pesetas.

El anticipo lo hará la Caja de Ahorros, para serle reintegrado en un plazo de diez años, incluidos los intereses.

Excursiones escolares

En estos días del verano, de un verano pasado por agua, San Sebastián viene recibiendo una serie de visitas simpáticas, las más simpáticas para nosotros: son jóvenes estudiantes, hombres que empiezan a vivir y que se preparan para carreras, y niños, mocetos que acuden a las escuelas de Primera Enseñanza de los pueblos, hombres del mañana, promesas que son como capullos de este rosal que nos ofrece la nueva España.

Antes llegaron los futuros ingenieros de la Escuela de Bilbao; luego los de Madrid. Ayer arribaron a esta capital autobuses y trenes con niños de las escuelas que venían a pasar el día en la capital donostiarra. De Vizcaya, de la parte de Bilbao, llegaron tres autobuses grandes, cargados con niños, ese bello cargamento que alegra todo cuando es mirado por ellos, por los niños que abren sus ojos y parece que quieren romper las cortinas que aún cubren sus cerebros tiernos para llenarse de visión, de luz de cosas nuevas.

Un niño de Galdácano se perdió a mediodía en la playa; un ciudadano vió la pena del niño y lo llevó a la Inspección Municipal, donde pusieron a su disposición un guardia que le acompañó hasta la Plaza de Guipúzcoa. El niño conoció "su auto", se metió en él y esperó. Así, a las cinco y media de la tarde, con sus camaradas y sus maestros pudo regresar a Beko-echa, nombre que no se le olvidaba. El paso de los niños, al regreso a Vizcaya, fué encantador. Era el grito de adiós a Donostia, a donde querrán volver, porque para ellos es la ciudad encantada.

De Beasain vinieron también, acompañados de sus profesores, un grupo de niños de la Escuela graduada con su director al frente. Visitaron Rentería y allí varias factorías. Luego visitaron LA VOZ DE GUIPUZCOA, donde fueron atendidos. Y en un tren tranvía regresaron cansados, pero satisfechos de la jornada, a sus casas.

Todos esos niños, vizcaínos y guipuzcoanos, pasarán el domingo contando lo que han visto, abiertos los ojos como si nuevamente tuvieran ante sí la playa de la Concha.

Alquilo amueblado

segundo piso, centro población, siete camas, sala, comedor y piano. Cuarto de baño y gas. Razón en esta Administración.

Venta y alquiler

de muebles por temporada. Amueblo pisos y villas, precios económicos. Casa Sánchez. Loyola, 17.

Veán su depósito de San Martín, 48, San Sebastián.

SE NECESITAN

talleres, oficiales, aprovechantas y aprendizas para confección de gabardinas; trabajo todo el año.

"VENDAVAL".—Usandizaga, 1 y 3,

LA VASCONIA

Tejidos para

::: señoras :::

Especialidad en

artículos clásicos

Después de efectuadas grandes reformas en el local, que para la iniciación de su vida comercial ha adquirido, tiene el gusto de anunciar la apertura de su establecimiento para

Mañana, lunes

Visite sus escaparates, donde exhibe un buen surtido de artículos de temporada a precios que han de inducirlos a confiarla alguna de sus compras, atención que esta casa pondrá el mayor empeño en corresponder

LA VASCONIA

Urbieta, 30

Teléf. 14790

Información y temas del Extranjero

Curiosidades británicas

Los cisnes del rey

Los cisnes son en Inglaterra apreciadísimos. Nadie puede en Inglaterra adquirir un cisne, y si alguien osa trasgredir tal regla, que ha permanecido inmutable a través de muchos siglos, o es más, mata un cisne, puede ser condenado a muerte por estrangulación.

Desde siglos, todos los cisnes son considerados en Inglaterra como propiedad particular del rey. En el comercio no se hallan a la venta, y si alguien desea tener un cisne en el estanque de su jardín, tiene que dirigir una solicitud al "Gran Maestre de los cisnes de S. M."

Se establece después una diferencia entre estos cisnes cedidos y los del rey. Aquellos van provistos de una contraseña especial en el pico. Si se quiere luego emparejar los cisnes degradados con los cisnes reales, verdaderos y propios, no se podrá tampoco disponer de la prole. Una vez terminada la incubación, vuelve a escena el Superintendente de la casa real, para establecer un acuerdo sobre la repartición de la prole entre la casa real y el nuevo propietario.

Castillos feudales,
hoy hoteles :: ::

Muchos de los miembros de la aristocracia inglesa se encuentran actualmente en una calamitosa situación. Se venden gran número de castillos feudales, porque los propietarios no se hallan en condiciones de pagar los impuestos correspondientes; y resulta que, donde no hace aún mucho tiempo se reunía la mejor sociedad de Inglaterra y se observaban las normas de etiqueta más rígidas, hoy tocan orquestas de negros auténticos y al compás de sus notas baila un público bastante mezclado.

En los contornos de Londres hay un gran número de estos castillos transformados en hoteles, algunos modestos, otros, en cambio, de un lujo extraordinario. A veinte minutos del West-End londinense, un hotel de ese género ofrece al público campo de golf, cancha de tenis, al aire libre y a cubierto, pabillero, sala de gimnasia, tiro al blanco, piscina de natación, ping-pong, baile y varios deportes nacionales.

Tales hoteles de "week-end", o por lo menos gran parte de ellos, no están autorizados a vender bebidas alcohólicas. El público viene ya provisto de esas bebidas o hace uso de criados que, con sus automóviles, están a disposición de los clientes para ir a buscar cerveza, vino o licores en los próximos establecimientos, sirviéndolos después en la mesa.

Transportes y víveres
londinenses :: ::

La compañía de autobuses y la de ferrocarril subterráneo, tienen empleadas 46.000 personas; la de ferrocarriles suburbanos, 35.000. Hay sobre el Támesis, además de 10.000 barcas, 8.500 automóviles de plaza.

En los grandes almacenes hay acumuladas enormes existencias de reservas de comestibles; las existencias de cereales ascienden a dos millones de toneladas; hay además 40.000 toneladas de té, 36.000 de tabaco y una cantidad mínima de 30 millones de litros de vino. (United Press).

La policía norteamericana ha matado a un terrible bandido

NUEVA YORK, 17.—La Policía de Albany ha dado muerte ayer al temible bandido y contrabandista Edward Popke, más conocido por Mac Carthy, después de una persecución accidentada en extremo y durante la cual camblaron el ganster y sus perseguidores gran número de disparos de revólver.

Popke formó parte de la tristemente célebre banda Coll y puede ser considerado como el jefe de la llamada banda de "asesinos de niños de Harlem".

Edward Popke asesinó a Coll y con ello consiguió ser jefe de la banda, haciendo que ésta aumentase su terrible fama, cometiendo nuevas tropelías y figurando entre sus "éxitos" el asesinato del otro jefe de bandidos: el célebre Jack Diamond.

Hace poco tiempo Popke se escapó del hospital Fordham, donde se encontraba en calidad de enfermo vigilado, matando para ello al policía encargado de su custodia, y esto fué su perdición, pues la policía entera juró que vengaría la muerte de su camarada y que en la primera ocasión que se presentase para capturar a Popke, no guardarían la menor consideración y responderían, procurando hacer blanco, a los disparos del bandido.

No más deportados a la Guayana

Reforma del Código Penal francés

PARIS.—Eminentes juristas franceses se vienen ocupando desde principios del año 1931, de la revisión del Código penal napoleónico, y sus trabajos están ya tan adelantados, que ya existen proyectos concretos de reforma de importantísimos artículos del Código. Este, en vigor desde 1810, si bien servía de modelo a muchos otros Estados, estaba anticuado bajo diversos aspectos; había cumplido, puede decirse, su tiempo de servicio.

Las reformas principales hasta ahora elaboradas por los juristas, se refieren a la supresión de la tristemente célebre colonia penitenciaria de la Guayana francesa, a la que pertenece la Isla del Diablo, así como a la de la ejecución capital pública mediante la guillotina. La supresión de la pena de muerte no fué tomada seriamente en consideración. La obra de revisión está aún muy lejos de estar terminada, de modo que hay que contar con proyectos no menos importantes. La comisión cree poder terminar sus trabajos en el curso del corriente año, a fin de que el nuevo Código pueda ser presentado al Parlamento a principios del 1933. No parece dudoso que el Parlamento apruebe el Código penal reformado.

La proposición más radical parece ser la supresión de la colonia penitenciaria ultramarina. La mayor parte de los juristas han declarado inhumana la deportación a ella, considerándola además poco útil, bajo el punto de vista penal. Sin embargo, la supresión definitiva de la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo, no parece cosa completamente decidida. Se quiere más bien mantener en lo futuro una colonia especial penitenciaria para los delitos políticos, y se piensa al mismo tiempo en una fortaleza que será construida o bien en la Isla del Diablo o en la tierra firme de la Guayana. En cambio, se suprimirá la colonia penitenciaria de la Guayana en su forma actual, la que habrá dejado de existir ya dentro de dos años. Jurídicamente, se quiere fijar tal reforma en el Código penal, suprimiendo la norma del Código penal napoleónico sobre la deportación de delinquentes comunes.

En vez de esas colonias penitenciarias, se crearán otras nuevas en Francia y en Argelia. No se ha previsto mitigar en lo más mínimo la importancia de las penas; formalmente la medida de éstas quedará invariable, si bien, como puede claramente com-

prenderse, la supresión de la deportación ya representa una atenuación grandísima.

Se tiene la intención de construir los nuevos establecimientos penitenciarios bajo criterios higiénicos modernos; pero, en cuanto a la vida cotidiana de los detenidos se refiere, los nuevos penales no diferirán en nada de la monotonía y severidad de los actuales. Los condenados serán agrupados en diversas penitenciarias según la entidad de las penas que tengan que sufrir; así habrá establecimientos para los condenados a "cadena perpetua", y a 5, 10 y 15 años.

Durante el día los penados trabajarán en salas comunes; de noche y sin excepción alguna, estarán reclusos en celdas aisladas. La pena más dura será la incomunicación, la cual, para los condenados a cadena perpetua, podrá extenderse a tres años, y para penas menores a dos años a lo sumo.

No por haber cumplido su condena, queda el penado exento de estar sujeto al control estatal. Tal control se manifiesta ahora en la Guayana, con la prohibición a los ex detenidos de regresar a Francia; tienen que quedarse durante años enteros, a veces por toda su vida, "libres" en la Guayana. Según el nuevo Código, la protección de la colectividad y del Estado contra los individuos que ya han sufrido condenas, se ejercitará en forma de que los criminales reincidentes, los bebedores, morfomanos, etcétera, serán reclusos en manicomios u hospitales para curarlos. La curación máxima de tal internamiento será de cinco años.

Napoleón era de parecer que las ejecuciones capitales públicas ejercitaban el máximo terror posible. Hasta los momentos actuales, los condenados a muerte en París, por ejemplo, son guillotinado en el Boulevard Arago, delante de la cárcel de la Santé. De ahora en adelante, las ejecuciones capitales tendrán lugar en los patios interiores de las prisiones.

El Código penal reformado, será primeramente presentado para su examen a los presidentes de todos los Tribunales franceses. Después será llevado por el Gobierno al Parlamento, el cual deberá emitir sus votos en bloque, quedando excluidas las votaciones sobre artículos especiales o enmiendas.

El jefe de la Comisión de revisión, es el Procurador General Matter, de la Corte de Casación. Los trabajos de revisión se continuarán durante el verano. (United Press.)

Un príncipe danés en la Legión extranjera

PARIS.—El príncipe Aage, de Dinamarca, primo del rey Christian, que sirvió ya muchos años en la Legión Extranjera francesa, saliendo el pasado año con el grado de capitán, ha vuelto a ingresar en la misma y marchará en breve a la Indochina.

El príncipe danés creyó poder encontrar alguna colocación en la industria o en el comercio, pero no habiéndolo logrado, a causa de la depresión, ha decidido su reingreso en la Legión Extranjera.

Ha ocurrido al príncipe lo que a otros muchos miembros de la Legión, que vieron su vida cerrada a toda esperanza y no encontraron otra salida que este penoso servicio.

No obstante, el príncipe Aage ha manifestado tener gran amor a la Legión y se alegra muchísimo de volver a ella. Estuvo estacionado muchos años en Marruecos, en donde residen todavía su esposa, una condesa Calvi, y su hijo de siete años.

El príncipe Aage va a hacer un curso de Estado Mayor, para reingresar después como comandante en el servicio de la Legión. Ha pedido con insistencia que se le destine a la Indochina, pues, a su juicio, en la frontera china tendrán lugar constantes combates en los próximos años.

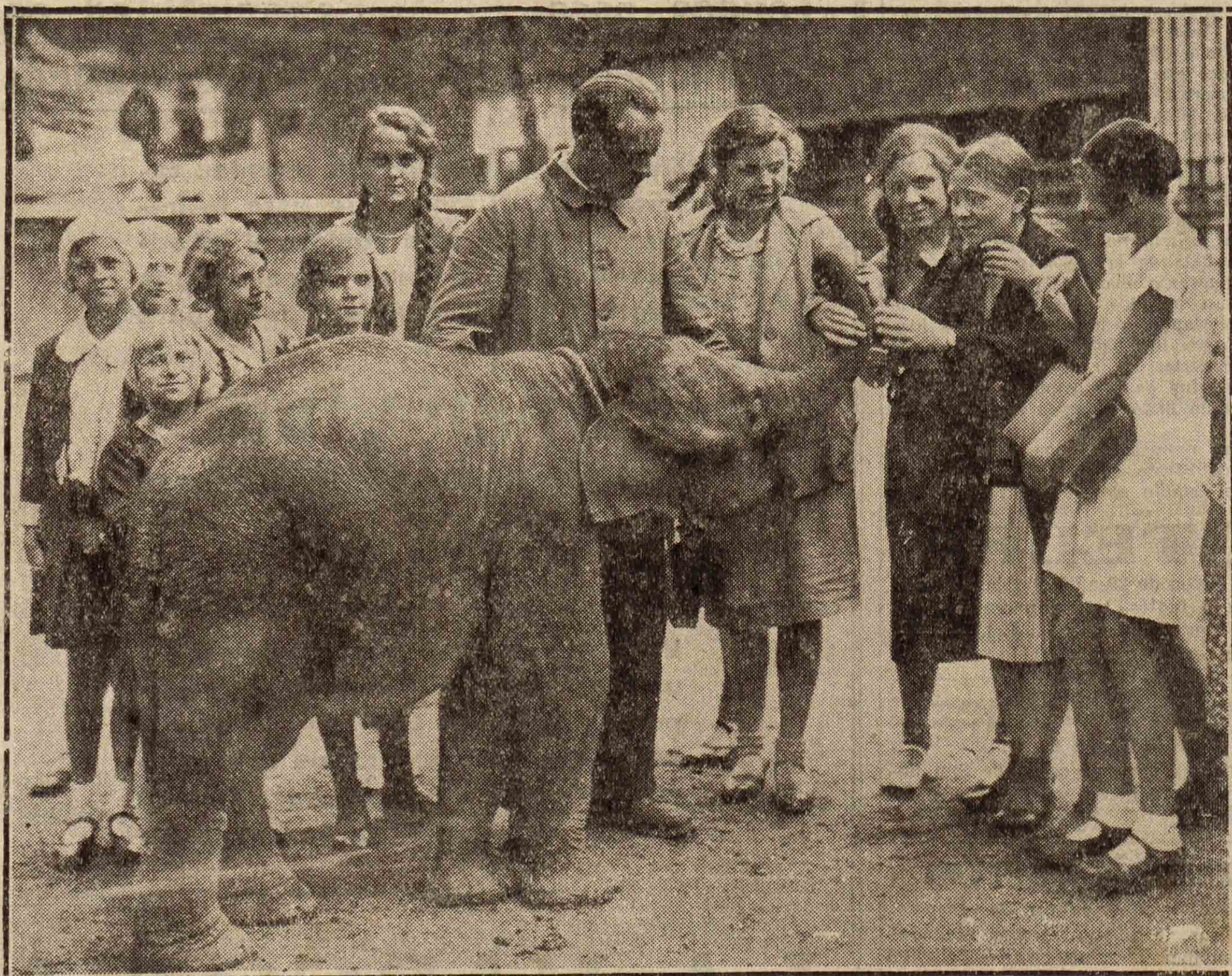
El príncipe danés, que ya ha escrito un libro sobre la Legión Extranjera, trabaja ahora en una novela, cuyo asunto también se desarrolla en la Legión, y en un manuscrito de film, con análoga materia. (United Press).

Invitación de América a la flota alemana

WASHINGTON.—En los Estados Unidos se cuenta con la posibilidad de que la flota alemana haga una visita en el próximo invierno a las aguas americanas, por vez primera después de la guerra mundial.

El gobernador, Paul M. Pearson, de las islas Virgin, ha entregado personalmente al embajador alemán, von Prittwitz, la invitación a la flota alemana.

Como podrá recordarse, el gobernador Pearson dirigió una invitación al ex kaiser para hacer un viaje a las islas Virgin, cuya invitación no fué aceptada por el ex emperador de Alemania. (United Press).



EN EL PARQUE ZOOLOGICO DE BERLIN. — Acaba de llegar, de Sumatra, un pequeño elefante, llamado Kibjel. Los visitantes del Zoo berlinés—sobremedida, los niños—distinguen cariñosamente al elefantito, dócil y gracioso, con esa docilidad pintoresca de los paquidermos, más propicios a la domesticidad paciente que lo que pudiera esperarse de su categoría antediluviana. (Foto Hernando.)

Actividad proletaria Capítulo de sucesos

SINDICATO GENERAL DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO

A todos los dependientes en general:
El miércoles, día 20 del corriente, a las ocho de la noche, se celebrará un gran mitin de propaganda sindical en el cual tomarán parte varios compañeros de la localidad (aún no designados) y el secretario general de la Federación Nacional de Dependientes de Comercio y Empleados de Oficina y Banca, camarada Luis L. Santamarina.

A este acto quedan invitados todos los dependientes de ambos sexos y trabajadores en general. Oportunamente se anunciará el local donde se celebrará el acto.

NOTA.—Se convoca a la Junta Directiva de este Sindicato a junta extraordinaria para mañana, lunes, a las ocho en punto, rogando acudir todos los compañeros por ser de gran importancia los asuntos a tratar.—El secretario.

SINDICATO DEL RAMO DE ALBANILERIA

Se convoca a todos los compañeros pertenecientes a este Sindicato a asamblea ordinaria que se celebrará mañana, lunes, a las siete y media de la tarde, en su domicilio social, 31 de Agosto, 38, primero (U.G.T.).

Siendo los asuntos a tratar de trascendental importancia, se ruega la más puntual asistencia, pues, para que no alegue ningún compañero ignorancia, serán válidos los acuerdos que se tomen.

Al mismo tiempo se invita al compañero Teodoro Martínez a que, para la buena marcha de este Sindicato, pase por Secretaría hoy, domingo, de once a doce.—La Directiva.

ASOCIACION DE OBRERAS Y OBREROS DE LA AGUJA (U.G.T.)

Se pone en conocimiento de todos los afiliados la celebración de la asamblea general hoy, domingo, a las diez de la mañana, en nuestro domicilio social, 31 de Agosto, 38, primero, con el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura de actas.
- 2.º Idem de cuentas.
- 3.º Renovación de cargos.
- 4.º Proposiciones.

Se encarece la más puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DE LA INDUSTRIA PESQUERA DE GUIPUZCOA

Se convoca a reunión extraordinaria para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, en nuestro domicilio social, Puerto, 7, primero.

Se ruega la asistencia de todos por ser de suma importancia los asuntos a tratar.—La Junta Directiva.

SINDICATO DE EMPLEADOS DE LA PLAZA DE TOROS

Se convoca a junta general ordinaria, para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, en los locales de la Declaración Vasca, calle de Garibay. Siendo los asuntos a tratar de suma interés para todos, se ruega la más puntual asistencia. Al mismo tiempo se convoca a la Junta Directiva para las diez de la misma mañana.—El secretario.

CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO

A los sin trabajo:
Se convoca a todos los obreros parados de la Confederación Nacional del Trabajo y simpatizantes, a la asamblea que tendrá lugar mañana, lunes, a las tres y media de la tarde, en su domicilio social, Birmingham, X.

En esta reunión se tratará el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura de correspondencia.
- 2.º Gestión de la Comisión sin trabajo.
- 3.º Preguntas y proposiciones.—La Comisión.

SINDICATO DE PEONES EN GENERAL

Este Sindicato convoca a todos sus afiliados a la asamblea ordinaria que se celebrará hoy, domingo, a las diez y media en primera convocatoria y a las once en segunda, en nuestro domicilio social, Puerto, 7, primero, con el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura del acta anterior.
- 2.º Idem de cuentas.
- 3.º Comunicaciones.
- 4.º Descargo de la Directiva.
- 5.º Nombramiento de cargos.
- 6.º Sobre los obreros del relleno de Amara.
- 7.º Preguntas y proposiciones generales.

Se ruega a los obreros del relleno de Amara acudir también a esta reunión, por ser a ellos a quienes más interesa lo que en ella se ha de tratar.—El secretario.

FEDERACION NACIONAL DE TRAMOIYSTAS Y AFINES DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, domingo, día 17, a las once en primera convocatoria y a las once y media en segunda.

FEDERACION NACIONAL DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL Y SUS DERIVADOS (Sección de Villabona)

Se convoca a todos los papeleros afiliados, a junta general extraordinaria para hoy, domingo, a las once de la mañana en primera convocatoria y a las once y media en segunda, en su local social "Isquiña", para hacer la designación de los delegados que han de concurrir al Congreso de la U.G.T. de Guipúzcoa.

Se encarece la más puntual asistencia de todos los compañeros organizados.—El secretario.

SE SUICIDA UN PORTERO DEL PALACIO DE MIRAMAR

Ayer por la mañana, fué hallado muerto en la habitación que ocupaba en las dependencias del Palacio de Miramar durante el servicio de guardia, el portero Juan Pío Goldaraz, de 77 años, casado y con domicilio en la calle de Garibay, número 8.

El desgraciado se causó la muerte dándose un formidable tajo en el cuello con una navaja barbeta, que previamente había atado con una cinta para que la hoja no se volviese al encontrar obstáculo.

Se descubrió el suceso a las nueve de la mañana, hora en que, habiendo hecho los trabajos de limpieza los demás empleados, se extrañaron de que Goldaraz no hubiera salido de su habitación, donde se encontró al desgraciado anciano en el suelo, sobre un charco de sangre. A su lado estaba la navaja con la que se causó la muerte.

No se encontró ningún escrito que explicara las causas del suicidio, que se supone fué influido por la enorme tribulación que la causó la pérdida de un hijo, muerto hace pocos meses. El desventurado Goldaraz llevaba 38 años de servicio, y era muy conocido en la ciudad.

Personado el Juzgado y el médico forense, el cadáver fué llevado al depósito judicial de Polloe.

UN PALANQUETAZO

Ayer, durante las horas de cierre, a primera hora de la tarde, se cometió un robo en el establecimiento "Mendivil", situado en la calle Fuenterribia, número 6. Los "cacos" levantaron la persiana y penetraron en el espacio que media entre ésta y la puerta de la tienda, cuyo cristal rompieron para poder entrar al elegido campo de sus operaciones, llevándose una docena de medias de seda, diez pesetas en calderilla y, quizá, otras cosas. Se calcula lo robado en unas mil pesetas.

Academia Mercantil

CURSOS ESPECIALES PARA LA CARRERA COMERCIAL Y EL BACHILLERATO
Clases de Aritmética, Cálculo Mercantil y Contabilidad. Preparación para oposiciones, Bancos y oficinas.
IGNACIO OTAÑO
San Martín, 9. :::: Teléfono 1-31-36.

Se alquila en Herrera

un local propio para industria o garaje.
Informarán: Bar Hueli, número 42.

DOS SUJETOS SON DETENIDOS AL INTENTAR COMETER UN TIMO

prestigio ante sus compañeros de "oficio", por su mala pupila, quisieron dar, ayer por la mañana, un timo a un guardia de Seguridad, llamado Aquilino Merino, que se encontraba de paisano. Le vieron salir de un estanco con un billete de cien pesetas que se guardó en la cartera, y pensaron "buenamente" quedarse con el papiro. Le quisieron contar un cuento, y el guardia se "dejó querer", haciéndose pasar por un infeliz.

Y aprovechando la presencia de un cabo del mismo Cuerpo, de la plantilla de Irún, que, también de paisano, pasaba en aquel momento por el lugar donde se intentaba cometer el timo, le hizo una seña y entre los dos condujeron a la Comisaría a los timadores fracasados.

Exquisitas Yemas Blasco DE LOGROÑO

Finísimo postre. Encargos:
Plaza Viteri, 1.—Telf. 15.542.—San Sebastián.

Ultimos días de liquidación

Solo los días 18, 13 y 20
Géneros casi regalados

Lanas 140 c/m.	de 12'—	Ptas. a 2'95
Lanas 90 c/m.	" 3'50 "	" a 1'50
Crep marrocaín	" 5'— "	" a 1'95
Crep satén	" 8'— "	" a 3'95
Shantung colores	" 7'— "	" a 3'50
Crespón liso	" 7'— "	" a 2'75
Seda cruda	" 3'50 "	" a 1'50
Culots punto seda	" 8'— "	" a 4'10
Georgettes dibujo	" 7'50 "	" a 3'75
Alpacas dibujo	" 2'90 "	" a 1'95
Cretonas dibujo	" 1'60 "	" a 0'80
Percales lavables	" 1'50 "	" a 0'95
Medias seda	" 4'95 "	" a 0'95
Etaminas inglesas	" 3'— "	" a 1'10
Batistas	" 1'— "	" a 0'50

500 bichos arminietes

blancos a 2,95
Bajos del Teatro Victoria Eugenia

Nuestro único interés - :: - Colocar nuestra producción

M A S de cien modelos para Caballero
podrán examinar en los escaparates de Calzados TELLO

Fabricados en San Sebastián

16-17-18-19 50

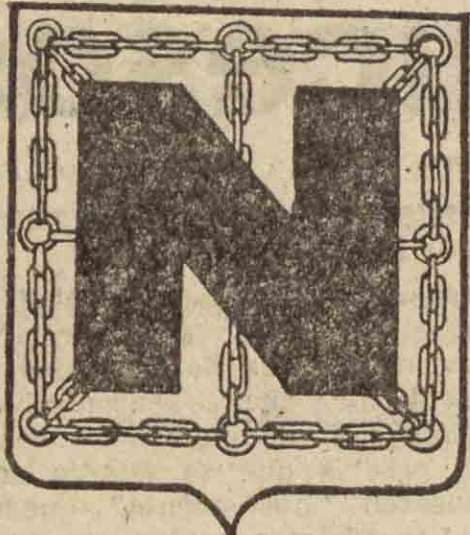
20-21 50 22 Ptas.

||Estos son nuestros precios||

Cortes gran fantasía - Hormas preciosas - Materiales seleccionados

Urbieta, 8 Calzados TELLO Urbieta, 34

Use un par de nuestra fabricación y será el mejor propagandista



NAVARRA

(POR TELEFONO)

Pamplona, 17.

EN EL EUSKAL-JAI

Ayer hubo encuentros para todos los gustos: de calle, competidos, mal y bien jugados.

En el primero contendieron Irigoyen II y Abrego II, azules, contra Olague y Azpiroz, rojos. Estos comienzan haciendo una mala labor, dando lugar a que sus contrarios hagan seguidos 9 tantos; poco después señala el marcador 12 por 2, voceándose las apuestas en proporción de 20 a 5. Siguen los azules dominando hasta entrada la tercera decena, pero a partir de aquí y cuando el marcador señalaba 21 los azules por 14 los rojos, éstos dan un fuerte arreón, igualando a 24 y hasta consiguen pasar por dos tantos, tras un tanteo muy competido. Irigoyen y Abrego se afianzan y consiguen ganar el partido, dejando a sus contrarios en 37 tantos. Los cuatro pelotaris han hecho un buen encuentro, fallando algo a última hora Olague.

En segundo lugar, Patricio y Tacolo deán en 37 tantos a Benavides y Salsamendi, no sin que éstos hayan marchado durante las tres primeras decenas del encuentro por delante, a pesar de ser los contrarios de la cátedra, ya que en iguales ofrecían el dinero por lo menos 20 a 4.

Se celebró un tercer partido, contendiendo los mismos cuatro pelotaris que en el tercer partido del día anterior; pero hoy han jugado Arce con Cestona y Larramendi con Mina. Después de varias vueltas, en las que se ha dado el dinero más que doble a sencillo, han ganado por un tanto Arce y su compañero. Los cuatro han estado bien.

LAS LISTAS ELECTORALES

El alcalde señor Garbayo ha publicado un bando en el que dice que, recibidas las listas provisionales de electores correspondientes a esta jurisdicción, enviadas por la Jefatura de la sección provincial de Estadística, han sido expuestas al público en la Casa Consistorial, para que sean examinadas. Las listas estarán expuestas desde el 16 al 30 del mes actual, ambos inclusive.

Se podrán presentar, dentro de ese plazo, ante el secretario de la Corporación municipal, todas las reclamaciones oportunas sobre inclusión, exclusión, cambios de domicilio de una a otra sección y rectificación de errores, de conformidad con lo que determina el artículo noveno del Decreto del 26 de enero último y la circular inserta en el «Boletín Oficial» de la provincia del 13 del actual.

DEL GOBIERNO CIVIL

Las harinas.—Al recibirnos el gobernador civil de Navarra nos dijo que con respecto a un suelto que han publicado algunos diarios de esta capital, en el que piden que así como se ha prohibido la venta y exportación de trigo durante la actual cosecha, se prohiba también la exportación de harinas, ha de decir que esa exportación de harina está terminantemente prohibida desde hace meses y medio.

Por la noche, a hora tardía, nos entregó el gobernador una extensa nota referente a los trigos y harinas, en la que extiende las consideraciones expuestas anteriormente a este respecto.

OTRA NOTA DE LA ALCALDIA

En el «Boletín Oficial» de la provincia, correspondiente al día 15 del actual, se inserta una circular del gobernador civil de Navarra, en la cual se da a conocer la resolución adoptada por el ministro del Trabajo referente a la inscripción en Asociaciones profesionales patronales y obreras, y teniendo en cuenta que han de cumplirse cuantas disposiciones se insertan, se hace público que el palzo para cumplir lo que se interesa finalizará el día 31 de agosto próximo.

CLASES DE VERANO

Ayer comenzaron las clases de verano al aire libre en el parque denominado «La cuesta de la reina».

A esta primera clase asistieron numerosos niños de ambos sexos, pertenecientes a las escuelas municipales y nacionales, a pesar de que el tiempo no era muy apacible.

LAS NAVAS DE TOLOSA

Hoy han ondeado en el balcón principal del Palacio provincial de Navarra las banderas de la provincia y de España en conmemoración del aniversario de la célebre batalla de las Navas de Tolosa.

DE LA BICICLETA AL RIO

Hacia las cuatro de la tarde del miércoles,

último, cuando recorriendo la línea iba montado en bicicleta desde Irún a Vera el empleado de la Telefónica Pablo Jiménez Valero, al llegar al kilómetro 32, se le desvió la máquina y fué a caer al río Bidasoa desde una altura de cinco metros.

Jiménez sufrió la fractura de la séptima costilla del lado izquierdo y una herida contusa en la cabeza, además de erosiones múltiples en el cuerpo.

Su estado es de pronóstico reservado.

DE LA DIPUTACION

Nota de acuerdos.—Entre los últimos adoptados por la Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Se acordó anunciar concurso para las obras necesarias para la habilitación en los locales de la Granja Provincial de los servicios de la Dirección de Agricultura y Ganadería, a fin de concentrar el personal afecto a la misma en dicho Centro, que importan 53.228,54 pesetas.

Con motivo de las solicitudes presentadas por los Ayuntamientos de Obanos y Castejón, sobre subvención el primero para construir nuevas escuelas, y el segundo para ampliar las escuelas de Primera Enseñanza, se acordó que no procede hacer por este año la concesión solicitada, por no existir consignación en el presupuesto; y que en el de 1933, se consigne una partida para ayudar a los Ayuntamientos de escaso vecindario en la construcción de edificios para escuelas públicas, conforme al criterio adoptado en principio el 11 de mayo de 1931, que no pudo aplicarse en 1932, por llegar a la nivelación del plan económico provincial.

Adjudicando a don Lucas Larraza, en la cantidad de 24.000 pesetas, las obras de reforma de la casa provincial de Caparrosa; aprobando la liquidación practicada por el arquitecto provincial de las obras de reparación de la casa de Arbitrios Provinciales en Monteagudo; denegando una solicitud de don Quintín Zapatería, de Valtierra, sobre que se le consintiera utilizar una de las habitaciones de la casa provincial de las Bardenas, para poder atender a las faenas agrícolas de las fincas que cultiva; accediendo a lo solicitado por don Eleuterio Aranguren, secretario municipal del Valle de Ibargoití, se acordó su ingreso en el Montepío Secretarial Navarro; manifestando a don Waldo Pérez, que debe acudir a la audiencia que se le concedía por el Ayuntamiento de Adiós, a fin de que resolviera en definitiva lo relacionado con el ejercicio del cargo de secretario; concediendo a la colonia veraniega para obreros, establecida en Salinas de Oro,

como en años anteriores, un donativo de 750 pesetas.

Concediendo un donativo de 100 pesetas a la Comisión organizadora del homenaje a la memoria de don José Nakens; manifestando a la Diputación Provincial de Logroño, que no procede hacer modificación alguna en el impuesto provincial sobre el consumo de harinas sobre las procedentes de las provincias de régimen común, porque no existe en ello perjuicio alguno para los intereses riojanos; sin embargo de lo cual, si aquella Corporación estima lo contrario, podrá contraer la clase de quebranto que cree sufrir, para evitarle en cuanto fuere posible o esclarecer lo que sea necesario.

Desestimando reclamaciones de índole diversa, de don Andrés Otermin y otros veinteaños de Leiza; don Víctor Sarasa, de Villanueva de Araquil; don Martín Ansorena, de Gorriti; don Romualdo Goizueta, de Huici; manifestando al presidente de la Asociación Provincial Veterinaria de Navarra, que los inspectores de Higiene y Sanidad Pecuaria de Pitillas y Sesma, deben plantear en forma reglamentaria, las reclamaciones a que se refieren; estimando las reclamaciones formuladas por don Miguel Balda, de Huici; don Gregorio Sancho, de Arbeiza; don Celestino Lamber, de Gaztiain, y don Manuel Pina, de Fitero.

Aprobando presupuesto extraordinario del Concejo de Elorz, para construir un edificio escuela; y la división de la facería perteneciente al Ayuntamiento de Villamayor y Concejo de Urbiola; manifestando a los Ayuntamientos de Lumbier y Allín, que en materia concerniente a nombramiento de inspectores y veterinarios se atemperen a lo preceptuado en la circular de 30 de junio último; manifestando a don Gonzalo Azcarate, de Olite, que puede entablar contra las desestimaciones fáciles de sus peticiones por el Ayuntamiento, el oportuno recurso reglamentario; autorizando al Concejo de Irure, para ceder terrenos a varios vecinos en compensación de los que entregaron para la carretera.

Manifestando al Concejo de Aramendia, que se atenga al reglamento en cuanto se refiere al régimen de aprovechamiento de pastos; ordenando a los alcaldes de Ezcurra, Saldías, Garayoa, Aspuz, Gastiain, Lezaun e Iruñela, para exijan de los vecinos denunciados por aprovechamientos abusivos, las indemnizaciones correspondientes; manifestando al Ayuntamiento de Dicastillo, que si abre hoyos para plantaciones resinosa se

le facilitará gratuitamente la planta y el alambre espinoso necesario.

ESPECTACULOS

Salón Proyecciones.—Hoy, domingo, sesión infantil a las tres de la tarde con la proyección de los episodios 7, 8 y 9 de la emocionante serie «Los cuatro marcados». Sesión popular, a las cuatro y media; vermouth, a las siete y media; noche, a las once menos cuarto, reposición de la gran superproducción «UFA», «El favorito de la guardia», por Lillian Harvey.

Desde Tudela

ANTE NUESTRAS FIESTAS

Próximos los días en que nuestra ciudad celebra sus fiestas anuales y en vista del silencio que nuestros ediles republicanos guardan sobre los festejos que piensa organizar, son muchos los comentarios que por cafés y bares se vienen haciendo.

Entre ellos no faltan los de las derechas, que con la consabida mala fe lo aprovechan para desprestigiar a nuestro digno alcalde y al resto de la Corporación municipal.

Verdad es que son muy pocos los días que faltan y que se ignora en absoluto el programa de festejos; pero no es motivo para echar las campanas al vuelo y liarnos a decir disparates contra quienes han dado pruebas de gran dignidad y honradez en el desempeño de sus cargos, que por desgracia años atrás no creo se conociese.

Tengan, pues, paciencia y no olviden que este año no se ha prestado nadie a organizar festejos taurinos y sin esto es un tanto difícil la confección de un programa de festejos.

UNA ACLARACION

En el número del día 12, y en la sección que este periódico dedica a Navarra, el corresponsal de Pamplona, al dar cuenta del mucho valor y no menos pericia que derrochó uno de los mayores en el último encierro de estos «sanfermines», decía ser el de la ganadería de Encinas; el interesado, que es Germiniano Moncayola, y varios amigos de éste, me suplican aclarar esta equivocación y diga que es mayoral de la ganadería de Alaiza, de Tudela.

Quedan, pues, complacidos.—C.

Baños de Fitero

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etc., etc.
Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.
Correo, telégrafo y teléfono.
Automóviles a Castejón, a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela, al correo de la mañana y rápido de las 5'30 tarde.

MEDICOS DIRECTORES:

Establecimiento Nuevo: Doctor don Saturnino Mozota.
Establecimiento Viejo: Doctor don Eduardo López M. Carrasco.
Para Memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los Establecimientos: FITERO (Navarra).
El viaje puede hacerse desde Pamplona en los automóviles de la Sociedad «El Arga».

Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes. Exija siempre PALMIL y desconfíe de las imitaciones.

Señoras: El flujo y enfermedades de la matriz **Dr. Valley**
Se curan con las irrigaciones del **USADLAS POR HIGIENE Y PARA EVITAR CONTAGIOS**



¡Pum!... ¡Se cayó!

¡Otra rozadura, más lloros, nuevos desvelos!—Sea precavida.—Tenga siempre a mano un tubo del antiséptico, calmante y cicatrizante

BALSAMO BEBE
Concesionario: FEDERICO BONET
Aparado 501 - Madrid

Balneario de Urberuaga de Ubilla

MARQUINA (Vizcaya)
AGUAS TERMALES NITROGENADAS, BICARBONATADAS, RADIATIVAS
Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades crónicas de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc.

Instalación hidrológica completa.
— De 15 de junio a 30 de septiembre.

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA «EL AS».



La Vuelta a Francia

La etapa Perpignan-Montpellier la gana el belga Bonduel

Leducq conserva el "maillot" amarillo. - Trueba llega en el pelotón de cabeza

Sin grandes modificaciones—como un paseo—se corrió la etapa Perpignan-Montpellier (168 kilómetros).

Los ciclistas hicieron todo el recorrido en pelotón y la etapa la ganó el belga Bonduel al "sprint". He aquí el resultado:

1. Bonduel, en 5 h. 23 m. 17 s. (168 kilómetros a 31,150 por hora de media).
2. Leducq, francés.
3. Di Pacco, italiano.
4. Ronse, belga.
5. Cornet, francés, primer "individual" (compañero de Trueba).
6. Antenen, suizo.
7. Ex aequo (todos en el mismo tiempo que el vencedor): Stoepl, Thierbach, Bernard, Mazeyrat, Wauters, Pesenti, Benoit Faure, Buchi hermanos, Morelli, Speicher, Camusso, Aerts, VICENTE TRUEBA, Demuyssere, Lemaire, Scheppers, Vanzeried, Pitte, Barral, etc.
71. Puy.
72. Archambaud, que se cayó poco antes de llegar a la meta, rompiendo una rueda.

Después de esta séptima etapa la clasificación general queda así:

1. Leducq, con 61 h. 30 m. 16 s.
2. Stoepl, 61-35-21.
3. Pesenti, 61-41-2.
4. Benoit Faure, 61-43-2 (primer "individual").
5. Camusso, 61-44-7.
6. Bonduel, 61-49-43.
7. Aerts, 61-51-17.
8. Ronse, 61-53-56.
9. Bernard, 62-00-35.
10. Mazeyrat, 62-00-50.
11. Wauters, 62-01-32.
12. Archambaud, 62-02-1.
13. Demuyssere, 62-04-10.
14. Lemaire, 62-04-23.
15. Scheppers, 62-04-45.
16. Thierbach, 62-05-16.
17. Barral, 62-05-20.
18. Moineau, 62-06-56.
19. Gestri, 62-07-9.
20. Morelli, 62-08-44.
21. Speicher, 62-12-14.
22. A. Buchi, 62-16-1.

Hotel Central-Orio

MENU

Entremeses Parisién.—Puré Parmentier.—Huevos escalfados a la italiana.—Fritos variados.—Langosta a la rusa o chipirones.—Pollo a la americana.—Patatas Risolet.—Ensalada.

Postres: Helado mantecado. Bizcochos y frutas.

Precio del cubierto: 6 pesetas.

Grandes conciertos de radio y gramola.

Especialidad en meriendas. No dejen de visitar el nuevo Hotel Central.—Tlf. 183.

Apañena

Novedades en géneros de punto. Especialidad en trajes de baño confeccionados y sobre medida. MAYOR, 6.

ALFOMBRAS

De nudo y terciopelo, en distintas calidades. Precios módicos.

Casa Clemente y Saizar (frente Gran Kursaal)

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6.

ALFONSO VIII, 7 :: :: Teléfono 10-3-77

Deseo 5.000 pesetas

para negocio en marcha, y pagaría buen interés. Dirija su proposición por escrito a las iniciales F. H. Fuenterrabía, 3, primero. Publicidad Norte.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS. Consultas de diez a una y de cuatro a siete.

ALAMEDA, 6, 1.º :: :: Teléfono 1-29-29

23. Zanzi.
24. Geyer.
25. Max Bulla.
26. Orecchia.
27. Horemans.
28. Di Pacco.
29. Guiramand.
30. Antenen.

31. VICENTE TRUEBA, 62-38-14.
32. Rebry.
33. Alf. Buchi.
34. Venot.

ERNIE SCHAAF, VENCEDOR

El protegido de Sharkey, Ernie Schaaf ha puesto k. o. en cuatro rounds al italiano Rugirello.

Federación Atlética Guipuzcoana

Hoy, en Berazubi, las últimas jornadas de los campeonatos guipuzcoanos de atletismo

A las nueve y cuarto en punto de la mañana, dará comienzo la segunda jornada de estos interesantes campeonatos, con sujeción al siguiente horario y orden de pruebas:

- 9'15.—Primera y segunda semifinal de 400 metros vallas.
- 9'25.—Eliminatorias y final del lanzamiento del disco.
- 9'45.—Final de 10.000 metros lisos.
- 10'25.—Primera, segunda y tercera eliminatorias de 200 metros lisos.
- 10'40.—Eliminatorias y final del triple salto.
- 11'20.—Final de 400 metros vallas.

Destacan en esta jornada el "duelo" que presenciaremos en los 400 vallos entre Iguarán y A. Segurado, y la actuación de los vizcaínos Peña, Erausquin y Gutiérrez, en sus respectivas especialidades, juntamente con nuestros mejores elementos.

Para la jornada de la tarde, que dará comienzo a las cuatro y cuarto, está señalado el siguiente programa:

- 4'15.—Final de 110 metros vallas.
- 4'20.—Final de 1.500 metros lisos.
- 4'25.—Eliminatorias y final del lanzamiento de la jabalina.
- 5'05.—Semifinales de 200 metros lisos.
- 5'15.—Eliminatorias y final del salto de altura. (Mínima, 4'45).
- 5'45.—Eliminatorias y final del lanzamiento de la barra.
- 6'15.—Final de 200 metros lisos.
- 6'20.—Final de 3.000 metros "steeple-chase".
- 6'35.—Relevo de 4 x 400.
- 6'45.—Final de 10.000 metros marcha atlética.

Más interesante, si cabe, que las pruebas de la jornada de la mañana son las que se dis-

putarán en la de la tarde, pues en ella veremos, en emocionante lucha, la final de 110 metros vallas, y si a ello añadimos que A. Segurado, "recordman" de la prueba, participará fuera de concurso... Ruiz, también "recordman" nacional, Castillejo, Cialceta y Cilleruelo en el 1.500; Rogelio, Cuñado, Danjou, Tel y Sánchez, en los 200; Eugui, Lizarralde, etc., en altura; y, sobre todo, la novedad que supone la celebración de los 3.000 metros "steeple-chase", en cuya prueba sostendrán refida batalla Cilleruelo, Cialceta, Castillejo, Coll, etc.

¿Y qué decir de la barra vasca? Con los ya conocidos, Elzendi, Muñagorri, Iguarán, Ayerza, Llanos, etc., actuarán por primera vez en estas competiciones los mejores "palankaris" jóvenes de nuestra región (naturalmente que "amateurs"), llamados Domínguez hermanos, Garaicoechea y Esnaola.

Se espera su actuación con verdadera ansiedad, pues de ellos han de salir quienes representen a nuestra región en los próximos campeonatos nacionales y nos conquisten, sin duda, los primeros puestos de la clasificación de esta prueba.

La F.A.G. nos ruega advertimos a los atletas participante que se reserva el derecho de convertir las eliminatorias o semifinales, en semifinales o finales, respectivamente, si el número de atletas así lo permite, rogándoles a todos ellos, igualmente, la mayor puntualidad.

El precio establecido para la jornada de la tarde, como dijimos ayer, es de 0'50 pesetas por persona, incluidos todos los impuestos. Los socios protectores de la F.A.G. y los socios del "Tolosa F.C.", tendrán entrada libre al estadio, mediante la presentación del recibo del mes actual.



EN EL FRONTÓN URUMEA

Ayer se jugaron en este frontón los siguientes partidos de cesta-punta y remonte:

Primer partido.—Contendieron Ostolaza y Echániz (J.) rojos, contra Mina y Salaverria II, azules, sacando los delanteros del once y medio y diez y medio.

Dinero a la par.

De la única igualada registrada en el tanto 6, salieron por delante Mina y Salaverria que vencieron por 23 tantos para 50.

Segundo partido.—Jugaron Teodoro y Ula-cia I, rojos contra Gárate I e Ichaso, azules, sacando los delanteros del once.

Dinero a la par.

Después de varios empates, el último a 9, ganaron Teodoro y Ula-cia por sólo dos tantos. El partido estaba concertado a 45.

Tercer partido.—Lo jugaron Salsamendi II y Tacolo, rojos contra E. Izaguirre y Abarisqueta, azules. Vencieron los segundos, que dejaron a Salsamendi y Tacolo en 29 para 40.

Irigoyen y Abrego frente a frente.—Para hoy, domingo, se ha preparado un soberbio programa en las especialidades de remonte y cesta-punta. Primeramente refirán descomunal batalla los eternos rivales "Huracán" y "Bombita", para aclarar aquello del telegramita de marras que ya va picando en historia. ¿Cuál de ellos fué el autor de "tamaño hazaña"? Hoy saldremos de dudas, y el próximo martes podremos decirlo a nuestros lectores, para que cada cual quede en el lugar que le corresponde. ¡No hasta amenazar con telegramas; hay que demostrarlo en el terreno de la verdad!

Si el primer encuentro es de campanillas, el segundo es de cascabeles. Nada menos que el "león navarro" y el "mago" de Arróniz se disputarán la victoria en los cuadros delanteros, y ninguno de ellos quiere dar su brazo a torcer para dejar su pabellón a mayor altura, y si a esto añadimos que Zabaleta e Iturain están a la "greña" y que hoy se verán las caras en los cuadros zagueros, está dicho todo. Zabaleta acompañará a Abrego, y el cachorro de Orio secundará a Irigoyen.

Nada; un programita como para ir al Jai-Alai en mangas de camisa si hace buen tiempo, o para encaminarnos al Urumea con trinchera en caso de lluvia, que será lo más probable.

EL "TERCER DIA DE LA PELOTA"

Organizado por la Federación Guipuzcoana de Pelota, con la cooperación del Ayuntamiento de Irún, se celebrará hoy en la vecina ciudad el Tercer Día de la Pelota, jornada a la que se dará la mayor brillantez deportiva. Además, esta fiesta servirá de lazo de solidaridad entre los pelotazales y de afirmación del deporte más nuestro, el más viril, el más interesante.

El programa de la jornada es como sigue: A las once y media de la mañana, gran partido a rebote, entre los equipos formados por los notables jugadores René, Embil, Chiquito de Orio, Campos y Danjou contra Ayes-tarán, Indart, Chocelo, Lerchundi y Asúa.

A la una y media de la tarde, almuerzo oficial que la Federación Guipuzcoana ofrece a los campeones y subcampeones de Guipúzcoa de la temporada 1931-32.

A la terminación del almuerzo se procederá al reparto de premios a los campeones y subcampeones mencionados.

A las cuatro de la tarde, gran partido a mano entre los jugadores federados Iguarán y Aramendi, actuales campeones de Guipúzcoa y España, contra Echarri hermanos, campeones de Guipúzcoa y España del torneo anterior.

Partido a pala, entre los jugadores federados Oyarzábal y Andonaegui contra Balez-tena e Irurita.

En caso de lluvia, en el Trinquete Ramun-txo, galantemente cedido al efecto por la Empresa propietaria del mismo, se jugarán a las once y media de la mañana los partidos siguientes:

Iguarán y Aramendi contra Echarri hermanos, y un encuentro a mano entre notables trinquetistas.

Frontón Municipal de Vergara

Mañana, lunes, día 18 de los corrientes, festividad de Santa Marina, a las tres y media de la tarde, se jugará el siguiente partido de pelota a mano:

CHIGURI y URCELAY, del 3 1/2
— contra —
PERU y URIBE, del 2
Habrá segundo partido.

Frontón de Marquina

Terminación de las famosas fiestas patronales. A las ONCE y MEDIA de la mañana: KIRRU y CORTABITARTE contra IRURE-TA II y URCELAY, y a las CUATRO y MEDIA: Sustarra y Altuna del 3, contra Peru y Arámburu, del 2 1/2, y Atano VII y Murua contra Echániz hermanos, del 3 ambos bandos.

TEATRO

VICTORIA MUGENIA

Gran compañía

:: de comedias ::

PINO-THUILLER

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

SENSACIONAL ESTRENO

de la comedia en tres actos, original de Lucien Toodaag,

LA CARTERA DE MARINA

HOTEL PRINCIPE

HOY, DOMINGO

THE DANCANT, DE CINCO Y MEDIA A NUEVE

Amenizado por una notable orquesta.

— Consumición y entrada, 3 pesetas —

Se reservan mesas. Teléfono 10-8-21

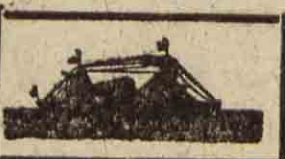
Reservado el derecho de admisión

GRAN GARAGE DEL NORTE

San Bartolomé, 20, 22 y 24

Teléfono 1-57-16

CAPACIDAD 100 COCHES



COMPAÑIA HAMBURGUESA SUD-AMERICANA

DE VIGO Y LISBOA A BRASIL Y PLATA

MONTE SARMIENTO

Salida de Vigo, el 27 de julio

MONTE PASCUAL

De Coruña, el 31 de Agosto

Agente: BANCO ESPANOL DEL RIO DE LA PLATA :: SAN SEBASTIAN



ELGOIBAR

LA SESION MUNICIPAL

Acuerdos tomados por el Ayuntamiento de esta villa en su última sesión:

Entró de una comunicación de la Comisión Provincial, participando el acuerdo de prestar su aprobación al padrón de cédulas personales formado por este Ayuntamiento para el ejercicio del año actual.

Entró de otra comunicación de la misma Comisión, participando haber acordado abonar la cantidad correspondiente a este Municipio, como premio de cobranza de las cédulas del pasado ejercicio y se dispone darle al mismo la inversión y destino que proceda, según se efectúa anteriormente.

Se enteró de una carta de la Caja de Ahorros Provincial, dando a conocer el saldo de la cuenta corriente de este Ayuntamiento con la misma al finalizar el semestre último, se dispuso que, los intereses devengados por los fondos depositados, pasen a Beneficencia.

Se enteró de dos comunicaciones de la Comisión Provincial participando para los efectos de pago de estancias en el Hospital de San Antonio Abad, los ingresos de los enfermos Cándido Arbulo Gorospe y Juan José Arriola Muguruza.

Se nombró la comisión que ha de encargarse de confeccionar el programa de las fiestas patronales de San Bartolomé, a base del presidente y los señores Ansola, Lejarría e Iriondo (don Fructuoso).

Se dió cuenta de una comunicación de la Alcaldía de Villafranca de Oria, interesando la adhesión al acuerdo de dicho Ayuntamiento de dirigirse al gobernador civil de la provincia, en súplica de que haga llegar a la autoridad competente el deseo de que el actual régimen de guías para la circulación y compra-venta de ganado, se limite tan solo a los pueblos comprendidos dentro del radio de diez kilómetros de la frontera.

La presidencia advierte que se le ha presentado un representante del Ayuntamiento de Marquina y el director de la banda de música de la villa, rogándole que se acceda a que la banda de este pueblo pueda trasladarse a dicha villa vizcaína el domingo, día 17, en atención a que se halla anunciada ya su intervención en los programas de fiestas, prometiendo para ello el cubrir la obligación que tiene la banda en el pueblo dicho día, bien trayendo otra en su lugar o actuando la parte más importante o numerosa de dicha entidad.

La Corporación, teniendo en cuenta las circunstancias, acuerda acceder por esta vez a la petición, con la condición de que se cubra la obligación del Municipio, dicho domingo, actuando cuando menos dieciocho ejecutantes.

Aprobó el pago de varias cuentas.

MERCADO SEMANAL

Con numerosa concurrencia y abundante género, celebróse el jueves último el mercado semanal.

Los precios regidos en el mismo estuvieron a tono con el del mercado anterior, si bien los huevos experimentaron cierta subida, pagándose la docena a 2,50 ptas.

LA BANDA DE PLACENCIA

Para suplir a la Banda Municipal de esta localidad, que con motivo de las fiestas del Carmen ha de actuar hoy, domingo, en Marquina, ha sido contratada por dicha entidad musical, para actuar en su lugar esta noche, la Banda de música de Placencia de las Armas.

PESCADO EN MALAS CONDICIONES

El jueves último, por orden del veterinario señor Ubiria, fué retirada de la venta cierta cantidad de pescado que se hallaba en malas condiciones, correspondiendo en su mayor parte a vendedoras forasteras.

¿CARRERAS PEDESTRES?

Según nos informan, entre los corredores pedestres profesionales "Minero", de Vergara, y San Julián, de Azpeitia, se han concertado dos pruebas para el próximo mes de agosto. La primera de dichas pruebas se correrá el día 7, en el coso taurino de Azpeitia, y la segunda, el día 28 del mismo mes, consistiendo en subir desde Elgoibar al alto de Azcarate. Estas pruebas han despertado gran interés entre los que gustan de esta clase de luchas, máxime teniendo en cuenta que una de ellas se ventila en esta villa coincidiendo con la repetición de las fiestas patronales.

VIAJES

A pasar unos días marchó a Alegría de Oria, con su familia, el probo miquelete don Nicolás Zabalo.

PABLO MOLANO

GARGANTA. NARIZ. OIDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
P.º NAFLORIDA, 10 :: Teléfono 1-41-68.

USURBIL

CONCURSO DE TIRO Y DE BOLOS

Hay gran animación para estos dos concursos que se celebrarán hoy domingo día 17, mañana y tarde.

El de tiro, subvencionado por el Ayuntamiento con 100 pesetas, se celebrará de once a una de la mañana y la inscripción individual es de diez pesetas. Los premios son:

Primero, el 50 por 100; segundo, el 30, y tercero, el 20 por 100 de las inscripciones. Caso de no terminar para la una, el concurso se reanuda a las tres de la tarde.

A esa misma hora comenzará el concurso de bolos, también subvencionado por el Ayuntamiento con cincuenta pesetas. La inscripción individual es de dos pesetas, y los premios en las mismas proporciones que en el anterior.

LA TORMENTA DEL JUEVES

La que se desencadenó por la tarde de ese día fué realmente imponente, cayendo gran cantidad de agua y piedra que causaron desperfectos en algunas fincas, rompiendo cristales y tirando algunos tabiques, especialmente en la «villa» de la señora viuda de Murúa, que veranea entre nosotros.

En las huertas, la piedra causó grandes daños en frutales y hortalizas, habiendo quedado algunas arrasadas.

FIESTAS NACIONALISTAS

También hoy se celebrarán en Lasarte unas fiestas de carácter nacionalista, para las que estos enemigos de España y de Vasconia han hecho mucha propaganda.

Las autoridades y republicanos deben estar muy vigilantes.—C.

ANDOAIN

APUESTA A SEGAR

Hoy domingo, a las once, tendrá lugar una interesante apuesta, para la cual hay mucha expectación. Se trata de segar yerba, apostándose los dos segadores mil pesetas cada uno. Ambos son muy diestros, y Tomás Galardi da a su contrincante Ignacio Iturralde, 125 kilos de ventaja. Se espera una enorme concurrencia de «casheros» aficionados a estas apuestas.

CONCURSO DE BOLARIS

Hoy, a las tres de la tarde y en el Bar-Restaurant de Mariano, junto al campo de deportes, se celebrará un gran concurso de «bolaris», adjudicándose importantes premios.

DE SOCIEDAD

Días pasados se unieron en lazo matrimonial el simpático joven Paco Fernández y la lindísima señorita Paquita Izaguirre, los cuales salieron en viaje de novios para Madrid y Granada. Reciban nuestra más completa enhorabuena.

Han comenzado ya a llegar familias de las que acostumbran a pasar el verano en esta linda villa. Hemos visto ya a la de la señora viuda de Lasarte, de Vitoria y a la de D. Mariano Salaverria, de San Sebastián. Sean bien venidos.

PRO HIGIENE

Son numerosas las quejas del vecindario acerca del estado de suciedad y abandono en que se halla el único abrevadero de esta villa, esperándose que el Ayuntamiento mandará proceder urgentemente a su limpieza.—C.

MONDRAGON

CONATO DE INCENDIO

El domingo, a las diez de la noche aproximadamente, se declaró un pequeño incendio en el camarote de la casa número 48 de la calle de Pablo Iglesias, propiedad de don Alejandro Olazábal, sin duda debido a algún contacto en la instalación eléctrica.

El inspector de la Guardia municipal con un alguacil y varios vecinos, lograron, en pocos momentos, dominar el fuego, sin más consecuencias.

LA EXCURSION DE NUESTROS ESCOLARES POR LA PROVINCIA

Ocupando un hermoso autocar, el viernes, a las nueve de la mañana, salieron de esta villa para realizar su proyectada excursión por la provincia los maestros y alumnos de las escuelas nacionales.

El itinerario, fijado de antemano, sirvió de base a los cultos profesores para desarrollar sobre el terreno lecciones prácticas de Geografía e Historia, poniendo así de manifiesto las excelencias de sus modernos métodos didácticos.

A su paso por Eibar, visitamos las importantes fábricas «Alfa» y «Orbea»; el monumento a Elcano en Guebarra; el Santuario de Loyola de Azpeitia, y en Villarreal, por donde regresamos, la estatua de Iparraguirre.

La comida tuvo lugar en Zarauz, y a su llegada a Mondragón, a las nueve de la noche, en los sembrantes se reflejaba el grato desarrollo que había tenido la jornada.

Todos, pero principalmente los maestros, se mostraban encantados de las facilidades y atenciones que siempre hallaron en los diferentes pueblos del recorrido.

Ayer, comenzadas las vacaciones del verano, se reintegraron éstos al lado de sus familias respectivas, marchando:

A Logroño, don Marino de las Heras.

A Oyón (Alava), don Manuel San Juan.

A Araya (Alava), don Gerardo Loza.

Y para Valladolid, el próximo martes, don Pablo Esteban.

Todos ellos regresarán en septiembre, que comienza de nuevo el curso.—C.

BEASAIN

CENTRO REPUBLICANO

El viernes tuvo lugar la Junta general. Se aprobaron el descargo que hizo la Directiva del Centro y dióse lectura al estado de cuentas.

Cumpliendo lo acordado en su reglamento, se procedió a nombrar las vacantes producidas por los Sres. Treco, Muñoz, Aramburu y Urdampilleta, siendo sustituidos por los socios Sres. Fernández (D. Nicéforo), Luengo, Urbina e Ibarbia.

Por cuestiones de índole particular, y a requerimientos de su presidente, el querido amigo D. Pedro Jarauta, la asamblea, bien a su pesar, aceptó la dimisión que presentaba, siendo elegido para regir los destinos del Centro el entusiasta correligionario D. Serapio Urquía, de bien probado amor a la República.

Por lo tanto, la nueva Junta quedó constituida en la forma siguiente:

Presidente, D. Serapio Urquía.

Vicepresidente, D. Emiliano Arbaizar.

Secretario, D. Nicéforo Fernández.

Tesorero, D. Zacarías Luengo.

Vocales: D. Ignacio Cortés, D. Juan Lanciego, D. Juan Urbina, D. Leoncio Ibarbia.

Les deseamos a estos señores grandes aciertos en el desempeño de sus cargos y les exhortamos a que laboren con entusiasmo por el bien de la República, ofreciéndonos de todo corazón para lo que tengan a bien ordenarnos.

✱

Nota del corresponsal.—Lamentamos en el alma la determinación que nuestro hasta el viernes fraternal compañero de Junta don Pedro Jarauta, digno presidente, adoptó renunciando al cargo. Respetado y querido de todos, no deja más que gratos recuerdos por su acertada gestión al frente de la Directiva, como quedó bien demostrado por el unánime voto de gracias que la asamblea le otorgó.

Reciba un sincero y cordial saludo de este compañero y corresponsal, quien tantas atenciones recibió durante el tiempo que juntos laboramos por el bien de nuestra amada República, y cuente siempre con su sincera y leal amistad.

NOTAS MUNICIPALES

Acuerdos adoptados por nuestro Ayuntamiento en la sesión celebrada el jueves pasado:

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Aprobar el proyecto de construcción de la escuela de barriada de Arriarán.

Autorizar el ingreso de don Esteban Múgica en el Hospital civil.

Imponer una multa a don Liborio Gollia por ejecución de una obra sin previa autorización.

Examen y aprobación de cuentas.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Gran compañía
:: de comedias ::

PINO-THUILLER

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media

FORMIDABLE EXITO

de la comedia en 3 actos, original de D. Jacinto Benavente

CUANDO LOS HIJOS DE EVA NO SON LOS HIJOS DE ADAN

París - Hendaya

Avenida de la Estación - HENDAYE

Sucursal de los grandes almacenes

AUX GALERIES LAFAYETTE DE PARIS

La casa que vende más barato de todo París

Mañana, lunes, 18 de julio

en ocasión del

5.º Aniversario

de la apertura de los almacenes

en todas nuevas secciones GRAN RECLAMO Ocasiones excepcionales

Exposición de las últimas novedades en vestidos y abrigos de verano, para baño y deporte. Gran surtido en pyjamas de playa, batas, trajes y zapatos de baño, para caballeros, señoras y niños. Sombreros, boinas, bolsos echarpes y pañuelos; cuellos, sombrillas, guantes, cinturones, etc. Nuestros tejidos para vestidos y abrigos, en seda, velo o lanas. Para caballeros, nuestros trajes y pantalones de franela, modelos «Ewersmart»; camisas y camisetas para deporte.

Precios extraordinarios

Se hará un soberbio regalo por toda
:: compra superior a 100 francos ::

LA VOZ EN AZPEITIA LA VOZ EN VERGARA

PUNTO FINAL

Pero mi querido señor "Igazola", ¿cuándo van a terminar sus inquietantes, torturantes y horripilantes interrogaciones? ¿Cuándo va a dar fin a ese interminable número de preguntas que dejan tamaño a Sócrates—inventor del procedimiento—, en cuanto a la cantidad? Trataremos por última vez de responder a ellas y con estas respuestas daremos por terminada esta pequeña polémica, que de lo contrario lleva camino de no acabar nunca.

Después de regocijarse un poco de haber hecho hablar a Panglos de la forma que lo hizo respecto a su definición de la palabra clerical, pasa a demostrar el señor "Igazola" la universalidad imprecisa que hemos dado a esa definición. Y dice: "El clero lo constituyen todos los sacerdotes, y ¿podría demostrarnos que todos esos señores sacerdotes ejercen una influencia político-social contra la justicia?" Y añade: "... pero el fijarse en individualidades que fallen—aunque constituyan mayoría—, para estampar una proposición tan universal como la que establece el señor Panglos, será un método muy apto para arrastrar multitudes de incautos..."

Y el señor "Igazola" pasa a probar sus aseveraciones con una serie de razonamientos que—permítanoslo—, pueden calificarse de infantiles. Pero vayamos a las demostraciones pedidas.

La anterior no puede ser más inocente.

Cuando hablamos de "la influencia política y social que no siempre con justicia ejerce el clero", no queremos decir que todos los sacerdotes tengan esa influencia ni hagan mal uso de ella, sino lo que a cualquiera se le puede ocurrir sin hacer grandes esfuerzos mentales, y que también seguramente se le ha pasado por las mientes a "Igazola", pero que éste no habrá querido comprender fido en la destructividad argumental de sus preguntas.

Cuando se nombra una colectividad como nación, ejército, clero, etc., para adjudicarle alguna virtud o algún defecto, se refiere uno a cada individuo en particular, sino al conjunto, a la colectividad que dirigida por elementos predominantes en su seno, la imprimen determinada dirección ideológica. Así por ejemplo se dice Alemania científica,

ejército imperialista, clero influyente, no porque todos los alemanes sean sabios, ni todos los militares deseen la expansión nacional, por medio de las armas, ni que todos los sacerdotes sean influyentes, sino porque esa es la cualidad distintiva, la idiosincrasia, la peculiaridad que los caracteriza como grupo, no como individuo.

Esto, tan sencillo de entender, no lo ha comprendido el señor Igazola, y nos desliza una serie de ejemplitos al alcance de cualquier mentalidad menos inquieta que la suya, para convencernos de que no se puede juzgar la colectividad por un individuo, cosa que nadie ha puesto en duda.

Sigo, pues, pidiendo a Igazola un poco más de intención comprensiva y un poco menos de ese terrible afán interrogativo que toma apoyo en cualquier sencillo vocablo para disparar un cañonazo de preguntas tan difíciles de prever como fáciles de contestar. Ese mismo "terrible afán" hace que nos veamos precisados a alejarnos de nuestro tema.

Y nuestro tema era el siguiente Panglos dijo que Azpeitia despertaba de su sueño secular y que se quitaba su epidermis clerical. Igazola le ha dado plenamente la razón en este punto con su artículo del 8 de julio, en el que habla, desde las inquietudes sociales del pueblo, hasta el planteamiento de la crisis religiosa.

Panglos decía que el interruptor del mitin no expuso más que estulticias. El interruptor dijo—y de ello son testigos cuantos allí estaban—que el Jurado mixto es ilegal. Igazola afirma en su artículo del 13 de julio que "eso sería una estulticia". Ahora bien: como eso es lo que dijo el que interrumpió, Igazola viene a darle la razón a Panglos hasta en la misma palabra con que le calificó.

Panglos decía que Solidaridad no había hecho nada por el obrero en Azpeitia, e Igazola lo confirma al intentar justificar este no hacer nada invocando las causas de tiempo, número y personas. Para él son una justificación esos alegatos; para mí, ni llega a disculpa, porque precisamente por esos tres motivos Solidaridad podía haber hecho mucho más del 0'00 que tiene en su haber.

Esto es lo que se discutía, y en todo ha venido a mí el señor Igazola; lo demás, aun-

UNA CONFERENCIA

En la noche del jueves dió su anunciada conferencia en el Casino de la Agrupación Republicana, el joven y culto ingeniero eibarrés, Vicente Aguirre.

El salón se hallaba abarrotado de público. Tras breves palabras del presidente de la Agrupación, alusivas a la fiesta del catorce de julio y a la personalidad del conferenciante, hizo éste una muy docta disertación del tema, «Panorama republicano».

Se refirió también a la gloriosa gesta del pueblo francés al tomar La Bastilla y aun cuando ratificó las hondas repercusiones que aquel hecho ha tenido en la historia, dijo que los problemas nacionales solamente tienen soluciones de carácter nacional.

Dirigió una mirada al panorama político y de ella destacó como problemas que ocupan el primer plano, el cultural y el de las masas, con su secuela, éste del social.

Extensamente y con visión profunda, hizo un estudio de ambos, demostrando que para solucionarlos no se aprecian con exactitud los verdaderos factores que los provocan y se guía por fenómenos externos que no tienen la menor repercusión, pues son simples granos que no pasan de la piel, como ocurre con la mayor parte de las incidencias políticas.

Hizo un curioso símil de esto con lo que le ocurre al hombre cuando se enfrenta al

que cumplidamente contestado, es adjetivo.

En eso de la grafología, perdón Igazola que de nuevo le contradigamos.

Grafología es el estudio de la escritura como medio de la revelación de las condiciones de cada individuo en virtud de ciertas reglas que, al parecer, rigen en el trazado de las letras; nunca el conocimiento del autor a través del estilo. Para darle este sentido se necesita tener la mente tan extraordinariamente inquieta como el señor Igazola, y a eso, francamente, renunciamos desde ahora, por creerlo superior a nuestras fuerzas.

Vaya como final de esta pequeña polémica, mi reconocimiento al señor "Igazola" por la correcta actitud que en ella ha observado, y hasta que de nuevo nos enfrenten los distintos campos en que militamos!—PANGLOS.

problema amoroso, que al apreciar las propias aspiraciones y las cualidades de su elegida por sus manifestaciones externas, suele errar muchas veces el golpe.

Habló por último del problema de las masas, para deducir que por su falta de preparación cultural deben congregarse alrededor de minorías selectas que siempre suelen ser los guías de los pueblos. Terminó su discurso con una exhortación en este sentido.

Luego se celebró un baile que estuvo muy animado.

JUSTO ARANDA (dentista).

Consulta: de 9 a 1 y 3 a 7.

Vidacruteta, 34.—VERGARA.

LA PELOTA

Mañana, lunes, festividad de Santa Marina, se jugará un partido que ha despertado mucho interés. Contenderán Chicuri y Urceley, con saque del tres y medio, contra Peru y Uribe, del dos.

Seguramente, el partido que se jugará en segundo término, será: Echaniz II e Irusta, contra Lete y Chara.

LA TIRADA DE PICHON DE HOY

Entre los cazadores y entre gente que no se ha distinguido por estas aficiones, ha despertado una gran expectación las tiradas que se celebrarán esta tarde como homenaje a la memoria de Víctor Sarasqueta.

No tendrán lugar en la campa de Santa Marina, que describíamos ayer. La Comisión ha tenido ocasión de comprometer otro campo de medidas más amplias y de mejores perspectivas y ha dispuesto que las pruebas se celebren en él. Se halla en Amillaga, a muy pocos metros de la carretera.

UNA APUESTA ORIGINAL

«Kapaña», no el de viva Dios y su cuñado, sino el otro, ha concertado una apuesta que no deja de ser algo que se sale de lo corriente.

Consiste en que en el transcurso de media hora derriba y coloque él mismo, en juego ordinario y colocados como de costumbre, cien birlos.

La prueba tendrá lugar en el juego de bolos de Charrancho esta tarde.—C.

Venta directa del fabricante al consumidor sin intermediarios

¿No le ha preocupado siempre el precio excesivo que le hacen pagar al adquirir calzado? Indudablemente que sí. Pero esto se ha terminado al establecer en ésta una Sucursal

AVENIDA DE LA LIBERTAD, 14 **CALZADOS MURO** AVENIDA DE LA LIBERTAD, 14

Esta Casa, por su índole de fabricante, puede hacer lo que ninguna, pues, además de que sus precios son los de fábrica, sin ningún otro recargo, se cuida con detenimiento de estudiar los modelos con arreglo a la moda; de que las materias empleadas en fabricación sean de la más alta calidad, y que sus hormas muestren el secreto de una máxima comodidad, dentro de una forma elegante.

AVENIDA DE LA LIBERTAD, 14 **CALZADOS MURO** AVENIDA DE LA LIBERTAD, 14

Esta Casa no es un Establecimiento más, que persigue vender 10 pares diarios con un recargo exagerado para cubrir su presupuesto, sino que su lema es vender MUCHOS MILES DE PARES con el objeto de colocar la producción de sus

— IMPORTANTES MANUFACTURAS DE ARNEDO (Logroño), —

SIN OTRO BENEFICIO QUE EL DE FARRICACION

Avenida de la Libertad 14, **CALZADOS MURO** Avenida de la Libertad, 14

CONCEDE A SU CLIENTELA LA UTILIDAD DEL INTERMEDIARIO

Avenida de la Libertad, 14 **CALZADOS MURO** Avenida de la Libertad, 14

FABRICA SUS CALZADOS CON MATERIAS SELECCIONADAS.—TODO EL QUE DESEE COMODIDAD, DEBE EXIGIR UN CALZADO COSIDO GOODYEAR Y CON TACON DE GOMA.—PRUEBE UN PAR EN ESTAS CONDICIONES, Y SERA EL MEJOR PROPAGANDISTA.—

Avenida de la Libertad, 14 **CALZADOS MURO** Avenida de la Libertad, 14

INVITA A USTED A EXAMINAR LA IMPORTANTE EXPOSICION DE MODELOS QUE TIENE EXPUESTOS EN SUS ESCAPARATES.

LAS VENTAS DARAN COMIENZO MAÑANA, LUNES, CON LOS ARTICULOS DE CABALLERO Y NIÑOS, demorando la apertura de los de la sección SEÑORA hasta el día 25, por falta material de tiempo para organizar antes esta sección.

Venta directa del fabricante al consumidor sin intermediarios

Venta directa del fabricante al consumidor sin intermediarios

Venta directa del fabricante al consumidor sin intermediarios

"LA VOZ" EN IRUN

Notas de la última sesión municipal. - El Orfeón de la Irun'go Atseguiña a Rentería. - Hoy habrá concierto de chistularis

LA SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, don Luis Salis, y con asistencia de los concejales señores Larrañaga, Boda, Tellechea, Gal, Fernández, Urtizberea, Iracheta, Bellido, Segura, Liceaga, Estomba, Aguirreche, Bergareche, Ortiz, Berroa y Arregui, celebró sesión el Ayuntamiento, despachando los siguientes asuntos:

Leída el acta de la anterior, fué aprobada.

—Se dió cuenta de la recaudación obtenida durante la última decena, que asciende a 20.539,94 pesetas.

—Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana, que importan 8.250 pesetas.

—Se dió lectura a una comunicación del Ayuntamiento de Fuenterrabía, manifestando la imposibilidad en que por el momento se encuentra de declarar la exención de pagos del Arbitrio de rodaje en favor de los caseros de Anaca y Mendelu, por estar ya incluido en los presupuestos vigentes, si bien en el próximo año se podrá llegar a un acuerdo sobre el particular. La Corporación se dió por enterada.

—Se leyó un escrito de la presidente de la Conferencia de San Vicente de Paúl, solicitando una subvención destinada a premiar a los niños de las escuelas gratuitas que sostiene dicha Conferencia, por ser excesivo el número de niños y escasos los medios de que disponen para premiarlos.

El señor Bellido se opone a que se conceda la subvención, en primer lugar porque la Constitución se opone a que los Municipios concedan subvenciones a instituciones religiosas, y luego por existir además un acuerdo municipal por el que se pone fin a los gastos extraordinarios fuera de los casos de verdadera necesidad.

El señor Segura propone que el Ayuntamiento conceda 100 pesetas en libros para los niños pobres que asisten a dichas escuelas, ya que esto no supone donativo alguno a una asociación religiosa, sino a los niños, y el señor Bellido insiste en su punto de vista.

Interviene el señor Aguirreche, para manifestar que él cree que la fórmula propuesta por el señor Segura es legal, y pregunta al señor Bellido si no lo cree así, quien contesta que ya se hizo el oportuno reparto de premios a los niños de las escuelas.

El señor Fernández se adhiere a lo manifestado por el señor Bellido, y añade que si él se opone no es solamente por la cuantía que en ello se pueda invertir, ni porque sea o no legal, sino por una cuestión de ideas, porque considera que al Municipio debe interesar muy poco los niños que se educan en las escuelas religiosas, que no son más que semilleros de frailes. Además de que, en efecto, el acuerdo no es legal.

El señor Aguirreche muestra su extrañeza por la oposición del señor Fernández, cuando este señor no se opuso el pasado año a este mismo acuerdo, y añade que no hay que confundir el laicismo con el sectarismo.

El señor Gal propone que se niegue oficialmente la subvención, pero que la Alcaldía pueda determinar por sí lo que crea conveniente, puesto que tiene facultades para ello.

El señor Iracheta estima la fórmula razonable pero peligrosa, pues puede constituir precedente en el que se basen los demás colegios religiosos para pedir subvenciones. Añade que se debe tener en cuenta además que estos colegios tienen alumnos de pago, y dice al señor Bergareche que no se trata de un caso de sectarismo, pues dando estas subvenciones no se hace más que descargar a esos colegios de una obligación que no cumplen.

Intervienen varios concejales en el debate y se acuerda, por fin, facultar a la Alcaldía para que reparta hasta un máximo de 100 pesetas de libros entre los niños pobres de dichas escuelas y que el reparto se haga precisamente en la Casa Consistorial. La votación fué de seis votos en contra, de los señores Bellido, Iracheta, Fernández, Gal, Boda y Larrañaga, contra once de los señores Arregui, Berroa, Bergareche, Estomba, Aguirreche, Ostiz, Liceaga, Segura, Urtizberea, Tellechea y presidente.

—Se aprobaron los siguientes informes:

De la Comisión de Fomento.—Dando cuenta de los exámenes de los alumnos del Instituto Politécnico y Academia Municipal de Música.

De la de Obras.—Autorizando a don José Pérez, capitán de Carabineros, para derivar la tubería de agua para el cuartel del Medico, en Behobia.

—Proponiendo se abone a doña Lorenza Lantaburu el importe de las obras realizadas para instalar una tubería de agua en la calle de Juan Arana.

—Contestando a un escrito de doña Filomena Costa, relacionado con la construcción en terrenos de su propiedad afectados por el plan de ensanche.

Dicha señora pedía al Municipio que le autorizase a vender unos terrenos de su propiedad destinados a parque central en el plano de ensanche y que se le abonase una indemnización por el perjuicio que le causa la desafectación de dichos terrenos.

Al preguntar el presidente si se aprueba el informe, interviene el señor Tellechea y dice que este asunto merece estudiarse más despacio, pues si en efecto hay personas que quieren construir en dichos terrenos, debe tomarse un acuerdo definitivo.

El señor Iracheta aclara que la Comisión se limita a responder a la afirmación inexacta hecha por la comunicante.

El señor Bergareche interviene para decir que como cree irrealizable el plano de ensanche, cree conveniente se estudie el caso, pues él sabe de personas que tienen intenciones de construir en dichos terrenos. El presidente advierte a los señores Tellechea y Bergareche que este asunto no puede ser tratado en esta sesión, y que en todo caso lo que deben hacer es presentar una moción en tal sentido.

Tiene que intervenir de nuevo el señor Iracheta para aclarar que desde hace un año se está en tratos con los señores propietarios, a fin de obtener del plano de ensanche los mayores beneficios posibles para los intereses generales de la ciudad, si es que éste se llega a desafectar. Añade que continúan las entrevistas y que se alegra de las manifestaciones de los señores Bergareche y Tellechea, porque a continuación se van a enterar de las cosas que pide la Cámara de la Propiedad Urbana.

Por fin, se aprueba el informe, prometiendo estos dos concejales—a ruego del señor Liceaga—, aplazar la moción, siempre que no se prolonguen excesivamente las conversaciones que actualmente se sostienen con los propietarios.

—Se dió lectura a un extensísimo escrito de la Cámara de la Propiedad Urbana, cuyos razonamientos se basaban en la supresión de la plaza K del plano de ensanche, y la solicitud presentada por el señor Olazabal, ante el temor—dice—de que continúe la reforma de modo esdrújulo. Dice dicho escrito que se opondrá a toda reforma, por considerar que van en perjuicio de los propietarios, y dice entre otras cosas que el Ayuntamiento debe preocuparse de facilitar el acceso a la iglesia parroquial.

El informe de la Comisión rebatía uno a uno todos los argumentos del escrito, y contesta que por qué no se hizo la reclamación en el tiempo legal, plazo ya transcurrido.

Interviene el señor Iracheta, para aclarar, pues considera que en un informe no es posible decir algunas cosas que veda la discreción. Explica que ante escrito tan tendencioso, la Comisión dudó si contestar o no, optando por lo último, y dar toda clase de explicaciones. Dice que el escrito transmite el sentir de unos pocos propietarios, pero no el de los demás. Rebate la afirmación de que el plano sea intangible y pregunta que cuándo fué aprobado. ¿Qué garantías puede ofrecernos el Ayuntamiento ilegal que lo aprobó?—añade—. ¿No puede este Municipio reformar legalmente lo que aquel hizo fuera de la ley? Otra de las inexactitudes lanzadas en ese escrito—continúa—, es la de que haya propietarios afectados de expropiación; en cuanto a la plaza suprimida, a nadie perjudica, pues los terrenos de más valor pertenecían al Municipio. Además de que no es cierto que exista informe técnico en contra. Dice que los mismos trámites se siguen para reformar un plano que para hacerlo; por lo tanto mal puede haber capricho de unos cuantos, como afirma el escrito. Se extraña de que la Cámara de la Propiedad reclame ahora la creación de la Comisión de Ensanches, cosa que nunca le ha preocupado, además de ser ello facultad exclusiva del Municipio.

Se aprobó el informe con el voto en contra de los señores Arregui y Aguirreche, salvando su voto el señor Tellechea, quien manifestó su opinión de que no debía contestarse al escrito por no venir reintegrado con las pólizas que la ley exige, considerando esto como una desatención para el Municipio. Se acordó no contestar en tanto no sea reintegrado legalmente el documento.

De la Comisión de Gobernación.—Proponiendo la adquisición de impermeables para la Guardia Municipal.

—Idem las condiciones que han de reunir los aspirantes a las plazas vacantes de guardias municipales.

—Se dió lectura a un escrito de la Federación Guipuzcoana de Pelota, solicitando una subvención a fin de organizar el III Día de la Pelota en Irún, el próximo domingo, día 17.

Después de un ligero debate, en el que el señor Bellido se oponía a la subvención, a tenor del acuerdo tomado de no conceder más subvenciones, se acordó, por unanimidad, conceder 300 pesetas para dicha fiesta, del capítulo dedicado a Turismo, por considerar que se trata de un gasto reproductivo, según manifestaciones del señor Fernández.

—Se leyó otro escrito de la Festejadora Elizachotarra, invitando al Municipio a los actos que en obsequio de los asilados se celebrarán el próximo domingo, y remitiendo programa.

—En el período de ruegos y preguntas, el señor Estomba pidió que se arregle la regata de Corrocoitz, pues en estos días de tormenta se ha comprobado que se trata de una reforma urgentísima.

Le respondió el señor Iracheta que desde hace una semana se ocupan en esta obra 150 obreros y se extiende en explicaciones, diciendo finalmente que la Comisión no puede realizar una obra definitiva, cuando no dispone más que de 3.500 pesetas.

—El señor Bellido propuso—y así se acordó—, que se concediese al Juzgado municipal la Sala Capitular del Municipio para celebrar con la solemnidad debida los matrimonios civiles, que son los únicos que reconoce la ley, ya que los locales del Juzgado no reúnen condiciones para estos casos.

El señor Berroa manifestó que no se oponía a que se cediese la sala, pero que para él el único matrimonio valedero era el católico.

—Se facultó a la Comisión de Fomento para conceder a la Festejadora Santiago las bandas de música y tamborileros.

Relación de asuntos sometidos a informe de las comisiones:

A la del Hospital-Asilo.—Escrito del presidente del Unión Club, interesando el abono de gastos hechos para conservación del terreno de juego del Stadium Gal.

A la de Gobernación.—Escrito de don Emilio Macías, solicitando una plaza de sereno.

A la de Obras.—Escrito de don Antonio Azarmendi, pidiendo licencia para construir un cobertizo destinado a garaje, en las Ventas.

—Idem de la Compañía Telefónica Nacional, rogando autorización para levantar un edificio en la Avenida de Francia.

—Idem de don José Manterola, para efectuar obras de menor cuantía en la planta baja de la casa número 12 de la calle de San Marcial.

—Idem de don Amador Pérez, para ejecutar un muro de cierre en la parte trasera de su casa, número 19 de la calle de Santa Elena.

EL TERCER DIA DE LA PELOTA

Ha despertado enorme expectación y entusiasmo el anuncio de esta gran fiesta deportiva que tendrá lugar el próximo domingo, día 17, en nuestra ciudad.

Además de los diversos partidos que se jugarán ese día con tal motivo y el reparto de los premios de los campeonatos celebrados durante el año, se celebrará un gran banquete en el Hotel Palace, a la una y media, para el que hay inscriptos más de un centenar de comensales de toda la provincia, cuyo suculento menú es el siguiente:

Entreses variados. Revuelto de setas. Pollo en pepitoria. Lomo de cerdo con ensalada. Vinos y sidra embotellados. Café y copa ("Byass" o "Cadenas"). Frutas y helado vainilla.

El precio del cubierto será el modestísimo de diez pesetas, y quien desee inscribirse puede hacerlo en la peluquería de Pablo García.

MANIFESTACION DE DUELO

El miércoles se celebró el entierro de don Apolinar Ochoteco.

Asistió numerosa concurrencia, que constituyó una imponente manifestación de duelo.

La familia está recibiendo numerosos testimonios de pésame.

VIAJEROS

De Madrid regresó el juez municipal, señor Guerdinaján.

—Ayer, en el sudexpreso, llegó a esta ciudad el subsecretario de Trabajo, señor Fabra Ribas.

—Por la noche, en el rápido, llegaron los diputados socialistas señores Cordero, Albar y De Gracia, para tomar parte en el acto de fraternidad hispanofrancesa socialista que se celebrará hoy.

CONCIERTO DE CHISTULARIS

Programa del concierto de chistularis que se celebrará hoy, a las once y media, en el barrio de Lapicea, con la colaboración de las bandas de Rentería, Oyarzun, Fuenterrabía e Irún:

Zortziko, de L. Urteaga.
Fandango, de J. A. Erauskin.
Minué, de V. Monzón.

Iztillargui biribilketa, de L. Urteaga.
Contrapás, de L. Urteaga.
Zortziko del Corpus, de Gainza.
"Frantziska Martina".
"Erriko jayetan biribilketa", de Olaizola.
Alborada, de Guridi.
Contrapás - zortziko - fandango - ariñ-ariñ mendiko-soñuako, de Guridi.
Minué - espatadantza-biribilketa.
EL ORFEON DE LA IRUNGO ATSEGINA, A RENTERIA

Amablemente invitado por el pueblo hermano de Rentería, el orfeón de la Sociedad Irun'go Atseguiña ha aceptado participar en una de las diversas fiestas pro-arte musical que se han organizado en dicha localidad, con motivo de sus días patronales.

Huelga decir que, tanto por el cariño y consideración que nos merecen los renterianos, como por nuestro deber de iruneses de velar por el buen nombre de la Agrupación artística a que pertenecemos, debemos considerar como una obligación ineludible el ir debidamente preparados.

Este es el motivo que nos induce a dirigir un llamamiento a todos los orfeonistas para que acudan puntualmente a los ensayos, que tendrán lugar, en el local de costumbre, el martes, jueves y viernes próximos, no dudando que todos ellos responderán a esta invitación con todo su entusiasmo de amantes del "txoko". — La Comisión.

CINE ERETSU

Hoy, domingo, a las horas de costumbre, se proyectará en este salón la gran película de Los Artistas Asociados, "Para alcanzar la gloria", interpretada por los geniales artistas Douglas Fairbanks y Bebé Daniels.

—Mañana, lunes, debut de Nena Mendy, la bailarina más pequeña del mundo, proyectándose, además, la cinta de la Paramount titulada "Náufragos del amor", interpretada por la bellísima Jeannette Mac Donald.

LOS QUE SE CASAN

Ayer contrajeron matrimonial enlace el joven don Francisco Zabala y la bella señorita Celi Alonso. Los recién casados salieron de viaje para varias ciudades españolas.

Les deseamos feliz excursión y eterna dicha en su nuevo estado.

UN GRAVE RUMOR

Circula con insistencia el rumor de que ante la determinación del Gobierno de nombrar un delegado en la Cruz Roja—nombramiento recaído en el doctor Gallano—, ha dimitado todo el Comité y los enfermeros han abandonado a los enfermos.

El rumor ha producido desagradable efecto en la ciudad, siendo elogiada la actitud de doña María Luisa Balzola, esposa del alcalde, única señora que no ha abandonado su puesto.—C.

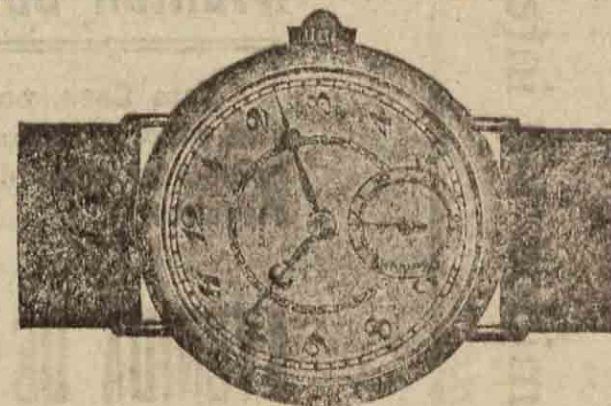
Hotel Restaurant Guria - Orio

Teléfono 182

Entremeses variados.—Sopa Juliana.—Huevos a la Americana.—Langosta o calamares.—Lomo relleno.—Pollo asado, con ensalada.

Postres: Helado y fruta.
Café Express.

Vinos y licores de las mejores marcas.



LAVINA Reloí de calidad

ACEYTE INGLES

mata instantáneamente las ladillas y demás parásitos del cuerpo humano. No mancha. Venta en farmacias. Depósito: Moraza, 12.—R. LAZARO.—Teléfono 11-2-34.

VINOS FINOS DE MESA

VEGA SICILIA

Propietarios: Sres. HERRERO VELAZQUEZ

PREMIADOS:

En la Exposición Internacional Barcelona 1929 - 1930

GRAN DIPLOMA DE HONOR DE LA EXPOSICION

En la Exposición Hotelera de la Exposición 1927.

MEDALLA DE ORO Y GRAN DIPLOMA DE HONOR

En la Feria de Navidad de Madrid 1927.

MEDALLA DE ORO Y GRAN DIPLOMA DE HONOR

Pídanlo Hoteles y Restaurants.

De venta en principales establecimientos.

Representante: M. Emparanza.

Teléfono 1-02-67. — SAN SEBASTIAN.

LA VOZ EN EIBAR

EL CONFLICTO ESCOPETERO

Nadie dejará de reconocer la importancia que tiene el problema que se ventila en estos momentos en nuestra ciudad, la reorganización de la industria escopetera, no ya para la vida local, sino también para los pueblos de Elgoibar y Placencia.

Ayer celebró asamblea extraordinaria el Sindicato Metalúrgico con el fin de dar cuenta de todas las gestiones realizadas, y de la actitud de los fabricantes más importantes aceptando las bases estudiadas entre estos fabricantes y la Comisión de obreros. También se habló de la actitud opuesta de otros fabricantes y la asamblea acordó concederles un término de 24 horas para que acepten las susodichas bases y en caso de que no se avengan a ello enviar el lunes próximo una Comisión a San Sebastián para entregar al gobernador el oficio de huelga.

Este acuerdo lo adoptaron también las entidades metalúrgicas obreras y Solidarios Vascos de Elgoibar y Placencia, y, desde luego, los Solidarios de Eibar.

Esta es la situación actual del problema, que en este momento entra en una fase de tirantez que puede degenerar en un conflicto, con grave perjuicio para ambas partes litigantes y para los intereses generales.

Entendemos, que tal como se ha planteado el asunto, tiende a una reorganización de la industria y unidad de precios, cuyos beneficios serían por igual para fabricantes y obreros.

La falta de unidad en los factores que intervienen en la producción ha sido un vicio y causa que ha originado la menguada posición en que están colocados en el día los precios de la escopeta y, como consecuencia, han dejado de beneficiarse en la justa y debida proporción la economía del pueblo, el fabricante y el obrero; sobre todo, este último, cuyo salario ha marcado un descenso lamentable hasta llegar a lo irrisorio.

Con esta reorganización no se perjudicaría la producción, y confiamos en que se robustecería grandemente la industria, pues se prepara una orientación a fabricantes y obreros conducente a una situación monetaria más fructífera.

Es natural y lógico que aquellos que ven ahora cercenada la libertad para adquirir a su «completa satisfacción» determinadas piezas de la escopeta, muestren su disconformidad ante las medidas adoptadas, pero téngase en cuenta que los más influyentes e importantes fabricantes del ramo han otorgado su beneplácito a las bases, considerándolas indisecables, imprescindibles para atajar el mal.

Nos placaría que la cuestión se dirimiese en un terreno de concordia y de buen sentido, sin que precisara echar mano de recursos cuyas derivaciones serían de lamentar y nos alcanzarían a todos.

DÍA DE COOPERACION

Nuestra ciudad se ve de continuo favorecida con visitas que ponen de manifiesto las simpatías que cuenta entre particulares y entidades y que hacen de Eibar el punto de preferencia para reuniones y asambleas de todas clases, deportivas, taurinas, políticas, etc.

Ahora nos honran con su visita las delegaciones de Cooperativa de Guipúzcoa, que vienen a celebrar su fiesta anual a nuestra población.

Con este motivo, la Comisión de Eibar ha organizado un selecto programa, que nuestros lectores conocen.

Les deseamos buena estancia entre nosotros y que tengan un grato recuerdo de esta hospitalaria ciudad.

A LOS INDUSTRIALES

Para mañana lunes, día 18, se convoca a los industriales adheridos al asunto de la traída del fluido eléctrico de las Centrales eléctricas de Navarra, a una reunión que tendrá lugar en los altos del Fomento Industrial y Comercial.

Dicha reunión será a las seis de la tarde del lunes y se ruega a todos la más puntual asistencia, por tratarse de un asunto de muchísima importancia.—C.

Hotel Toki - Alai

Orio.—Teléfono 181

Menú para hoy: Entremeses Toki-Alai.—Sopa de moda.—Fritos variados.—Langosta a la rusa o chipirones.—Lengua salsa española.—Pollo asado con patatas y ensalada.

Postres: Helado de vainilla y pastas finas y frutas.

Precio del cubierto: 6 pesetas.

Café expés, vinos y licores de las mejores marcas. Especialidad en mariscos.

Cocktail Toki-Alai.

Garganta, Nariz, Oídos

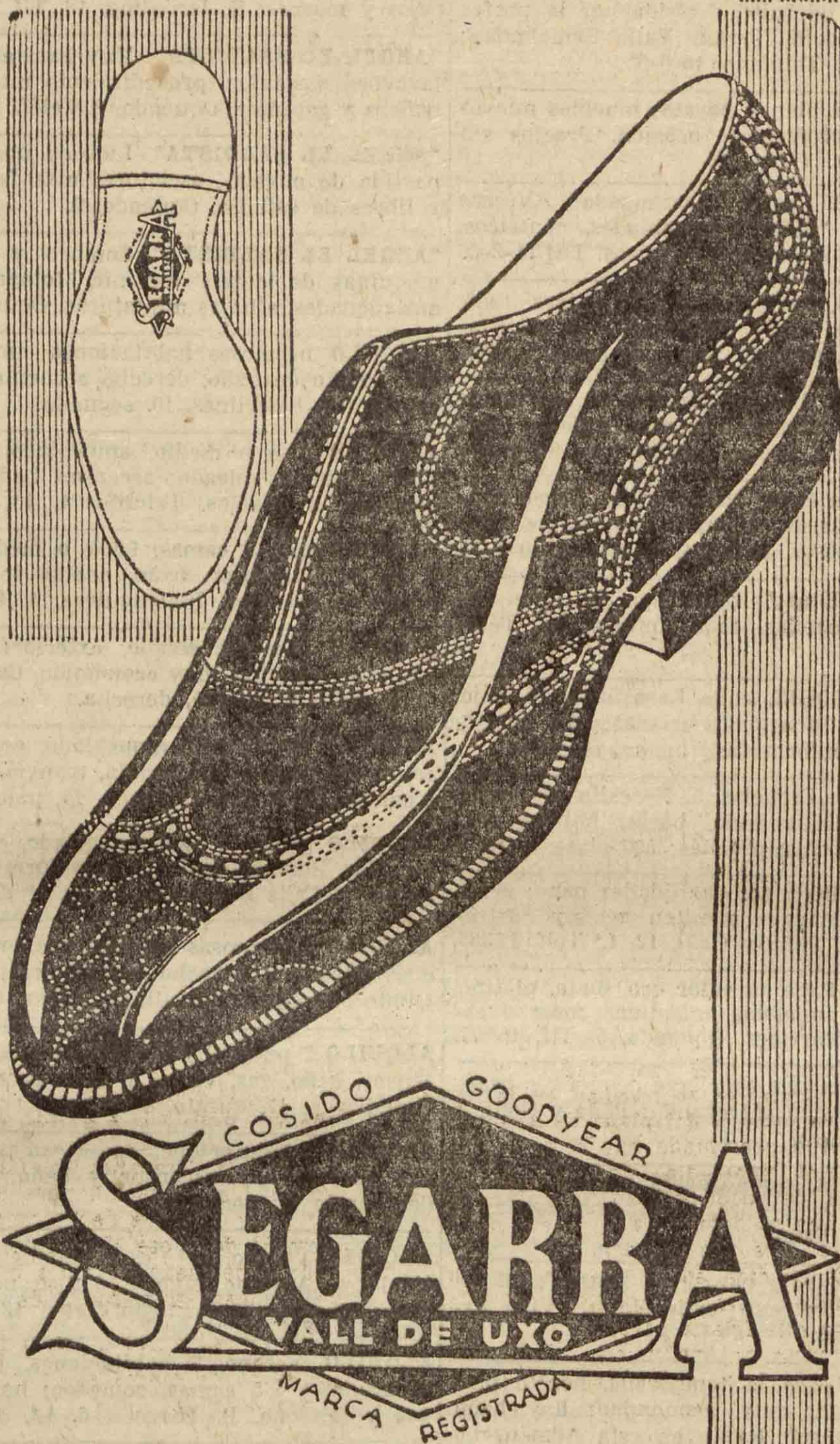
M. DE PATERNINA

De diez a una y de tres a seis

Fuenterrabía, 50

Teléfono 10.714

La baja del CALZADO para CABALLERO se debe exclusivamente a nuestra oferta, por vender directamente de fabricante al consumidor en 200 DEPOSITOS establecidos en toda España



por **18** ptas

Todo cosido GOODYEAR
Modelos de lana playa
y tennis 4,25 pesetas
Venta en SAN SEBASTIAN
Hijos de P. MERINO

Avenida de la Libertad, 36 - Tel. 1-06-55

LA VOZ EN TOLOSA

LOS BENEFICIOS DE UNA BECERRADA

En los festejos que la «Pifia Raku» organiza anualmente, para con los niños pobres y enfermos constituir la «Colonia Veraniega» que anualmente pasa todo el mes de agosto en la playa de Orio, hubo ingresos por importe de 10.321 pesetas, con 3.150,85 de gastos, lo que acusa un beneficio de pesetas 7.072,20, incluida en esta cantidad los donativos recibidos.

La amplitud que abarca el detalle de la liquidación nos impide publicarla como hubiera sido nuestro deseo, pero el público tendrá ocasión de comprobarla, al haber personas que sufragarán los gastos de su impresión.

Esta semana se procederá al reconocimiento de niños y niñas que han de constituir la Colonia, y de los más necesitados, los médicos designarán 100 jóvenes de ambos sexos que han de disfrutar de estos caritativos y humanitarios beneficios.

LA RECTIFICACION DEL CENSO ELECTORAL

Por la Alcaldía se ha publicado un bando haciendo saber al vecindario que a partir de ayer día 16 hasta el 30 del actual, se hallarán expuestas en las oficinas municipales las listas electorales provisionales al objeto de que los vecinos puedan hacer en ellas las reclamaciones pertinentes por inclusiones o exclusiones así como subsanar los errores que las mismas contengan.

Las horas en que podrán hacerse estas operaciones, son de 9 a 12 de la mañana y de 3 a 6 de la tarde, facilitándose a los que soliciten los impresos necesarios para las reclamaciones, las cuales deben ser probadas documentalmente.

Debido al aumento considerable de electores con la concesión del voto a la mujer, los tres distritos electorales que antes tenían siete secciones en conjunto, tienen actualmente diez y ocho con 6.758 electores, más 235 que tendrán derecho al sufragio a partir del 30 de octubre de 1933.

Siendo ahora cuando hay que formular las reclamaciones, los electores deben preocuparse en comprobar si en las referidas listas provisionales figuran sus nombres, y éstos sin errores, evitando ulteriores comentarios cuando las cosas no tienen remedio.

NOTAS TRISTES

A la avanzada edad de 83 años dejó de existir doña Dolores Múgica Guibelalde viuda de D. Francisco de Juan.

Ayer mañana se celebró la conducción y funerales, actos que se vieron concurridos por ser la finada persona apreciadísima en nuestra villa.

A sus deudos, entre los que se encuentran sus hijos, nuestros buenos amigos don Remigio, don Ignacio, y don Antonio, nuestro más sentido pésame.

AGRADECIMIENTO

En la imposibilidad de agradecer a todos personalmente las innumerables pruebas de sentimiento recibidas con motivo del fallecimiento del joven Atilano Huarte Loinaz, nos ruega la familia nos hagamos intérpretes de su agradecimiento; misión que cumplimos gustosísimos al transmitirla a nuestros lectores.

EL XXII ANIVERSARIO DEL CENTRO REPUBLICANO

Para conmemorar el XXII aniversario de la inauguración del actual Centro Republicano, la Junta Directiva ha organizado una jira campestre al espléndido paraje de «Larraitz», a donde la juventud y los «maduros», con diferentes instrumentos musicales, «triki-trixa» y bien provistos de viandas tienen el propósito de acudir hoy..., pero que si el tiempo no cambia habrá que dejar la excursión para otro día.—ARRAIZA.

Balneario de Alzola (Guipúzcoa)

Primero español en concurrencia balnearia en su

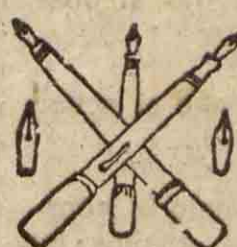
ESPECIALIDAD

RIÑON, VIAS URINARIAS, COLICOS NEFRITICOS, ARTRITIS URICOS

Temporada oficial: 15 de Junio al 15 de Octubre.

Gran Hotel del Balneario
TODO CONFORT, ESMERADA COCINA,
PRECIOS MODERADOS

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Sw., Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)



MOVIMIENTO DE BUQUES

Durante el día de ayer no se registraron en nuestro puerto más que una entrada y una salida de buques mercantes.

Entró el vapor "Inogedo", en lastre, procedente de Pasajes, y salió para este puerto el vapor "Mariavi", con carga general.

Quedaban por la noche atracados a los muelles de la dársena los vapores "Cementos Reola número 2" e "Inogedo" y dos veleros.

En Pasajes.—En este puerto entraron los vapores "Navarra", con cargamento de madera procedente de Noruega; "Mariavi", con carga general, de San Sebastián, y "Sarnia", con kaolin, de Forvey.

Salieron el "Sarnia", con resto de carga para Bilbao, y el "Inogedo", en lastre, para San Sebastián.

LA PESCA

Poca o ninguna de embarcaciones menores. Los pescadores donostiarros continúan en conflicto con sus patronos y no salen a la mar; los de los puertos vecinos se encontraron con la mar un poco levantada a consecuencia del viento, metido en chubascos, y si alguno salió entró en el puerto con muy poca pesca.

Los vapores de arrastre tampoco trajeron gran cosa.

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 6.285 kilos, que se vendieron de 4'60 a 3'50 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.349, de 3'80 a 3'05 la grande, y de 2'95 a 2'75 la pequeña; pescadilla, 11.585, de 2'75 a 2'35 la de bou, y de 2 a 1'25 la de pareja; gallos, 3.107, de 3'70 a 1'30; besugo de arrastre, 95, de 1'50 a 1'20; bacalao fresco, 3.569, de 1'45 a 0'35; cabras, 135, de 1'25 a 0'85; congrio grande, 695, de 2'30 a 1'65; sapo, 576, de 1 a 0'60; chicharro grande, 141, de 0'55 a 0'25; panchos, 1.879, de 1 a 0'35; martines, 84, de 0'80 a 0'45; ordinarios, 7.510, de 0'40 a 0'05; langosta, 213, de 7'95 a 6'30; atún, 12.419, de 2'35 a 1'25 pesetas el kilo.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 2'43 de la madrugada; a las 3'10 de la tarde.

Bajamar: A las 9'4 de la mañana; a las 9'30 de la noche.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 3'35 de la madrugada; a las 3'58 de la tarde.

Bajamar: A las 9'54 de la mañana; a las 10'17 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo. Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La zona depresionaria que ha causado las tormentas de estos días pasa o se aleja lentamente hacia el Este, cubriendo el centro de Europa y la región central del Mediterráneo.

Las altas presiones del Atlántico, todavía lejos de nuestras costas, se acerca a Europa.

Por el Cantábrico circula una masa de aire polar atenuado considerablemente por su larga permanencia sobre el mar más caliente. Esta masa de aire inestable causa aguaceros y chubascos moderados del Noroeste en el Golfo de Vizcaya.

El tiempo de aguaceros continuará en Guipúzcoa.

Tiempo probable:

Guipúzcoa.—Aguaceros y algún chubasco moderado del Noroeste.

Golfo de Vizcaya, a cien millas, La Chapelle, Gran Sol, Sudoeste de Irlanda y Estaca de Vares.—Viento moderado del Noroeste y chubascos algo fuertes. Marejada.

17 de Junio.

Núm. 141.

Traición de amor

por MARC MARIO

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

su señora y estoy convencido de que me recibirá.

Esta palabra de "criado" ofendió la dignidad del importante personaje puesto al cuidado de la puerta del hotel, pues frunció singularmente sus espesas cejas grises y miró al importuno de un modo significativo. Sin embargo, reflexionó que sería fácil le riñese la marquesa si realmente tenía interés en hablar con este individuo que de buena gana hubiese despachado él y, en caso de que no se le recibiese, tanta más razón tendría en demostrarle su desprecio.

Se decidió y llamó a un criado diciendo a Lautal:

—Consiento en dejarle entrar; hablará usted con el mayordomo y él le dirá de fijo si puede ver a la señora marquesa.

El criado se presentó.

—Bautista—dijo el suizo—, acompañe al señor al cuarto del mayordomo.

Lautal siguió al criado.

Le hicieron pasar por una larga galería adornada de estatuas de bronce y de grupos de mármol debidos al cincel de artistas distingui-

dos, entre cuyos grupos, macetas de plantas exóticas estaban colocadas sobre columnas de granito de rosa.

En la extremidad de esta galería se veía una ancha habitación tapizada con telas antiguas; el salón del señor mayordomo abría en esta pieza.

Después de haber llamado discretamente a la puerta de este salón, el criado abrió, hizo entrar a Lautal y le dejó con el intendente del hotel.

—¿Qué desea el señor?—preguntó el mayordomo sin levantarse, abandonando apenas la lectura del diario que tenía en la mano.

—Deseo ver a la señora de Curciat—respondió Lautal.

—¿La señora marquesa le espera?

—No, pero un asunto de importancia y muy urgente, me obliga a verla hoy mismo. Ruego a usted le entregue esta tarjeta a la señora marquesa y seguro estoy de que me recibirá en seguida.

Lautal sacó una tarjeta de su cartera y puso con lápiz:

—De parte de la viuda Suquet, comadrona

bulevar San Martín, 36".

—Tenga la bondad de seguirme—dijo el mayordomo.

Los dos atravesaron tres salones en fila, amueblados con un lujo de principios y llegaron al pie de una escalinata, maravilla de riqueza, de estilo y de decorado.

La subieron juntos hasta el primer piso donde estaban las habitaciones de los marqueses.

Después de haber atravesado un inmenso vestíbulo tapizado de terciopelo Pompadour encarnado, sobre el cual se destacaban estatuas y cuadros, entraron en un saloncito antecámara donde dos lacayos hablaban cerca de una ventana.

—¿La señora marquesa está en su boudoir?

preguntó el mayordomo.

BICICLETA de carrera, superior, se vende, barata. Razón: Estanco de Loyola.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad, al contado y a plazos. Paseo de Colón.

ANTES DE COMPRAR su espejo y arreglar el que tenga estropeado, visite Casa de espejos y marcos; S. Jerónimo, 18. Tlf. 15.719.

"ANGEL EL SALDISTA". Muy barata vendo lavadora mecánica, procedimiento moderno; bañera y gabinete. Oquendo, 9. Teléf. 12-6-19

"ANGEL EL SALDISTA". Liquidó una gran partida de novelas, escritores más famosos, y libros de estudio. Oquendo, 9.

"ANGEL EL SALDISTA". Compró y vendo máquinas de coser, escribir, fotográficas, antigüedades, alhajas miniaturas. Oquendo, 9

ALQUILO hermosas habitaciones amuebladas, cuarto de baño, derecho a cocina. muy económico. Esterlines, 10, segundo.

ALQUILO piso o medio, amueblado, cerca playa, verano, soleado; ascensor, baño, gas, comedor, 6 cuartos. Triunfo, 4, 4.º, izqda.

ALQUILO piso 8 camas, 1.300, o medio con 5, en 800; ascensor, baño, cocina independiente y comedor. Iparraguirre, 4, 4.º, izq.

ALQUILO piso amueblado, exterior; baño, gas, sitio céntrico, muy económico. Calle Alfonso VIII, 6, cuarto, derecha.

ALQUILO bonito piso amueblado, económico, al campo, en Ategorrieta, tranvía al pie, 4 camas, baño, gas. Oquendo, 14, peluquería

ALQUILO gabinete bien amueblado, con 2 ó 3 camas, derecho cocina o sólo dormir, cerca playa. Calle Fuenterrabía, 12, 4.º dcha.

ALQUILO 2 hermosas habitaciones con 3 camas, dormir o derecho cocina, económico (junto puente Sta. Catalina). Nueva, 8, 2.º C.

ALQUILO 2 pisos, 8 y 5 camas, comedor, ascensor, baño, gas, vistas al mar, económico. Usandizaga, 17, quinto, derecha.

ALQUILO 2 habitaciones con 4 camas, derecho cocina; hay ascensor y baño. Razón: Centenario, 2, portería.

ALQUILO verano, garajes económicos, particulares, Antiguo; uno, 2 ó 3 grandes coches; otro, coche pequeño. Teléf. 13-7-85.

ALQUILO, verano, 3 habitaciones, junto o separado, 4 ó 5 camas, comedor; hay baño, gas y teléfono. P. Larroca, 6, 1.º, derecha.

ALQUILO 2 habitaciones interiores o exteriores; comedor, bien amuebladas, derecho cocina. Fermín Calbetón, 45, segundo, C.

CAMIONETA "Chevrolet", y "Reo" 6 cilindros, a toda prueba, vendo, de ocasión. San Martín, 13.

CAMAS turcas, superiores, a 58 pesetas., se construyen de todas medidas y estilos en el día. Easo, 13, tapicería.

COCHECITO para inválido, que pudiera manejarlo él mismo, se compraría. Razón en esta Administración.

BASCULAS "Riata", de sólida construcción, para todo comercio e industria. Ventas, contado y plazos. Talleres: San Martín, 12.

BLUSAS punto para Sra., a 6'50; crespones seda a 3'50 m.; Tobraleo para batas, gran moda, a 1'60 m. "El Paraíso"; Urbietta, 13.

CASA COMPRA - VENDO. Objetos, muebles, Máq. Singer, escribir, papeletas Monte, gramolas, discos, colchones. Urdaneta, 4; 15-7-36

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega; Fuenterrabía, 3, primero. Teléfono 14-0-48.

CIERRE de madera y cristal, propio oficina, en muy buen estado, se vende barato. Calle Usandizaga, 1, almacén de neumáticos.

COCHE AMERICANO, en perfecto estado, de 16-HP., con 2 ruedas de repuesto, nuevas, se cedería barato. Teléfono 12-3-45.

COMPRO "Austin", "Morris" "Opel" u otra marca 7-9 HP., usado, cerrado, últimos modelos. Escribir a J. B. X., a esta Admón.

COMPRA, venta, cambios. "Singer", piezas, papeletas, motos, gramolas, radios, reparaciones; P. Sarriegui, 1 (antes Escuelas).

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A Centro de Ocasión".

COMPRO toda clase objetos de arte y valor; alhajas, muebles, trajes de caballero y papeletas Monte. Alfonso VIII, 5. Tlf. 15-3-82.

COMEDOR estilo vasco, de poco precio, se vende. Razón: Iñigo, 12, bajo.

¿DESEA Vd. alquilar su piso? Equipelo con sábanas, mantas, tapetes y colchas de "El Paraíso"; Urbietta, 13.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

HACE FALTA aprendizaje para encargos. Calle Loyola, 19, quinto, izquierda.

HACEN FALTA buenos oficiales pieceros; trabajo todo el año. Sastrería Pujol; Garibay, 11.—San Sebastián.

IMPERMEABLES, checos, gabardinas, trincheras; fabricadas en pocas horas. El mayor surtido; precios baratísimos. "Petit París".

FALTA obreras tejedoras para máquina Tricotosa; Santa Catalina, 4, primero. Fajas Fuly.

DESEO pensión en familia, para dos hermanos, estables. Escribir a iniciales P. O., a esta Administración.

DROGUERIA Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAY. San Lorenzo, 12.

—Sí, señor intendente—respondió uno de ellos.

—Presente esta tarjeta a la señora marquesa y tenga la bondad de decirle que el señor insistió para ser recibido, sin lo cual no me permitiría molestarla.

El lacayo tomó la tarjeta, la puso sobre una bandeja de plata dorada y desapareció.

El mayordomo volvió a la lectura de su periódico.

Lautal esperó sentado.

La marquesa de Curciat estaba, en efecto, en su boudoir, una pequeña maravilla tapizada de felpa azul y raso nutria, donde pasaba la mayor parte de los días cuando no salía. Estaba hablando con su camarera y consultaba con ella los figurines de moda para elegir un traje de recepción. Nada le gustaba. Encontraba que estos figurines eran buenos para las burguesas y afirmaba que ni las cocottes los consultaban ya. Decía que se veía obligada a verse con el modisto Van Berg para combinar con él unos trajes de novedad para las fiestas que iban a tener lugar con motivo de la boda del joven conde de Curciat.

La puerta se abrió y el lacayo penetró en el saloncito presentando su bandeja.

—¿Qué pasa?—dijo la marquesa irritada.

El lacayo se adelantó y la marquesa de Curciat tomó la tarjeta de Lautal.

—El mayordomo me ha encargado diga a la señora marquesa que este señor ha insistido mucho para que la señora le reciba.

Al pronto no recordó. Este nombre de Suquet y esta profesión de comadrona causaron ante ella un asombro súbito e inexplicable. De repente palideció, sintió el sudor subir a su frente y sus ojos se abrieron como espantados.

Pero pensó en seguida que no estaba sola, y volviendo en sí, dijo con voz algo firme:

—¡Sí! Ahora me acuerdo. Sí, este señor ha

hecho bien en insistir. Acompáñele aquí, estoy pronta a recibirle.

El lacayo saludó y salió.

La primera camarera comprendió que debía retirarse.

Apenas quedó sola, la mraquesa de Curciat dirigió una rápida ojeada sobre el magnífico espejo con cuadro de flores de biscuit colocado sobre una mesita y notó la palidez de su rostro.

—¿Quién es este hombre?—preguntábase con angustia—. ¡La señora Suquet!... Sí, hay escrito la señora Suquet. ¿Qué sabrá?... ¡Preciso es que me entere!

Pero comprendió que debía aparentar calma delante de este desconocido, para poder apreciar lo que iba a oír. Después de la palidez un ligero rubor subió a su rostro. Pasó sobre su cara una ligera borla de polvos que tomó en un antiguo florero de Sajonia, y cuando volvía la borla a su puesto la puerta se abrió.

La marquesa de Curciat, a pesar de la angustia que experimentaba en su alma, dibujó en sus labios una amable sonrisa. Preciso es ser mujer para saber desempeñar este papel con los ojos y la cara.

Lautal entró y saludó con afectación.

—Señora marquesa—dijo—, tenga la bondad de dispensar la insistencia que he puesto para que me reciba...

—No necesita usted excusarse, señor—contestó la rubia marquesa, indicándole un asiento cerca del velador.

Ella se sentó de nuevo en el diván donde estaba un momento antes y añadió:

—Su nombre me es desconocido y la recomendación que añadió a su tarjeta no me indica cosa alguna. Pero como no hacía nada, ninguna molestia me causa su visita, ¿qué tiene usted que decirme?

Lautal no esperaba tal acogida. Juzgó a la marquesa dotada de singular fuerza de combate y si no hubiese tenido la convicción ab-

PRECIO POR EJEMPLAR
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,75 PESETAS --

EN GUETARIA se alquila un piso amueblado con 5 camas, garaje, a cuarenta metros del pueblo. Razón teléfono 15.045.

PRESTAMO 1.500 ptas. solicito, a reintegrar 100 mes e intereses; garantía. Dirigirse a iniciales X. V. X., a esta Admón.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano, 1, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-78.

MATRIMONIO, alquila hermosas habitaciones; vistas mar y calle, ascensor y baño. Usandizaga, 29, quinto, derecha.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Peña y Goñi, 4, 5.º; hay ascensor.

OBREROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos y confecciones en general. Sección

SE ALQUILAN 2 camas, dormir y limpieza; preferible dos amigos, muy económico. Calle Oquendo, 9, cuarto.

SE ALQUILA piso 1.º, pequeño, amueblado, en la calle Mayor, muy económico. Razón: calle Mayor, 10, tienda de comestibles.

SE ALQUILA uno o dos hermosos gabinetes amueblados, derecho cocina, ascensor, baño y gas; Zabaleta, letra E, tercero, derecha.

SE ALQUILA hermoso gabinete, vistas mar, sin muebles o con ellos. Informarán en esta Administración.

NECESITO chico de 15 años para cuidar gallinero. Teléfono 71-31.

PERDIDA, sábado, tarde, pendiente oro, en Peña y Goñi entre el núm. 9 y 10. Se gratificará: Peña y Goñi, 9, mercería.

PERDIDA de unas llaves entre las calles de Easo y San Bartolomé. Rúgase entrega en alud, número 2, huevería.

OFRECESE pensión completa, en casa de matrimonio joven. San Francisco, 18, segundo, izquierda.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, derecho cocina, o huéspedes; hay ascensor, vistas mar, terraza; San Marcial, 8, 2.º, dcha.

SE ALQUILAN gabinetes 6 o 8 camas, cerca Boulevard, primer piso, derecho cocina y baño. Razón: Fermín Calbetón, 15, primero.

SE ALQUILA piso amueblado; calle Zabaleta, letra X, primero. Teléfono 10-9-16.

SE ALQUILA un bonito piso amueblado, 6 camas, gas y baño; calle Urbieta, 8, segundo (junto a la playa).

SE ALQUILA piso 1.º, amueblado, y gabinetes. Se desean huéspedes. Razón: General Jáuregui, número 14, primero, derecha.

SE ALQUILA piso pequeño, amueblado, exterior; 4 camas, comedor, baño, gas y ascensor. Usandizaga, 6, tercero, letra D.

SE ALQUILA sala y gabinete con dos camas, vistas playa; Hernani, 23, quinto; de 12 a 4.

SE ALQUILAN dos hermosos gabinetes 3 a 4 camas, derecho cocina, baño, teléfono. Informes: Teléfono 15-5-44.

SE ALQUILA habitación exterior, con o sin derecho cocina; teléfono y baño; Larramendi, 11, tercero, derecha.

SE ALQUILA medio piso amueblado; Urbieta casi Avenida, preciosas vistas Concha. Razón: Easo, 1.

PERDIDA de una cartera negra con dos llaves, en el cine Bellas Artes. Rúgase entrega en Usandizaga, 17, portería.

SE ALQUILA un primer piso pequeño, en la calle Mayor, muy económico. Razón: Calle Mayor, 10, tienda de comestibles.

SE ALQUILA 1 ó 2 habitaciones bien amuebladas. Doctor Delgado, 5, 2.º, C (frente a la Papelería). Barrio de Gros.

MODISTA. Trajes confeccionados desde 40 pesetas; hechuras desde 15 pesetas. Padre Larroca, 6, segundo, derecha.

OFREZCO mis servicios como ayuda de cámara o mozo de comedor, para casa particular; Camino, 4, quinto.

QUIEBRA DE HOTEL. Almoneda. Hay muchas camas y de todo, baratísimo. Garibay, 4, bodega. Horas: 4 a 7. Teléfono 11-8-95.

REMATADORAS, urgen en la Camisería de Hernández; Avenida, número 36.

SALONGITO de fibra, en buen uso, se vende. Razón: Iñigo, 12, bajo.

SE DESEAN comprar mesas, de ocasión, y banquetas para despacho de vinos. Informarán: Autonomía, 8, zapatero.

SE DESEA niñera que sepa cuidar niños, dormir en su casa; Alameda, 23.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, pañoletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sres. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8, especial. "Petit París"; Urbieta, 39.

PELUQUERIA Sras. Plaza Easo, 2, teléfono 15-7-76. Ondulación Marcel y al agua. Permanentes y tintes; Precios económicos.

PIRAGUA, usada, con remos, vendo muy barata. Razón: Cabina 60 de la playa; de once a una.

PIRAGUAS, se venden, de ocasión, carrera y paseo. Informarán: Bar "Ongui-Elorri"; barrio de Loyola.

SE LIMPIAN trincheras, checos a 4 ptas., y trajes caballero a 5, en 24 horas. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 1-31-62.

SE NECESITA aprovechanta de modista; trabajo todo el año. General Lersundi, 7, quinto, derecha.

SE NECESITA una chica para dormir en su casa. Casa "Manuel Enea", barrio de Eguía, quinto, letra C.

SE NECESITA ayudanta de cocina que sepa algo de cocina; buen sueldo, Vergara, número 12, primero.

SE NECESITA chica que sepa algo de cocina; Garibay, 3, tercero.

SE NECESITAN urgente criadas para todo, y cocineras, informadas; buenos sueldos. Ag.º Equis, calle Larrañaga, 20, bajo.-IRUN.

SE NECESITA chica para bar, que sepa de mostrador, y se vende mesa de billar, nueva. Bar Cantábrico; calle Zubieta, 5.

SE OFRECE Sra. sola para acompañar niños mayores. Pepita Arangoa; Trueba, 11, segundo, derecha.

SE TRASPASA piso amueblado, completamente nuevo, en 3.200 ptas. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA bar en Loyola. Asunto interesante. Informarán: Calle 31 de Agosto, número 20, almacén.

SE VENDEN mesillas, camas; 2 dormitorios, uno de niños; un comedor. Paseo de Colón, 5, entresuelo, carpintería.

SE VENDEN un espejo, una cama y una mesilla; Avenida, 4, segundo.

SE VENDE barato un dormitorio, seminuevo, y varios otros muebles. Calle Easo, 4, portería, informarán.

SEÑORITAS. Se necesitan preparación gratuita para auxiliares profesor de baile; ganarán en seguida. Aldamar, 34, Entl.º izqda.

SE VENDE coche moderno, seminuevo, para niño. Razón: Pedro Egaña, 8, bajo.

TRASPASO por ausencia, en Azcoitia, tienda comestibles, pastelería y bar. Diego Larrea.-AZCOITIA.

URGE mecánico-dental. Escribid a "Mecadent", en esta Admón., incluyendo referencias, pretensiones, etc.

VENDO "Chenard Waleker" 10-HP., conducción interior, perfecto estado, faros "Marchal", cambiaría otro pequeño. Tlf. 13-4-51.

VENDO manto Cementerio, bordado en pensamientos, a mano, y Máq. "Singer". Se compran objetos. Nueva Casa, Fuenterrabía, 38.

VENDO 2 máquinas de escribir portables, marcas "Remington" y "Underwood"; precios ventajosos. San Marcial, 17, tercero.

VENDO yunque, ventilador, tornillo banco, seminuevos, y alquilo habitación sólo dormir; calle Gral. Echagüe, 6, sexto, izquierda.

ZAPATERIA. Mediasuelas a la hora, tacones en el acto; especialidad en crepé. San Bartolomé, número 5. Teléfono 12-7-77.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA
Impresión de tarjetas, folios, cartas,
sobres recordatorios, etc.

Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	62,85
Exterior 4 %	75,25
Amort. 4 % viejo	71,00
5 % 1920	86,50
5 % 1926	92,50
5 % 1927 exento	92,75
5 % 1927 con imp.	78,50
3 % 1928	66,50
4 % 1928	77,50
4 1/2 % 1928	81,75
5 % 1928	81,25
5 % 1929	91,75
Deuda Ferroviaria 5 %	87,50
Bonos oro 6 %	196,00

VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	82,00
5 %	88,00
6 %	102,25
Argentinas 6 %	2,40

ACCIONES	
Banco España	514,00
Central	78,00
Hisp. Americano	167,00
Esp. Crédito	210,00
Hipotecario	300,00
Esp. Río Plata	80,00
Puro Felguera	51,50
Tabacos	173,00
Minas del Rif	256,00
Ferrocarril del Norte	246,50
M. Z. A.	151,50
Metro de Madrid	138,00
Azucareras	44,00
Explosivos	601,00
Hisp. Americana Electrad	407,50
Mengemor	155,00
Hidroeléctrica Española	142,00
Petróleos	105,00
Electra Madrid	115,50
Unión y el Fenix	400,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	95 0/0
Canadá 5 % 1952	94 1/2
Chile 8 % 1941	8 0/0
British 5 1/2 % 1937	104 1/8
Noruega 6 % 1944	77 3/4
Suiza 5 1/2 % 1946	105 1/8
ACCIONES	
American Smelting	8 1/4

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	37,65
Deuda Francesa 3 %	80,00
4 % 1918	95,10
5 % 1920	122,60
6 % 1920	101,00
6 % 1927	104,10

ACCIONES	
Banco de Francia	11280
Crédit Lyonnais	1990,00
Banco Francés Río Plata	474,00
Ferrocarril M. Z. A.	315,00
Riotinto ordinarias	1225,00
De Beers	289,00
Goldfields	108,00
Tharsis	259,00
OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	590,00
6 % 1923	552,00
Fer. Norte España 3 % 1.º	524,00
M. Z. A. 3 % 1.º	405,00
Pesetas	204,50
Libras	90,44
Dólares	25,515
Jiras	130,45
Belgas	354,25
Suizos	496,50
Reichsmark	15,175

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	55 0/0
Consolidado 2 1/2 %	75 0/0
War Loan 5 % 1929-47	101 9/16
Funding Loan 4 % 1960	108 3/8
Victory Bonds 4 %	107 1/2
Japón 4 % 1905	96 1/4
5 %	64 1/2
ACCIONES	
Riotinto	13 1/4
Royal Dutch	141/2
Shell Transport	1 27/32
Mexican Eagle	0-5-7

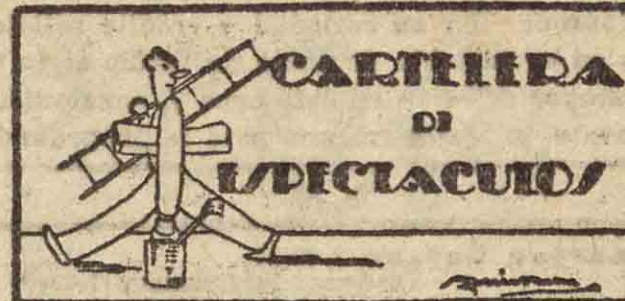
ACCIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	28 0/0
Pesetas	44,25
Francos	90,755
Dólares	3,5437
Liras	39,375
Belgas	25,56
Suizos	18,21
Reichsmark	14,95

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	63,15
Amortizable 5 % 1927	95,00
Ayuntamiento Bilbao 5 %	94,00

ACCIONES	
Banco Bilbao	1090,00
Vizcaya	960,00
Urquijo Vascongado	175,00
Sota y Aznar	565,00
Naveira Murueta	55,00
Guipuzcoana	30,00
Vascongada	290,00
Marítima Nervión	485,00
Unión	140,00
Euskalduna	500,00
Ferr. del Norte	247,00
M. Z. A.	155,00
Vascongados	300,00
Santander-Bilbao	500,00
de la Robla	490,00
Altos Hornos	76,00
Basconia	720,00
Sid. Mediterráneo	38,00
Bahco Wilcox	75,00
Constructora Naval	65,00
Hidroeléctrica Ibérica	580,00
Española	140,00
Unión Eléctrica Vizcaina	670,00
Electra de Viesgo	460,00
Minera Dicedo	1009,00
Sierra Menera	30,00
Setolazar	75,00
Minas del Rif	250,00
Explosivos	60,00
Papelera	142,50
Resineras	12,00
OBLIGACIONES	
Norte España 3 % 1.º	52,50
Tudela-Bilbao 5 %	77,50
Santander-Bilbao 4 %	80,50
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	80,00

CAMBIO	
Francos	48'85
Libras	44'20
Dólares	12'47
Liras	63'75
Belgas	173'
Suizos	242'50
Reichsmark	2'95
Pesos argentinos	3'48



FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy: Primer partido a remonte: Abrego y Zabaleta contra Irigoyen e Iturrain. Segundo partido a cesta-punta: Taiboda y Eusebio contra Arruti y Guridi.

A partir de este día, en caso de mal tiempo, se jugarán en el frontón Moderno.

Mañana, lunes. Primer partido a cesta-punta: Teodoro y Gárate contra Burgo e Ichaso. Segundo partido a remonte: Jurico y Salaverria II contra Mina y Aramburu.

Localidades, de once a una en el Urumea.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de Comedias de Pino-Thullier. Funciones para hoy. A las seis y media y diez y media:

Reposición de la comedia en tres actos original de don Jacinto Benavente "Cuando los hijos de Eva no son los hijos de Adán".

Mañana, lunes, funciones a las seis y media y diez y media: estreno de la comedia satírica en tres actos, de Lucien Toodaag, versión española de Adolfo del Valle, "La Cartera de Marina".

TEATRO BELLAS ARTES.—Compañía de Revistas Cabañas. Funciones para hoy. A las cuatro, seis y media tarde y diez y media: últimas representaciones de la historieta cómico-vodvilésca en 8 cuadros; original de Joaquín Vela y José L. Campúa, música del maestro Francisco Alonso, "¿Qué pasa en Cádiz?".

Mañana, lunes, tarde a las siete, noche a las once menos cuarto: últimas representaciones del pasatiempo cómico-lírico en dos actos, original de Emilio González del Castillo y José Muñoz Román, música del maestro Francisco Alonso, "Las Leandras".

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. Funciones para hoy. A las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde y una función a las diez y media: la producción dramática hablada en español "En cuerpo y alma", interpretada por Ana María Custodio y Jorge Lewis.

Mañana, lunes y a las mismas horas: la película sonora de información "Revista Paramount núm. 20" y la dramática y conmovedora producción "El ángel de la noche", interpretada por Nancy Carroll y Frederick March.

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Funciones para hoy, domingo. A las cinco y cuarto, siete y cuarto de la tarde y diez y media: la película sonora de información "Actualidades Gaumont núm. 50" y la lujosa comedia hablada en español "Hay que casar al príncipe", por José Mojica y Conchita Montenegro.

Mañana, lunes, Funciones de cinco y cuarto a nueve y una función a las diez y media: la película sonora de información "Revista Paramount núm. 9.823" y la producción dramática "Humo de pólvora".

GRAN KURSAAL.—Cine sonoro. Sesiones para hoy, domingo. A las cinco y media y siete y media tarde y a las diez y media noche: la divertida cinta de muñecos animados "Elirix mágico" y la producción sonora titulada "Inspiración" en la que toman parte los notables artistas Greta Garbo, Robert Montgomery y Lewis Stone.

HOTEL PRINCIPE.—The-dansant de cinco y media a nueve. Se reservan mesas.

TABERNA VASCA.—Todas las noches, grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

COLON CONCERT.—Variatés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

E. A. J. 8. UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.—Música de baile.—Cierre.

CAMPOS ELISEOS

HOY, DOMINGO

Grandes bailes

amenizados por dos populares bandas de música y los insuperables altavoces "PHILIPS".

Precios: caballero, 1'50; señoras, 0'60.

Como en años anteriores, la Empresa obsequiará al selecto público que acuda a los Campos. Caprichosos regalos.

NOTA.—Se admiten artículos de propaganda. Reparto gratuito a cuenta de la Empresa.

¿...Dónde dice usted?

Para mariscos, café expés a la crema, chocolate con churros, patatas a la inglesa y otras especialidades, ninguno como el

GRAN CAFE DE LA MARINA, de ZARAUZ.

— Siempre el más concurrido. —

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América sea: los mismos precios que en Guipúzcoa.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

ANOCHÉ, EN EL GRAN CASINO

En la verbena de la Asociación de la Prensa, se eligió "Miss San Sebastián" a la señorita Antonia Yarza, de "Unión Artesana"

47 DE JULIO DE 1902. Se desencadenó en este día un furioso temporal, que obligó a suspender el viaje a la batería de Artillería que iba a salir para Vitoria.

Llegó a Pasajes un trasatlántico francés, que se dirigía a la Argentina y que fué muy vigilado por la policía. En dicho barco viajaban, pero no pisanon tierra, varios prófugos y un muchacho donostiarra que se había fugado de casa con dinero.

Con motivo de la próxima llegada de una embajada extraordinaria francesa, se preparaban nuevos y variados festejos oficiales y particulares.

Llevábamos dos o tres semanas de tiempo seco y hermoso, que era una cosa extraordinaria. Pero llegaron los cohetes del Gran Casino, que eran la antítesis de los cohetes de Arana, y en cuanto comenzaron a estallar por allá arriba, comenzó la lluvia. En el mar hubo agitación y los vapores pesqueros entraron de arribada forzosa.

Celebró sesión el Ayuntamiento, y después de alguna discusión promovida por los cavernícolas de entonces, se ratificó el acuerdo de consignar veinte mil pesetas para festejar a embajadas extranjeras que se anunciaban.

Nuestro "ilustre desterrado" estaba recibiendo infinidad de telegramas de simpatía, de Francia. Según "La Presse", que era su periódico en París, había habido expresivas manifestaciones en su favor.

Se estrenó la que en aquellos tiempos fué famosa zarzuela, "Enseñanza libre", que obtuvo un éxito clamoroso. El famoso tango del "morrongo" se cantó siete veces. Y "Amece" recordaba que a las representaciones de "Hamlet" no habían ido más que cuatro "morrongos".

El anuncio del Gran Casino decía: "Restaurant de primer orden. Almuerzo, cinco pesetas; comida, siete pesetas". Comprendido vino y la entrada gratuita al Casino.

Nuestros grandes artistas Tabuyo, Larrocha, Figuerido y Pagola habían organizado una tournée por España y Francia. Las primicias las daban a San Sebastián en un concierto que se celebraría a fines de mes.

Fué denunciado un "petardista", de once años de edad, que en el muelle armó un escándalo, haciendo estallar un petardo de pólvora sola.

48 DE JULIO DE 1902. El ministro de Jornada puso a la firma del rey varios decretos de distintos Ministerios, pero que tenían un interés muy relativo. Sólomente lo tenían para los incluidos en ellos.

Se hizo público que después de la misa celebrada el día 16—Carmen—hubo un incidente bastante vivo entre un general de la Armada y un teniente de Navío y diputado a Cortes, acerca de algo ocurrido en el "Carlos V" y que el general negaba rotundamente. Se habló de llevar la cuestión al Parlamento.

Salió para Madrid el subsecretario del Ministerio de Marina, general Matia.

Para el día siguiente se esperaba al ilustre político liberal don José Canalejas.

También era esperado el inquieto político conservador don Francisco Romero Robledo.

Las secciones "de sociedad" de los periódicos venían "chorreando" ilustres veraneantes. Era una verdadera invasión de marqueses y "condes", que ahora se marchan a veranear, patrióticamente, al extranjero.

Hacia el día 22 ó 23 eran esperados los príncipes de Asturias, que vendrían para pasar el santo de la reina Cristina, que era el 24. También era posible que se adelantase el viaje del rey a El Ferrol, para no retrasar las vacaciones de aquella Escuela Naval.

El mar se había puesto bastante impertinente, y en la playa no hubo más bañistas que los valientes. El vapor "Iciar", que entró cargado de madera hasta las bordas, corrió un serio peligro, y lo mismo le ocurrió a una lancha del "Giralda", tripulada por ocho hombres. ¡Tampoco entonces había verano, lo mismo que ocurre ahora!

La policía andaba loca—como cualquier joven enamorado—tras de una señorita francesa, joven y guapa, que se había escapado de la casa paterna, en Burdeos, y se sospechaba que estaba en San Sebastián; pero no se sabía dónde ni con quién.

Terminados los conciertos de San Fermín, en Pamplona, pasó por aquí, con dirección a Biarritz, donde descansaría durante el verano, el gran Sarasate.

Con la verbena celebrada anoche en el Gran Casino—con la cooperación del Círculo Mercantil—comenzaron los festejos organizados por la Asociación de la Prensa de San Sebastián. Fiesta espléndida, que constituyó un éxito definitivo, ya que reunía el doble aliciente de la elección de "Miss San Sebastián, 1902", que figurará, con sus damas de honor, en la corrida que la Asociación de la Prensa ha organizado para el domingo día 24.

En el Casino se congregó lo más bello del mujeriego local y veraniego, presentando el viejo Casino—de tantos recuerdos en el veraneo donostiarra—un aspecto demlumbador.

La terraza fué iluminada con gusto y arte. En la terraza actuó la Banda municipal, de forma que no sólomente disfrutaban los concurrentes a la fiesta en el interior del edificio, sino los miles de almas congregadas ante el Casino en el parque Alderdi-Eder.

En el interior—restaurant y salones—actuaron las notables orquestinas Galdona y Jazz-Blues.

Para que todo estuviese completo, se instaló en la parte baja de la terraza una churrería, que despachó género a gusto, así como el bar de la terraza y el restaurant.

En el escenario, antes de la elección de "Miss San Sebastián", actuaron los bailarines más jóvenes del mundo, la encantadora pareja Raga-Mendy, que alcanzaron un éxito definitivo, y la estudiantina de la Federación Guipuzcoana Escolar.

A las doce se procedió a la elección de las aspirantes al título de "Miss", que fueron muy aplaudidas al presentarse en el escenario por el respetable público, tan numeroso como impaciente por conocer el fallo del Jurado, integrado por representantes de las Sociedades distinguidas de la ciudad.

Se presentaron las siguientes señoritas, todas bellísimas, por lo que la elección no fué tan fácil:

Señoritas Elvira Sancho y Josefina Candela, por el Círculo Mercantil.

Señoritas Madeleine Tenant, Amelia Areitio y Raquel Lauquine.

Señoritas Carmen Achaerandio y Julita Yurrita, por la Colonia Alavesa.

Por la Casa de Andalucía, señoritas Isabel López y Anita-Mari López.

Por la Casa de Madrid, señorita Eusebia Palao.

Por el Centro Buralés, señorita Natividad García.

Por el Solar Navarro, señoritas Victoria Moneo y Margarita Jiménez.

Por el Círculo Taurino, señorita Asunción Horta.

Señoritas Antonia Yarza, Matilde del Olmo y Pilar Alegre, por Unión Artesana.

Por Umor-Ona, señorita Carmen Arcocha.

Por la Gimnástica de Ulía, señoritas Flor Bessout y Carmen Urruzola.

Fué elegida "Miss San Sebastián" la señorita Antonia Yarza, de Unión Artesana, y da-

mas de honor las señoritas Carmen Achaerandio, de la Colonia Alavesa; Victoria Moneo y Margarita Jiménez, del Solar Navarro, y Amelia Areitio, del Círculo Francés.

Las elegidas fueron presentadas nuevamente en el escenario, recibiendo el tributo de admiración del público.

A continuación siguió la espléndida fiesta de baile en la terraza—cuando el tiempo, un poco incorrecto, lo permitía—y en los salones del Casino. Fiesta espléndida que duró hasta las primeras horas de la madrugada, sin que la animación decayera un solo momento.

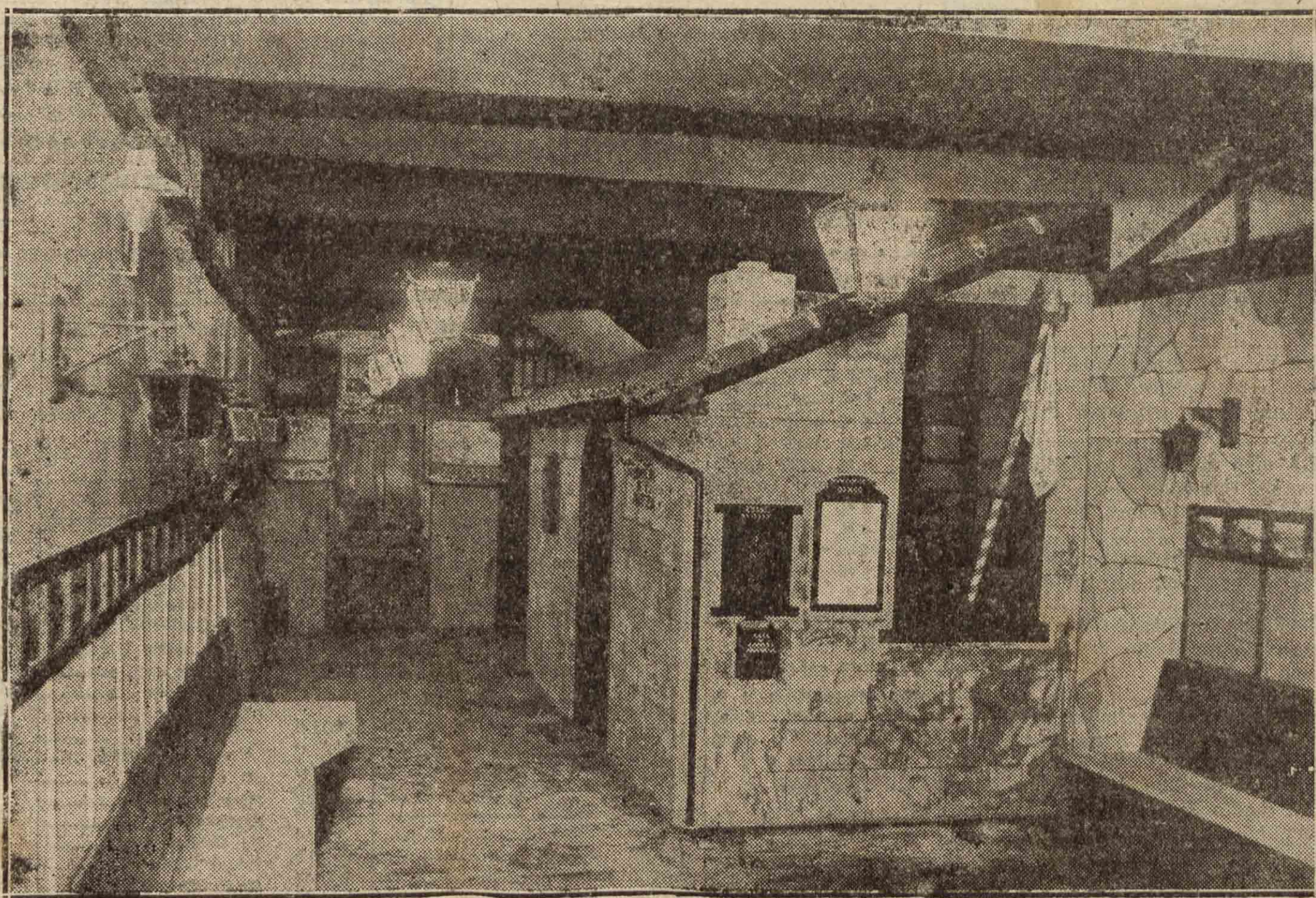
Círculo Mercantil e Industrial

DE INTERES GENERAL

Como resultado de las gestiones llevadas a cabo por esta entidad, conjuntamente con el Centro de Atracción y Turismo, cerca de las Compañías de Ferrocarriles del Midi y del Norte, se ha conseguido que el tren rápido de París número 19, que tiene su llegada a Hendaya a las doce de la noche (hora francesa), continúe hasta Irún, en cuya estación empalma con el tren-tranvía que llega a San Sebastián a las doce, hora española.

Con la implantación de este importante servicio se consigue que los viajeros del tren que tiene su partida de París a la una de la tarde, lleguen a nuestra ciudad a las doce de la noche, hora española.

SOCIEDADES POPULARES "ARDATZA"



La Sociedad "Ardatza", lindo pueblecito creado en unos bajos de la calle Puyuelo, con su Casa Consistorial y todos los servicios de una pequeña urbe, y del cual es alcalde-presidente el pequeño gran fotógrafo Marín.

(Foto Guerézquiz.)

No se trata de una sociedad nueva. «Ardatza» existía y era un confortable rincón, un «txoko» amable, donde se reunían sus socios a pasar esas agradabilísimas ratas de las populares sociedades donostiaras, después del término de las cotidianas obligaciones. Pero estos amigos de la «Ardatza» han querido superarse y han transformado su sociedad en tal forma, que la han hecho nueva. Lo que se dice, completamente nueva.

No vamos a extendernos en el detalle porque andamos mal de espacio y sobrados de original, pero hemos de consignar que el decorado es un verdadero alarde de originalidad, de humorismo y de buen gusto. Dentro de una planta de la calle Puyuelo, la típica calle «khoskhera», se ha construido un Ayuntamiento de pueblo, con

detalles reveladores de una fina y socarrona observación.

Preside «Ardatza», nuestro amigo el popularísimo fotógrafo Pascual Marín, y forman el núcleo de socios, un puñado de donostiaras de buen humor y desde luego de grandes conocimientos gastronómicos y cocineros.

Anoche se celebró la inauguración de la Sociedad—el pequeño pueblecito de «Ardatza», con un formidable banquete, servido estupendamente por Joshe Mari y presidido por el «alcalde» del pueblo, el gran Marín, acompañado del representante del alcalde de San Sebastián, y «vecino del pueblo», el concejal señor Vidaurre y de los socios señores don Pedro Muñoz Seca, doctores Ayestarán y Calles, y decano de las sociedades «khoskheras» señor Sarasola. El

número de comensales era de cincuenta.

Se hicieron grandes elogios de la instalación del pequeño pueblo, felicitándose efusivamente a su «arquitecto», el simpático Aniceto Urretavizcaya, que ha establecido todos los servicios con verdadero gusto.

Hablaron los señores Marín, Vidaurre y Muñoz Seca, siendo todos muy aplaudidos, y los chistularis municipales alcanzaron el éxito de costumbre.

La fiesta ha continuado hasta las primeras horas de la madrugada. Antes de su terminación se presentó una representación de la Asociación de la Prensa, que fué objeto de las mayores atenciones.

El nuevo «pueblecito» Ardatza, ha nacido bajo los mejores auspicios. Hacemos votos sinceros porque pronto llegue a ser tan grande como Nueva York.